

DE

Anleitung für Montage

GreenFit - schaumlose Zargenmontage mit Holzumfassungszarge

4

EN

Instructions for Fitting

GreenFit – foamless door frame fitting with timber profile frame

6

FR

Instructions de montage

GreenFit – Montage d’huissérie sans mousse avec huisserie enveloppante en bois

8

ES

Instrucciones de montaje

GreenFit: montaje del cerco sin espuma con cerco integral de madera

10

RU

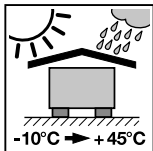
Руководство по монтажу

GreenFit – монтаж дверной коробки без пены с деревянной охватывающей коробкой

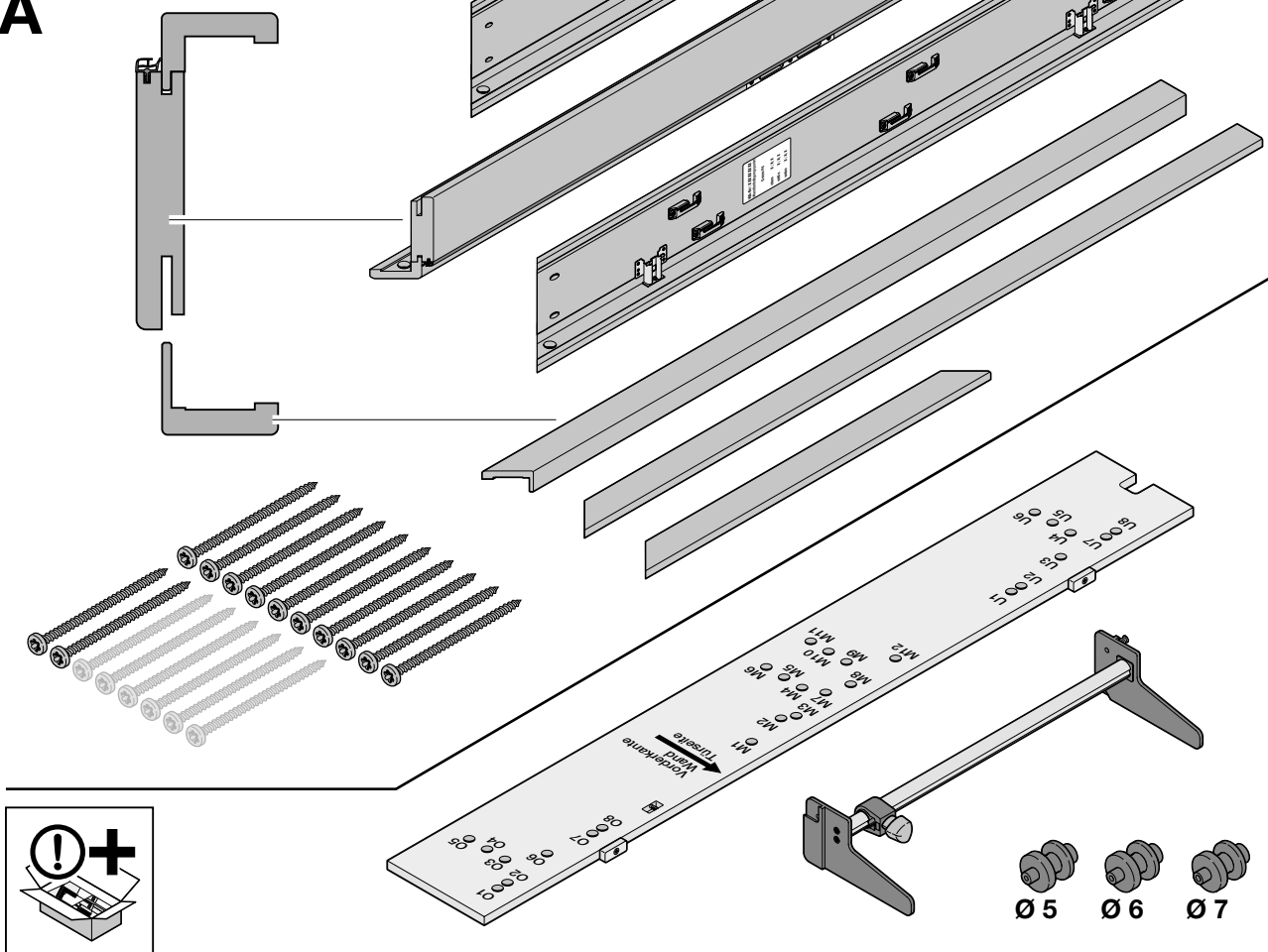
12

+

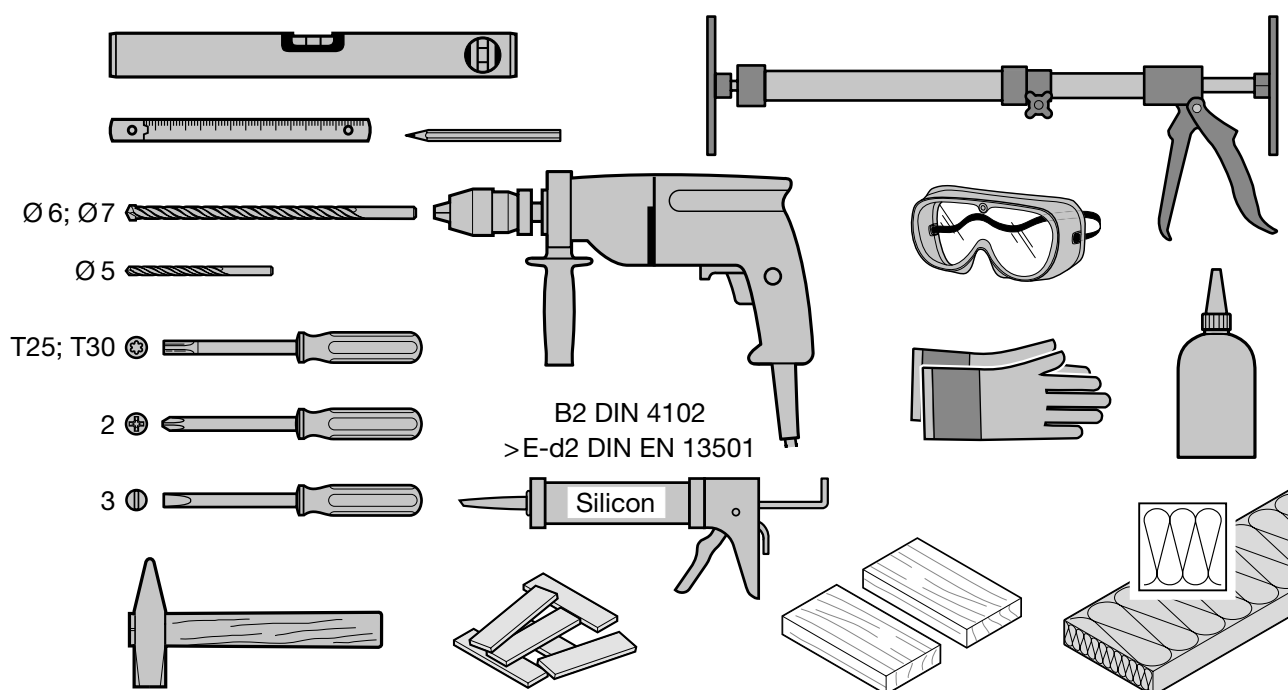
NL	IT	PT	PL	HU	CS	SL	NO	SV	FI	DA
14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34
SK	TR	LT	ET	LV	HR	SR	EL	RO	BG	UK
36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56



A



B



DE	Eingebaute Zargen fallen nicht unter die Gewährleistung.
EN	Fitted frames are excluded from any complaints!
FR	Les huisseries montées sont exclues de toute réclamation !
ES	Los cercos montados quedan excluidos de cualquier tipo de reclamación!
RU	На встроенные коробки никакие претензии не принимаются!
NL	Ingebouwde kozijnen zijn uitgesloten van welke reclamatie dan ook!
IT	I telai montati sono esclusi da qualsiasi reclamo!
PT	Os aros embutidos excluem-se de qualquer reclamação!
PL	Zamontowane ościeżnice nie podlegają reklamacji!
HU	Beszerekl. tok esetén nem fogadunk el semmilyen reklamációt!
CS	Jakákoliv reklamace zabudovaných zárubní je vyloučena!
SL	Za vgrajenege podboje je izključena vsakršna garancija.
NO	Vi frasier oss ethvert garantiansvar for karmar som er installert fra før!
SV	Inbyggda karmar får absolut inte ha några defekter!
FI	Valitusoikeus ei koske asennettuja karmeja.
DA	Indbyggede karme er udelukket fra ethvert krav!
SK	Zabudované zárubne sú vylúčené z akéhokoľvek reklamovania nedostatkov.
TR	Monte edilen kapı kasalarını itiraz edilemez!
LT	Nepriimame jokių pretenzijų dėl įmontuotų staktų!
ET	Pretensioone juba paigaldatud lengide kohta ei aktsepteerita!
LV	Par iebūvētām kārbām nekāda veida reklamācijas nevar tikt iesniegtas!
HR	Reklamacije na ugrađene dovratnike su isključene!
SR	Za ugrađene ramove ne važe nikakva potraživanja!
EL	Οι τοποθετημένες κάσες αποκλείονται από οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης!
RO	Pentru tocurile montate nu acceptăm nici o reclamație!
BG	Монтираните каси не подлежат на рекламация!
UK	Eingebaute Zargen sind von jeglicher Beanstandung ausgeschlossen!

Inhaltsverzeichnis

A Lieferung2

B Montagewerkzeug.....2

1 Anleitung4

1.1 Warnhinweise4

1.2 Symbole.....4

1.3 Abkürzungen4

2 Grundlagen.....5

2.1 Vollständigkeit, Fehlerfreiheit, Maße der Zargenteile und Schraubensitz prüfen5

2.2 Einbausituation prüfen.....5

2.3 Holz-Umfassungscharge5

3 Einbau und Gewährleistung.....5

4 Pflege und Wartung.....5

58

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus unserem Haus entschieden haben.

1 Anleitung

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig und vollständig. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zum Produkt und zur Montage. Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise und Warnhinweise.

Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf. Sorgen Sie dafür, dass die Anleitung jederzeit verfügbar und für den Benutzer des Produkts einsehbar ist. Diese Anleitung ist ein wichtiges Dokument für die Bauakte.

Die sachkundige Montage und sorgfältige Wartung erhöhen Leistung, Verfügbarkeit und Sicherheit.

1.1 Warnhinweise




Das allgemeine Warnsymbol kennzeichnet eine Gefahr, die zu **Verletzungen** oder **zum Tod** führen kann. Im Textteil wird das allgemeine Warnsymbol in Verbindung mit den nachfolgend beschriebenen Warnstufen verwendet. Im Bildteil verweisen zusätzliche Angaben auf die Erläuterungen im Textteil.


ACHTUNG


Kennzeichnet eine Gefahr, die zur **Beschädigung** oder **Zerstörung des Produkts** führen kann.

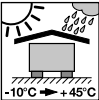
1.2


Symbole


- 


wichtiger Hinweis zum Vermeiden von Personenschäden und Sachschäden
- 

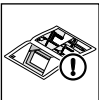
korrekte Anordnung oder Tätigkeit
- 


unzulässige Anordnung oder Tätigkeit
- 


vor Witterung schützen
- 

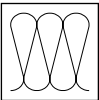
kennzeichnet im Bildteil Arbeitsschritte, die nacheinander ausgeführt werden müssen
- 


prüfen
- 


siehe Textteil
- 


siehe Bildteil
- 

siehe gesonderte Montageanleitung
- 

Schallschutz
- 

Dämmstoff A (EN 13501–1)
- 

optional
- 

Verschraubung fest anziehen
- 

Bauteil und Verpackung entfernen und recyceln

1.3

Abkürzungen

- OFF** Oberkante Fertigfußboden
- mm** alle Maßangaben im Bildteil in mm

Die schaumlose Zargenbefestigung GreenFit gewährleistet eine formschlüssige, mechanische Befestigung zwischen Zarge und Wand sowie einen sortenreinen Rückbau der Montage.

2 Grundlagen

Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften und Verwendungshinweise.

ACHTUNG	
►	Die Holz-Umfassungszarge muss werkseitig mit den Befestigungshaken ausgestattet sein.
►	Für die schaumlose Zargenmontage GreenFit ist Spezialwerkzeug zwingend erforderlich.
►	Bei Türgewichten über 60 kg muss zusätzlich eine mechanische Befestigung diagonal in die Wand erfolgen.
►	Bei starker oder extremer Beanspruchung müssen Sie die Zarge auf die entsprechende Beanspruchungsgruppe umrüsten. Zwischen Zarge und Wand sind zusätzliche mechanische Verbindungen mit druckfester Hinterlegung erforderlich. Die Dichtung im Bandbereich und im Schließblechbereich verdeckt die Befestigungspunkte. Entfernen Sie zum Befestigen der Zarge ggf. die sichtbaren Beschläge. Montieren Sie die Beschläge der Zarge in umgekehrter Reihenfolge.
►	Je nach Anforderung ist ein zusätzliches Hinterfüllen der Zarge mit Steinwolle, Hanf, Mineralwolle o.ä. erforderlich, z.B. bei Schallschutzanforderungen.

Montagevorgaben

2.1 Vollständigkeit, Fehlerfreiheit, Maße der Zargenteile und Schraubensitz prüfen

- Zargenteile mit Dichtung
- Zargenoberteil mit Dichtung
- Zierbekleidungen
- Beschlagbeutel
- Schrauben 7,5 × 92

2.2 Einbausituation prüfen

- Eignung der Wandbauart
- Höhenlage bzw. Meterriss des Bodens
- Öffnungsrichtung der Tür

Bauvorschriften beachten.

HINWEIS

Verarbeitete Ware ist vom Umtausch ausgeschlossen.

2.3 Holz-Umfassungszarge

(siehe Bild 2a, 2b)

Falls Ihre Holz-Umfassungszarge auf starke oder extreme Beanspruchung umgerüstet werden muss, beachten Sie Folgendes:

ACHTUNG	
Die Umrüstung nach dem Einbau der Holz-Umfassungszarge ist nicht möglich.	

3 Einbau und Gewährleistung

Ausschließlich Fachpersonal darf die Produkte einbauen und in Betrieb nehmen. Auf den Einbau gibt der Hersteller keine Gewährleistung. Da verschiedene Möglichkeiten des korrekten und fachgerechten Einbaus bestehen, ist diese Montageanleitung nur eine Empfehlung. Auf Empfehlungen bestehen keine Rechtsansprüche.

Die Inbetriebnahme der Tür ist erst erlaubt nach Prüfen der ordnungsgemäßen Montage und Funktion entsprechend den Herstellervorgaben. Die Leistungserklärung erlischt durch Veränderungen des Produkts ohne Zustimmung des Herstellers.

Holz ist ein Naturprodukt mit individuellen Eigenschaften und Besonderheiten. Holz reagiert u.a. auf Luftfeuchteveränderungen. Der Einbau in Räumen mit mehr als 60 % relativer Luftfeuchtigkeit ist nicht empfehlenswert. Berücksichtigen Sie die Feuchtigkeit in Neubauten.

4 Pflege und Wartung

Benutzen Sie für die Pflege der Oberflächen von Türen und Zargen ein feuchtes Tuch, Fensterleder oder fusselfreies Mikrofasertuch. So entfernen Sie problemlos Verunreinigungen wie Fingerabdrücke oder Wasserspritzer. Benutzen Sie bei hartnäckiger Verschmutzung lauwarmes Wasser und Hand-Geschirrspülmittel. Trocknen Sie die Flächen sofort mit einem saugfähigen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit starken Säuren oder starksauren Salzen. Verwenden Sie keine Stahlwolle, Scheuerpulver, Schleifschwämme. Verzichten Sie auf Möbelpolituren oder Bleichmittel. Verwenden Sie kein Dampfreinigungsgerät.

Machen Sie mindestens einmal jährlich eine Sichtkontrolle an allen funktionswichtigen Teilen. Prüfen Sie die Befestigung und Funktion. Beheben Sie Mängel sofort. Mängel sind z.B. lockere Schrauben, beschädigte oder fehlende Dichtungen, falsch eingestellte oder schwergängige Beschläge.

Kontaktieren Sie für weitere Pflegehinweise und Verarbeitungshinweise sowie Zertifikate und Nachweise Ihren Händler.

Table of Contents

A Articles supplied2

B Tools needed for fitting2

1 About these instructions.....6

1.1 Warnings used.....6

1.2 Symbols used.....6

1.3 Abbreviations used.....6

2 Basic principles7

2.1 Check that the frame parts are free of faults and complete and check for correct dimensions and properly seated screws7

2.2 Check the installation situation7

2.3 Timber lining frames7

3 Fitting by qualified personnel and warranty ...7

4 Care and maintenance7

58

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.


Dear Customer,
We are delighted that you have chosen a quality product from our company.

1 About these instructions

Read through all of the instructions carefully: they contain important information about the product and fitting. Pay attention to and follow the instructions provided, particularly the safety instructions and warnings. Please keep these instructions in a safe place and make sure that they are available to all users at all times. These instructions are important documentation for the building files.

Expert fitting and careful maintenance increase the performance, availability and security.















1.1 Warnings used



The general warning symbol indicates a danger that can lead to **injury** or **death**. In the text section, the general warning symbol will be used in connection with the caution levels described below. In the illustrated section, an additional instruction refers back to the explanation in the text.

ATTENTION

Indicates a danger that can lead to **damage** or **destruction of the product**.

1.2	Symbols used
	Important advice to prevent injury to persons and damage to property
	Correct arrangement or activity
	Non-permissible arrangement or activity
	Protection against weather
	Indicates steps in the illustrated section that must be performed in sequence.
	Inspect
	See text section
	See illustrated section
	See separate fitting instructions
	Acoustic-rated
	Insulation material A (EN 13501–1)
	Optional
	Tighten the screws firmly
	Remove and dispose of component or packaging

1.3	Abbreviations used
OFF	Finished floor level
mm	All dimensions in the illustrated section are in mm

The GreenFit foamless frame fixing ensures a positive, mechanical fixing between door frame, and wall as well as a clean dismantling of the fitting.

2 Basic principles

Note the safety instructions as well as the notes on use.

ATTENTION

- ▶ The timber profile frame must be fitted with the fixing hooks at the factory.
- ▶ Special tools are essential for GreenFit foamless door frame fitting.
- ▶ Doors weighing over 60 kg must have a mechanical, diagonal fixing to the wall in addition.
- ▶ For heavy or extreme loads, you must convert the door frame to the corresponding duty category. Additional mechanical connections with pressure-resistant backing are required between door frame and wall. The fixing points are concealed by the seal in the hinge and lock plate areas. Remove any visible fittings to fasten the door frame, if necessary. Fit the door frame fittings in the reverse order.
- ▶ Depending on the requirement, additional backfilling of the door frame with rock wool, hemp, mineral wool or similar may be necessary, e.g. due to soundproofing requirements.

Fitting instructions

2.1 Check that the frame parts are free of faults and complete and check for correct dimensions and properly seated screws

- Frame parts with seal
- Top frame with seal
- Decorative facing
- Fittings bag
- Bolts 7.5 × 92

2.2 Check the installation situation

- Is the wall type suited for the fitting of the door?
- Must the finished level of the floor be considered (metre line)?
- Is the opening sense correct?
- Should the door open to the inside or the outside?

Do building regulations need to be observed.

NOTE

Processed goods cannot be exchanged.

2.3 Timber lining frames

(see figure 2a, 2b)

If your timber lining frame must be converted to heavy or extreme load, this must be carried out now.

ATTENTION

Conversion after fitting the timber lining frames is not possible.

3 Fitting by qualified personnel and warranty

The supplied products may only be fitted and put into operation by qualified personnel. We do not provide any warranty, as fitting is outside of our sphere of influence. These fitting instructions only provide recommendations, as there are several possibilities for professional and correct fitting. No legal claims can be derived from recommendations.

Putting the door into operation is prohibited until it has been established that the door has been installed in accordance with our specifications and its function has been properly tested. A product's declaration of performance becomes invalid if an alteration to the product is carried out without consultation with us.

Wood is a natural product with individual characteristics and nuances. It reacts to changes in air humidity, amongst others. The door and frame should be subjected to as few fluctuations in humidity as possible. We therefore advise against fitting in rooms with more than 60 % relative air humidity (take note of humidity in new buildings).

4 Care and maintenance

A slightly damp cloth, chamois or a lint-free microfibre cloth without using special detergents is enough to maintain the high-quality surfaces of doors and frames. This allows normal household dirt (e.g. fingerprints or water splashes) to be easily removed. Use lukewarm water with a squirt of washing-up liquid for stubborn dirt. Then dry off well. Do not use any abrasive or caustic solvent-based detergents!

All important functional parts must be visually inspected on a regular basis (min. 1 × annually) for fastening and function. Identified defects (e.g. loose screws, damaged or missing seals, incorrectly set or stiff hinges) must be promptly addressed.

Please ask your dealer for further processing, maintenance and care instructions and for certificates and verifications.

Table des matières

A	Articles fournis.....	2
B	Outils nécessaires au montage.....	2
1	A propos de ce mode d'emploi	8
1.1	Consignes de sécurité utilisées.....	8
1.2	Symboles utilisés.....	8
1.3	Abréviations utilisées.....	8
2	Principes de base	9
2.1	Vérifiez l'exhaustivité, l'inaltération, les dimensions des parties d'hubriserie et le logement des vis.....	9
2.2	Vérifiez la situation de montage.....	9
2.3	Hubriseries enveloppantes en bois.....	9
3	Pose par un personnel qualifié et Garantie.....	9
4	Entretien et maintenance.....	9



Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.


1 A propos de ce mode d'emploi

Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit et son montage. Veuillez en particulier respecter et suivre toutes les consignes de sécurité et mises en garde.

Conservez précieusement les présentes instructions et assurez-vous que tous les utilisateurs puissent les consulter à tout moment. Ces instructions constituent un document important pour le dossier de construction.

Un montage approprié et une maintenance soignée améliorent les prestations, la disponibilité et la sécurité de l'installation.

1.1 Consignes de sécurité utilisées



Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer des **blessures** ou la **mort**. Dans la partie texte, le symbole général d'avertissement est utilisé en association avec les degrés de danger décrits ci-dessous. Dans la partie illustrée, une indication supplémentaire renvoie aux explications du texte.

ATTENTION

Désigne un danger susceptible d'**endommager** ou de **détruire le produit**.

1.2

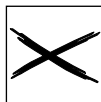
Symboles utilisés



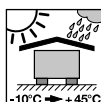
Remarques importantes pour éviter tout dommage corporel ou matériel



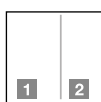
Disposition ou procédure correcte



Disposition ou procédure interdite



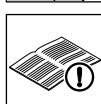
Protection contre les intempéries



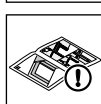
Désignation des étapes de travail de la partie illustrée devant être exécutées consécutivement



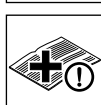
Vérification



Voir partie texte



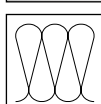
Voir partie illustrée



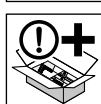
Voir instructions de montage séparées



Insonorisation



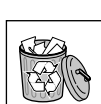
Matériau isolant A (EN 13501-1)



En option



Serrez les vis à fond



Retirer l'élément de construction ou le conditionnement et l'éliminer

1.3

Abréviations utilisées

OFF

Sol fini

mm

Toutes les dimensions dans la partie illustrée sont en mm.

La fixation d'hubriserie sans mousse GreenFit garantit une fixation mécanique épousant les formes entre l'hubriserie et le mur ainsi qu'un désassemblage de produits de même nature.

2 Principes de base

Veillez respecter les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation.

ATTENTION	
►	L'huissierie enveloppante en bois doit être équipée en usine de crochets de fixation.
►	Pour le montage sans mousse GreenFit de l'huissierie, un outil spécial est obligatoire.
►	En cas de porte de plus de 60 kg, une fixation mécanique doit être en plus réalisée en diagonale dans le mur.
►	En cas de sollicitation importante ou extrême, l'huissierie doit être rééquipée pour satisfaire à la classification de charge admissible correspondante. Entre l'huissierie et le mur, des raccords mécaniques supplémentaires solidement fixés sont nécessaires. Le joint au niveau des paumelles et de la gâche masque les points de fixation. Pour fixer l'huissierie, retirez les éventuelles ferrures visibles. Montez les ferrures de l'huissierie dans l'ordre inverse.
►	Selon les exigences, un remplissage supplémentaire de l'huissierie avec de la laine de roche, du chanvre, de la laine minérale ou autre est nécessaire, par exemple en cas d'exigences d'insonorisation.

Spécifications de montage

2.1 Vérifiez l'exhaustivité, l'inaltération, les dimensions des parties d'huissierie et le logement des vis

- Parties d'huissierie avec joint
- Traverse supérieure d'huissierie avec joint
- Revêtements décoratifs
- Sachet de ferrures
- Vis 7,5 x 92

2.2 Vérifiez la situation de montage

- Le type de construction du mur est-il adapté à la pose de la porte ?
- La hauteur à partir du sol (repère à un mètre) doit-elle être prise en compte ?
- Le sens d'ouverture est-il correct ?
- La porte doit-elle ouvrir vers l'intérieur ou l'extérieur ?

Certaines directives de construction doivent-elles être prises en considération.

REMARQUE

Toute marchandise transformée ne peut être échangée !

2.3 Huisseries enveloppantes en bois

(voir figure 2a, 2b)

Si votre huisserie enveloppante en bois doit être postée afin de répondre à la classe de charge forte ou extrême, cette étape doit être effectuée maintenant.

ATTENTION	
Une fois la pose de l'huissierie effectuée, la conversion à une autre classe de charge n'est plus possible.	

3 Pose par un personnel qualifié et Garantie

Les produits livrés doivent exclusivement être montés et mis en service par un personnel qualifié. Etant donné que la pose ne fait pas partie de notre domaine de compétences, nous déclinons toute responsabilité quant au montage. Ces instructions de montage n'ont aucun caractère obligatoire puisqu'il existe diverses possibilités afin de réaliser une pose professionnelle et correcte. Aucune revendication juridique ne peut être tirée de nos recommandations.

La mise en service de la porte est interdite jusqu'à constatation de sa conformité avec nos prescriptions d'installation et de son fonctionnement irréprochable. Toute modification du produit non approuvée par nous annule la validité de la présente la déclaration de performance.

Le bois est un produit naturel possédant des propriétés et nuances individuelles. Il réagit entre autres aux changements d'humidité. La porte et l'huissierie doivent être exposées le moins possible aux variations d'humidité. Nous déconseillons par conséquent la pose dans des locaux présentant une humidité relative supérieure à 60 % (tenir compte de l'humidité dans les nouveaux bâtiments).

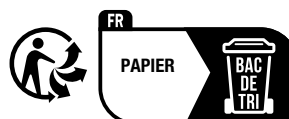
4 Entretien et maintenance

L'entretien des surfaces haut de gamme des portes et huisseries nécessite uniquement un chiffon légèrement humide, une peau de chamois ou un tissu microfibre sans ajout de produits nettoyants particuliers. Cette technique permet d'éliminer les salissures ménagères courantes (par ex. empreintes de doigt ou éclaboussures) sans le moindre effort. En cas de salissures tenaces, utilisez de l'eau tiède additionnée d'une goutte de liquide vaisselle. Ensuite, séchez parfaitement la surface.

L'utilisation de produits détergents ainsi que des nettoyeurs caustiques ou corrosifs est strictement interdite !

Un contrôle visuel des fixations et du fonctionnement doit être effectué à intervalles réguliers (au moins 1 x par an) pour toutes les parties importantes pour le fonctionnement. Les défauts constatés (par ex. vis desserrées, joints endommagés ou manquants ou ferrures mal réglées ou lourdes à la manœuvre) doivent être réparés sans délais.

Pour de plus amples consignes relatives au traitement, à la maintenance et à l'entretien ainsi qu'aux certificats et aux justificatifs, adressez-vous à votre distributeur.



Índice

A Artículos suministrados2

B Herramientas necesarias para el montaje2

1 Acerca de estas instrucciones 10

1.1 Indicaciones de advertencia utilizadas..... 10

1.2 Símbolos utilizados 10

1.3 Abreviaturas utilizadas..... 10

2 Información básica..... 11


2.1 Compruebe que dispone de todas las piezas del cerco y el sitio de los tornillos, que no presentan fallos y que tienen las medidas correctas 11

2.2 Compruebe la situación de montaje. 11

2.3 Cercos integrales de madera 11

3 Montaje profesional y garantía..... 11

4 Cuidado y mantenimiento..... 11

58

Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. Toda infracción está sujeta a la obligación de prestar indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial. Reservado el derecho a modificaciones.


Estimada cliente, estimado cliente:

Nos complace que se haya decidido por un producto de calidad de nuestra casa.

1 Acerca de estas instrucciones

Lea estas instrucciones íntegra y cuidadosamente, ya que contienen información importante sobre el producto y el montaje. Tenga en cuenta y siga las indicaciones, en particular las indicaciones de seguridad y de advertencia. Guarde estas instrucciones cuidadosamente y asegúrese de que se encuentren siempre en un lugar accesible para el usuario del producto. Estas instrucciones son un documento importante para el expediente de obra. Un montaje profesional y un mantenimiento cuidadoso aumentan el rendimiento, la operatividad y la seguridad.

1.1 Indicaciones de advertencia utilizadas




El símbolo de advertencia general indica un peligro que puede provocar **lesiones** o la **muerte**. En el texto se utiliza el símbolo de advertencia general combinado con los niveles de advertencia que se describen a continuación. En la parte de las ilustraciones se incluye una referencia adicional a las explicaciones que se incluyen en el texto.


ATENCIÓN

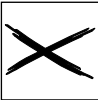
Indica un peligro que puede **dañar** o **destruir** el producto.

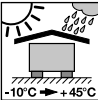
1.2


Símbolos utilizados


- 

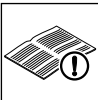
Indicación importante para evitar daños personales y materiales
- 

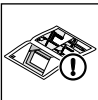
Disposición o actividad correctas
- 


Disposición o actividad no permitidas
- 


Protección frente a la intemperie
- 

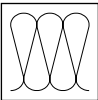
Identifica en la parte de ilustraciones una serie de pasos de trabajo que se deben ejecutar de forma sucesiva.
- 


Comprobar
- 


Ver parte de texto
- 


Ver parte de ilustraciones
- 

Ver instrucciones de montaje específicas
- 

Aislamiento acústico
- 

Material aislante A (EN 13501–1)
- 

Opcional
- 

Apretar los tornillos fijamente
- 

Retirar y eliminar el componente o el embalaje

1.3

Abreviaturas utilizadas

- OFF**

Tanto superior del suelo acabado
- mm**

Todas las medidas de la parte de ilustraciones se indican en mm.

La fijación del cerco sin espuma GreenFit garantiza una fijación mecánica y ajustada entre el cerco y la pared, así como un desmontaje ordenado del conjunto.

2 Información básica

Tenga en cuenta las advertencias de seguridad y las instrucciones de uso.

ATENCIÓN	
►	El cerco integral de madera debe venir equipado de fábrica con los ganchos de fijación.
►	Para el montaje del cerco sin espuma GreenFit se necesita una herramienta especial.
►	Para puertas con un peso superior a 60 kg, se debe realizar una fijación mecánica adicional en diagonal en la pared.
►	En caso de esfuerzo elevado o extremo, deberá reequipar el cerco para el grupo de exigencia que corresponda. Entre el cerco y la pared se necesitan conexiones mecánicas adicionales con soporte resistente a la presión. La junta en la zona de las bisagras y en la chapa de cierre cubre los puntos de fijación. Para la fijación del cerco, retire los herrajes visibles que pudiese haber. Monte las guías del cerco en orden inverso.
►	En función de las necesidades, se requiere un revestimiento del cerco adicional con lana mineral, cáñamo o similar, p. ej., en caso de requerir aislamiento acústico.

Especificaciones de montaje

2.1 Compruebe que dispone de todas las piezas del cerco y el sitio de los tornillos, que no presentan fallos y que tienen las medidas correctas

- Partes del cerco con junta
- Parte superior del cerco con junta
- Revestimientos decorativos
- Bolsa con herrajes
- Tornillos de 7,5 x 92

2.2 Compruebe la situación de montaje.

- El tipo de muro es apropiado para el montaje de la puerta
- Debe tenerse en cuenta la posición de la altura con respecto al suelo (cota de referencia)
- Es correcta la dirección de apertura
- La puerta se va a abrir hacia dentro o hacia fuera

Existe alguna normativa de construcción que se deba observar.

NOTA

Queda excluido el cambio de productos manipulados.

2.3 Cercos integrales de madera

(ver ilustr. 2a, 2b)

En caso de que desee reequipar el cerco integral de madera para soportar un esfuerzo elevado o extremo, deberá hacerlo ahora.

ATENCIÓN	
Una vez montado el cerco, ya no será posible realizar el reequipamiento.	

3 Montaje profesional y garantía

Los productos suministrados deben ser montados y puestos en servicio únicamente por profesionales. Dado que el montaje está fuera de nuestro ámbito de influencia, queda excluida cualquier garantía al respecto. Estas instrucciones de montaje únicamente tienen carácter de recomendación, ya que existen diferentes modos de realizar un montaje profesional correcto. De estas recomendaciones no se puede derivar derecho alguno. Queda prohibida la puesta en servicio de la puerta mientras no se haya comprobado que está montada según nuestras indicaciones y que funciona correctamente. En caso de una modificación del producto no convenida con nosotros, perderá toda validez la declaración de prestaciones.

La madera es un producto natural con matices y características individuales. Reacciona, entre otros factores, a los cambios de humedad ambiental, por lo que se debe procurar que las variaciones de humedad a las que puedan estar expuestos la puerta y el cerco sean mínimas. En este sentido, no recomendamos realizar el montaje en espacios que presenten una humedad ambiental relativa superior al 60 % (observar especialmente la humedad en obras de nueva construcción).

4 Cuidado y mantenimiento

Para el cuidado de las superficies de alta calidad de puertas y cercos es suficiente con humedecer ligeramente un paño, una gamuza o un paño de microfibra que no desprenda pelusas; no se necesita ningún agente de limpieza especial. Con ello se puede eliminar fácilmente cualquier suciedad típica del ámbito doméstico (p. ej., marcas de dedos o salpicaduras de agua). Si la suciedad es persistente, se deberá utilizar agua templada con un chorro de lavavajillas. A continuación, se debe secar bien. No se deben utilizar agentes de limpieza agresivos ni corrosivos; tampoco se usarán agentes que contengan disolventes. Con regularidad (mín. 1 vez al año) se comprobará visualmente la fijación y el funcionamiento de los componentes relevantes para el servicio. Se encargará de inmediato la subsanación de cualquier deficiencia detectada (p.ej. tornillos sueltos, juntas dañadas o falta de juntas, herrajes mal ajustados o de funcionamiento pesado).

Si desea más información sobre tratamiento, mantenimiento y cuidados, así como certificados y justificantes, pregunte a su distribuidor.

Содержание

A Поставляемые изделия.....2

B Необходимый инструмент для монтажа.....2

1 Введение 12

1.1 Используемые предупредительные надписи..... 12

1.2 Используемые символы..... 12

1.3 Используемые сокращения 12

2 Основные положения..... 13

2.1 Проверка комплектности, отсутствия дефектов, размеров частей коробки и отверстий для шурупов..... 13

2.2 Проверьте положение при монтаже..... 13

2.3 Деревянные охватывающие коробки 13

3 Выполнение монтажа квалифицированным персоналом и гарантия..... 13

4 Техническое обслуживание и уход 13




Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (патенты, полезные модели, зарегистрированные промышленные образцы и т.д.) защищены. Право на внесение изменений сохраняется.

Уважаемый покупатель!
Мы рады Вашему решению приобрести качественное изделие нашей компании.

1 Введение

Внимательно прочитайте данное руководство. В нем содержится важная информация об изделии и его монтаже. Особое внимание обратите на правила техники безопасности и предупредительные надписи. Бережно храните данное руководство и позаботьтесь о том, чтобы иметь возможность воспользоваться им в любой момент. Данное руководство – важный документ, входящий в состав строительной документации. Профессионально выполненный монтаж и правильное техобслуживание повышают функциональность изделия, а также его эксплуатационную готовность и надежность.

1.1 Используемые предупредительные надписи




Данный предостерегающий символ обозначает опасность, которая может привести к **травмам** или **смерти**. В текстовой части этот символ используется в сочетании с указываемыми далее степенями опасности. Дополнительные указания в иллюстративной части могут отсылать к разъяснениям в текстовой части.


ВНИМАНИЕ


Обозначает опасность, которая может привести к **повреждению** или **поломке изделия**.

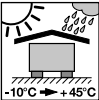
1.2


Используемые символы


- 


Важное указание по предотвращению травм и материального ущерба
- 

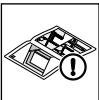
Правильное расположение или действие
- 


Недопустимое расположение или действие
- 


Защита от неблагоприятных погодных условий
- 

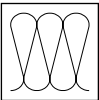
Обозначение последовательности действий в иллюстративной части, которые должны выполняться друг за другом
- 


Проверить
- 


См. текстовую часть
- 


См. иллюстративную часть
- 

См. специальное руководство по монтажу
- 

Звукоизоляция
- 

Изоляционный материал A (EN 13501-1)
- 

Опция
- 

Крепко затянуть резьбовое соединение
- 

Убрать и утилизировать деталь или упаковку

1.3

Используемые сокращения

- OFF** Уровень готового пола
- мм** Все размеры в иллюстративной части в мм

Крепление дверной коробки GreenFit без пены обеспечивает механическое соединение между коробкой и стеной с геометрическим замыканием, а также правильный демонтаж конструкции.

2 Основные положения

Обратите внимание на правила техники безопасности и указания по использованию.

ВНИМАНИЕ	
▶	Деревянная охватывающая коробка должна быть оборудована на заводе крепежными крюками.
▶	Для монтажа дверной коробки GreenFit без пены обязательно требуется специальный инструмент.
▶	При весе двери более 60 кг необходимо дополнительно выполнить механическое крепление по диагонали в стену.
▶	При высоких или экстремальных нагрузках необходимо переоснастить дверную коробку согласно соответствующему классу нагрузки. Между дверной коробкой и стеной требуются дополнительные механические соединения с прочной укрепляющей вставкой. Уплотнение в области петель и пластины замка скрывает точки крепления. Для крепления дверной коробки в случае необходимости снимите видимую фурнитуру. Установите фурнитуру дверной коробки в обратном порядке.
▶	В зависимости от требований необходимо дополнительное заполнение дверной коробки базальтовой ватой, пенькой, минеральной ватой или аналогичным материалом, например, для обеспечения звукоизоляции.

Требования к монтажу

2.1 Проверка комплектности, отсутствия дефектов, размеров частей коробки и отверстий для шурупов

- Части коробки с уплотнением
- Верхняя часть коробки с уплотнением
- Декоративная облицовка
- Набор фурнитуры
- Винты 7,5 × 92

2.2 Проверьте положение при монтаже

- Подходит ли конструкция стены для монтажа двери
- Необходимо ли учитывать высоту от пола (метровая отметка)
- Направление открывания правильное
- Двери должны открываться внутрь или наружу

Строительные нормы соблюдены.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

Обработанный товар обмену не подлежит!

2.3 Деревянные охватывающие коробки

(см. рис. 2а, 2б)

Если Вы собираетесь переоснастить охватывающую коробку в целях усиления класса нагрузки до высокого или особо высокого, сделайте это сейчас.

ВНИМАНИЕ
Переоснащение после монтажа коробки невозможно.

3 Выполнение монтажа квалифицированным персоналом и гарантия

Установка и ввод в эксплуатацию поставленных изделий должны производиться исключительно квалифицированным персоналом. Так как мы не несем ответственности за монтаж, мы исключаем все гарантии относительно монтажа. Руководство по монтажу носит исключительно рекомендательный характер, так как профессиональный монтаж может производиться различными способами. На базе рекомендаций не могут базироваться никакие правовые притязания.

Введение двери в эксплуатацию не допускается до тех пор, пока не будет установлено, что ее монтаж был проведен согласно нашим инструкциям и она была проверена на предмет надлежащего функционирования. Декларация характеристик качества утрачивает силу в случае не согласованного с нами изменения изделия.

Древесина – это натуральный продукт с индивидуальными особенностями и характеристиками. В частности, она реагирует на изменения влажности. Дверь и коробка не должны, по возможности, подвергаться высоким колебаниям влажности. В этой связи мы не рекомендуем монтаж в помещениях с влажностью воздуха, превышающей 60 % (учитывайте влажность в новостройках).

4 Техническое обслуживание и уход

Для ухода за высококачественными поверхностями дверей и коробок достаточно протирать их влажной салфеткой, замшей для протирки оконных стекол или безворсовой микрофибровой салфеткой без использования специальных чистящих средств. Бытовые загрязнения (например, отпечатки пальцев или брызги воды) таким образом удаляются без проблем. При сильных загрязнениях используйте умеренно теплую воду и каплю средства для мытья посуды. В завершение, следует вытереть поверхность насухо. Нельзя использовать абразивные чистящие средства, чистящие средства с протравливанием, а также содержащие растворитель!

Следует регулярно (минимум 1 раз в год) проводить визуальный осмотр всех функционально важных деталей, чтобы убедиться в их исправности и надежности их крепления. Выявленные дефекты (напр., неплотно закрученные шурупы, поврежденное уплотнение или его отсутствие, неправильно установленная или тугая фурнитура) следует немедленно устранить.

В случае возникновения вопросов относительно указаний, касающихся технических инструкций, указаний по обслуживанию и уходу, а также сертификатов и свидетельств, просим обращаться к дистрибьютору.

Inhoudsopgave

A	Meegeleverde artikelen.....	2
B	Benodigde gereedschappen voor de montage.....	2
1	Over deze handleiding	14
1.1	Gebruikte waarschuwingen	14
1.2	Gebruikte symbolen	14
1.3	Gebruikte afkortingen	14
2	Grondslagen.....	15
2.1	Volledigheid, afwezigheid van fouten, afmetingen van de kozindelen en vastzitten van de schroeven controleren.....	15
2.2	Controleer de inbouwsituatie.....	15
2.3	Houten omramingskozijnen.....	15
3	Inbouw door geschoold personeel, garantie.....	15
4	Onderhoud	15



.....58

Het doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden, indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtreedingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een octrooi, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen voorbehouden.

Geachte klant,
Wij zijn blij dat u gekozen heeft voor een kwaliteitsproduct van ons bedrijf.

1 Over deze handleiding

Lees de handleiding zorgvuldig en volledig door, deze bevat belangrijke informatie over dit product en de montage. Neem de opmerkingen in acht en volg met name de veiligheidsinstructies en waarschuwingen op.

Bewaar de handleiding zorgvuldig en verzeker u ervan dat deze altijd beschikbaar is en door de gebruiker van het product kan worden geraadpleegd. Deze handleiding is een belangrijk document voor het bouwdoossier.

Een deskundige montage en zorgvuldig onderhoud dragen bij aan goede prestaties, beschikbaarheid en veiligheid.

1.1 Gebruikte waarschuwingen

Het algemene waarschuwingssymbool markeert een gevaar dat kan leiden tot **lichamelijk letsel of tot de dood**. In de tekst wordt het algemene waarschuwingssymbool gebruikt in combinatie met de volgende beschreven waarschuwingssniveaus. Op de illustraties verwijst een extra aanduiding naar de verklaringen in de tekst.

LET OP

Markeert een gevaar dat kan leiden tot **beschadiging of vernieling van het product**.

1.2

Gebruikte symbolen



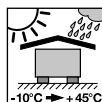
Belangrijke instructie ter voorkoming van lichamelijk letsel en materiële schade



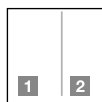
Correcte plaatsing of handeling



Ongeoorloofde plaatsing of handeling



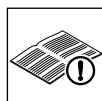
Beschermen tegen weersomstandigheden



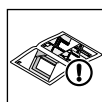
Markeert op de illustraties stappen die achtereenvolgend moeten worden uitgevoerd



Controleren



Zie tekst



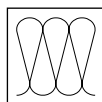
Zie illustraties



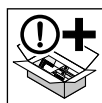
Zie aparte montagehandleiding



Geluidsisolatie



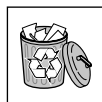
Isolatiemateriaal A (EN 13501-1)



Optioneel



Schroefbevestiging vast aandraaien



Onderdeel of verpakking verwijderen en opbergen

1.3

Gebruikte afkortingen

OFF
mm

Bovenkant afgewerkte vloer
Alle maataanduidingen op de illustraties zijn in mm

De schuimloze kozijnbevestiging GreenFit garandeert een vormsluitende, mechanische bevestiging tussen deurkozijn en wand en een zuivere demontage.

2 Grondslagen

Neem de veiligheidsvoorschriften en gebruiksinstructies in acht.

OPGELET	
▶	Het houten muuromvattend kozijn moet af fabriek van de bevestigingshaken zijn voorzien.
▶	Voor de schuimloze kozijnmontage GreenFit is speciaal gereedschap absoluut noodzakelijk.
▶	Bij deurgewichten boven 60 kg moet er aanvullend een mechanische bevestiging diagonaal in de wand plaatsvinden.
▶	Bij een sterke of extreme belasting moet u het deurkozijn ombouwen naar de bijbehorende belastingsgroep. Tussen deurkozijn en wand zijn aanvullende mechanische verbindingen met drukvaste vulling vereist. De afdichting rond het scharnier en de sluitplaat bedekt de bevestigingspunten. Verwijder eventueel de zichtbare beslagen om het deurkozijn te bevestigen. Monteer de beslagen van het deurkozijn in omgekeerde volgorde.
▶	Afhankelijk van de vereisten is extra vullen van het deurkozijn met steenwol, hennep, minerale wol of dergelijke nodig, bijv. bij vereisten aan de geluidsisolatie.

Montagerichtlijnen

2.1 Volledigheid, afwezigheid van fouten, afmetingen van de kozijndelen en vastzitten van de schroeven controleren

- Kozijndelen met afdichting
- Kozijnbovendeele met afdichting
- Sierbekledingen
- Zakje met beslag
- Schroeven 7,5 × 92

2.2 Controleer de inbouwsituatie

- Is de wandconstructie geschikt voor inbouw van de deur
- Moet rekening worden gehouden met de hoogte vanaf de vloer (meterpeil)
- Is de openingsrichting juist
- Moet de deur naar binnen of naar buiten openen

Moeten er bouwvoorschriften in acht worden genomen.

OPMERKING

Verwerkte goederen zijn van omruiling uitgesloten.

2.3 Houten omramingskozijnen

(zie afbeelding 2a, 2b)

Wanneer u uw houten omramingskozijn voor de ombouw van het kozijn op hoge belasting of extreme belasting moet uitrusten, dient dit nu te worden uitgevoerd.

LET OP
Het kozijn kan na inbouw niet worden omgebouwd.

3 Inbouw door geschoold personeel, garantie

De geleverde producten mogen uitsluitend door geschoold personeel worden ingebouwd en in gebruik worden genomen. Omdat de inbouw buiten onze invloedssfeer ligt, sluiten wij elke garantie daarvoor uit. Deze montagehandleiding heeft alleen een adviserend karakter, omdat er meerdere mogelijkheden zijn voor een vakkundige en correcte inbouw. Uit adviezen kunnen geen wettige aanspraken worden afgeleid.

De deur mag niet in gebruik worden genomen, totdat werd vastgesteld dat deze volgens onze richtlijnen werd gemonteerd en de voorgeschreven functie werd gecontroleerd. Bij een niet met ons afgestemde wijziging van het product verliest deze prestatieverklaring haar geldigheid.

Hout is een natuurproduct met individuele eigenschappen en schakeringen. Het reageert o.a. op veranderingen in de luchtvochtigheid. Deur en kozijn dienen aan zo min mogelijk schommelingen voor wat betreft vocht te worden blootgesteld. Daarom raden wij inbouw in ruimten met een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 60 % af (let op het vochtgehalte in nieuwbouw).

4 Onderhoud

Om de hoogwaardige oppervlakken van deuren en kozijnen te onderhouden, is een iets vochtige doek, zeem of een pluisvrije microvezeldoek zonder gebruikmaking van speciale reinigingsmiddelen voldoende. Gebruikelijke verontreinigingen (bijv. vingerafdrukken of waterspatten) kunnen zo probleemloos worden verwijderd. Bij hardnekkig vuil neemt u lauwwarm water met een scheutje afwasmiddel. Vervolgens goed nadrogen. Schurende, bijtende of oplosmiddelhoudende reinigers mogen niet worden gebruikt!

De bevestiging en functie van alle onderdelen die belangrijk zijn voor een goede werking, dienen regelmatig visueel (tenminste 1 × jaarlijks) te worden gecontroleerd.

Geconstateerde gebreken (b.v. losgewerkte schroeven, beschadigde of ontbrekende afdichtingen, verkeerd ingestelde of zwaar lopende beslagen) zijn onmiddellijk te verhelpen.

Informeer bij uw dealer voor meer verwerkings- en onderhouds- en verzorgingsinstructies evenals certificaten en bewijzen.

Indice

A Articoli in dotazione.....2

B Attrezzi necessari per il montaggio2

1 Su queste istruzioni..... 16

1.1 Avvertenze utilizzate 16

1.2 Simboli utilizzati 16

1.3 Abbreviazioni utilizzate 16

2 Principi..... 17

2.1 Controllare la completezza, l'integrità,
le dimensioni dei componenti del telaio
e la posizione delle viti..... 17

2.2 Controllare la situazione di montaggio 17

2.3 Cassaporta avvolgente in legno 17

3 Montaggio eseguito da personale
specializzato e garanzia..... 17

4 Cura e manutenzione 17

58

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. Con riserva di apportare modifiche.

Gentile cliente,
siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto di qualità di nostra produzione.


1 Su queste istruzioni

Legga attentamente e completamente le istruzioni che contengono importanti informazioni sul prodotto e sul montaggio. Osservi in particolar modo le indicazioni e le avvertenze di sicurezza.

Conservi queste istruzioni con cura e si assicuri che siano sempre a disposizione e consultabili da parte dell'utente del prodotto. Le presenti informazioni sono un importante documento per gli atti di carattere edile.

Un montaggio corretto e una manutenzione accurata aumentano la prestazione, la funzionalità e la sicurezza del prodotto.















1.1 Avvertenze utilizzate



Il simbolo di avvertimento generale indica il rischio di **lesioni fisiche** o addirittura di **morte**. Nel testo il simbolo di avvertimento generale viene utilizzato unitamente ai livelli di avvertenza descritti nel paragrafo seguente. Nella sezione illustrata un'ulteriore indicazione rinvia alle spiegazioni nel testo.

ATTENZIONE

Indica il rischio di **danneggiamento o distruzione del prodotto**.

1.2	Simboli utilizzati
	Importante avvertenza per evitare danni alle persone e alle cose
	Disposizione o attività corretta
	Disposizione o attività non consentita
	Protezioni dalle intemperie
	Contraddistingue fasi di lavoro che devono essere eseguite in successione.
	Controllare
	Vedere testo
	Vedere sezione illustrata
	Vedere istruzioni di montaggio separate
	Isolamento acustico
	Materiale isolante A (EN 13501-1)
	Opzionale
	Stringere saldamente le viti
	Rimuovere e smaltire componente o imballo

1.3 Abbreviazioni utilizzate

OFF	Piano pavimento finito
mm	Tutte le quote nella parte illustrata sono in mm

Il fissaggio del telaio senza schiuma GreenFit garantisce un fissaggio meccanico positivo tra il telaio e la parete e uno smontaggio pulito dell'insieme.

2 Principi

Osservare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE

- ▶ Il telaio avvolgente in legno deve essere dotato in fabbrica di ganci di fissaggio.
- ▶ Per il montaggio del telaio senza schiuma GreenFit è assolutamente necessario l'utensile speciale.
- ▶ Per porte di peso superiore a 60 kg è inoltre necessario un fissaggio meccanico diagonale nella parete.
- ▶ In presenza di sollecitazione forte o estrema, il telaio deve essere adattato al gruppo di sollecitazione corrispondente. Tra telaio e parete sono necessari ulteriori collegamenti meccanici con supporto resistente alla pressione. La guarnizione nell'area delle cerniere e nell'area del riscontro serratura copre i punti di fissaggio. Se necessario, rimuovere le applicazioni visibili per fissare il telaio. Montare le applicazioni del telaio in ordine inverso.
- ▶ In base alle esigenze, può essere necessario un ulteriore riempimento del telaio con lana di roccia, canapa, lana minerale o simili, ad es. per i requisiti di protezione acustica.

Indicazioni di montaggio

2.1 Controllare la completezza, l'integrità, le dimensioni dei componenti del telaio e la posizione delle viti

- Parti telaio con guarnizione
- Traverso del telaio con guarnizione
- Rivestimenti decorativi
- Sacchetto corredi
- Viti 7,5 x 92

2.2 Controllare la situazione di montaggio

- Il tipo di parete è adatto al montaggio della porta
- Deve essere tenuta in considerazione l'altezza dal pavimento (tracciato per livello)
- La direzione di apertura è giusta
- La porta deve essere aperta verso l'interno o verso l'esterno

Ci sono norme edilizie da osservare

NOTA

La merce lavorata non può più essere sostituita.

2.3 Cassa porta avvolgente in legno

(ved. Fig. 2a, 2b)

Se la vostra cassa porta avvolgente in legno deve sopportare una sollecitazione forte o estrema, è necessario equipaggiarla di conseguenza.

ATTENZIONE

Una trasformazione del telaio non è più possibile dopo il montaggio.

3 Montaggio eseguito da personale specializzato e garanzia

I prodotti consegnati devono essere montati e messi in funzione esclusivamente da personale specializzato. Dato che il montaggio non rientra nella nostra sfera d'influenza, escludiamo qualsiasi garanzia in proposito. Queste istruzioni per il montaggio hanno solo carattere di raccomandazione, poiché esistono diverse possibilità di montaggio corretto e a regola d'arte. Non può essere fatto valere quindi alcun diritto derivante da raccomandazioni.

È vietato mettere in funzione la porta senza avere accertato che il montaggio sia stato eseguito nel rispetto delle nostre direttive e che il funzionamento sia corretto. Modifiche apportate al prodotto senza la nostra autorizzazione invalidano la dichiarazione di prestazione.

Il legno è un prodotto naturale con caratteristiche e finzze individuali. Reagisce tra l'altro a cambiamenti di umidità dell'aria. Porta e telaio devono essere esposti possibilmente a variazioni minime di umidità. Sconsigliamo pertanto il montaggio in ambienti con più del 60 % di umidità relativa dell'aria (osservare le umidità nelle nuove costruzioni).

4 Cura e manutenzione

Per la cura delle superfici di porte e telai di alta qualità è sufficiente un panno leggermente umido, una pelle di daino per finestre o un panno in microfibra che non lascia pelucchi, senza bisogno di un detergente particolare. Normali impurità domestiche (p. es. impronte digitali o spruzzi d'acqua) si rimuovono facilmente. Per lo sporco più ostinato utilizzare acqua tiepida con alcune gocce di detersivo per i piatti. Asciugare poi con cura. Non utilizzare detersivi abrasivi o corrosivi!

Eseguire regolarmente (min. 1 x anno) un controllo visivo del fissaggio e del funzionamento di tutte le parti rilevanti. Le carenze riscontrate (p. es. viti, guarnizioni danneggiate o mancanti, accessori non regolati correttamente o duri) devono essere corrette immediatamente.

Per ulteriori indicazioni su lavorazione, manutenzione e cura, certificati e prove rivolgersi al rivenditore.



PAP
RACCOLTA CARTA

Índice

A Artigos fornecidos.....2

B Ferramentas necessárias para a montagem ..2

1 Relativamente a estas instruções..... 18

1.1 Instruções de aviso utilizadas 18

1.2 Simbologia utilizada 18

1.3 Abreviaturas utilizadas..... 18

2 Bases 19

2.1 Verificar a integridade, a ausência de defeitos, as dimensões das peças do aro e a fixação dos parafusos 19

2.2 Verifique a situação de montagem..... 19

2.3 Aros angulares em U de madeira 19

3 Montagem por técnicos especializados e garantia 19

4 Conservação e manutenção..... 19

58

É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, bem como a utilização e a comunicação do seu teor, desde que não haja autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga a indemnizações. Reservados todos os direitos de patentes, modelos registados ou registo de modelos registados de apresentação. Reservados os direitos a alterações.

Exma. cliente, Exmo. cliente

Agradecemos ter optado por um dos nossos produtos de qualidade.


1 Relativamente a estas instruções

Leia cuidadosamente e, na íntegra, estas instruções que contêm informações importantes acerca do produto e da montagem. Cumpra e respeite sobretudo as instruções de segurança e de aviso.

Guarde cuidadosamente estas instruções e providencie, que as mesmas estejam acessíveis a todo o momento e possam ser consultadas pelo utilizador do produto. Estas instruções são um documento importante para o processo de construção.

Uma montagem profissional e uma manutenção cuidadosa aumentam o rendimento, a disponibilidade e a segurança.

1.1 Instruções de aviso utilizadas









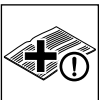

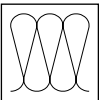





O símbolo geral de aviso assinala um perigo, que poderá provocar **lesões** ou **a morte**. Na parte escrita, o símbolo geral de aviso é utilizado em conjunto com os seguintes níveis de aviso. Na parte ilustrada, uma informação adicional remete para as explicações na parte escrita.

ATENÇÃO

Assinala um perigo, que poderá levar à **danificação** ou **destruição do produto**.

1.2 Simbologia utilizada

	Instrução importante para evitar danos pessoais e materiais
	Disposição ou atividade correta
	Disposição ou atividade inadmissível
	Proteger das condições meteorológicas
	Identifica na parte ilustrada passos de trabalho que têm de ser executados sucessivamente
	Verificar
	Veja a parte escrita
	Veja a parte ilustrada
	Veja as instruções de montagem separadas
	Isolamento acústico
	Material isolante A (EN 13501–1)
	Opcional
	Apertar bem a união roscada
	Remover o elemento de construção ou a embalagem e providenciar o seu tratamento

1.3 Abreviaturas utilizadas

OFF	Aresta superior do pavimento acabado
mm	Todas as medidas da parte ilustrada são indicadas em mm.

O sistema de fixação do aro da porta sem espuma GreenFit garante uma fixação mecânica e moldada entre o aro da porta e a parede, bem como uma desmontagem correta.

2 Bases

Observe os regulamentos de segurança e as indicações de utilização.

ATENÇÃO	
▶	O aro exterior de madeira deve ser equipado de fábrica com os ganchos de fixação.
▶	São necessárias ferramentas especiais para a montagem do aro da porta sem espuma GreenFit.
▶	Se a porta pesar mais de 60 kg, deve também ser fixada mecanicamente à parede na diagonal.
▶	Para cargas pesadas ou extremas, é necessário adaptar o aro da porta ao grupo de carga correspondente. São necessárias ligações mecânicas adicionais com suporte resistente à pressão entre o aro da porta e a parede. A vedação na zona das dobradiças e das chapas de fecho cobre os pontos de fixação. Se necessário, remova as guias visíveis para fixar o aro da porta. Monte as guias do aro da porta pela ordem inversa.
▶	Dependendo dos requisitos, é necessário um preenchimento adicional do aro da porta com lã de rocha, cânhamo, lã mineral ou similar, por ex., para requisitos de isolamento acústico.

Especificações de montagem

2.1 Verificar a integridade, a ausência de defeitos, as dimensões das peças do aro e a fixação dos parafusos

- Peças do aro com vedação
- Peça superior do aro com vedação
- Revestimentos decorativos
- Saco de ferragens
- Parafusos 7,5 x 92

2.2 Verifique a situação de montagem

- O tipo de parede é apropriado para a montagem da porta
- É preciso ter em consideração a altura a partir do chão (altura de referência)
- O sentido de abertura está correto
- A porta deve abrir para dentro ou para fora

É preciso ter em consideração regulamentos de construção.

NOTA

É impossível a troca de produtos transformados!

2.3 Aros angulares em U de madeira

(ver **ilustração 2a, 2b**)

Se o seu aro angular em U de madeira tiver de ser alterado a fim de alterar o aro para solicitação forte ou extrema, deve executar este trabalho agora.

ATENÇÃO
Não é possível uma alteração após a montagem do aro.

3 Montagem por técnicos especializados e garantia

Os produtos fornecidos devem ser montados e colocados em funcionamento exclusivamente por técnicos especializados. Uma vez que a montagem está fora do nosso controlo, excluimos qualquer garantia quanto à montagem correta. Estas instruções de montagem têm apenas carácter de recomendação, uma vez que existem várias possibilidades para proceder a uma montagem profissional e correta. Das recomendações não decorre qualquer tipo de pretensão legal.

É proibido colocar a porta em funcionamento antes de garantir que a mesma foi montada de acordo com as nossas especificações e verificada quanto ao seu correto funcionamento. A declaração de desempenho perde a sua validade, se forem feitas alterações no produto sem o nosso consentimento prévio.

A madeira é um produto natural com propriedades e delicadezas individuais. Reage, entre outros, a alterações da humidade do ar. A porta e o aro devem estar expostos ao mínimo a oscilações de humidade possível. Por isso, não aconselhamos a montagem em espaços com mais de 60 % de humidade relativa do ar (ter em consideração a humidade em edifícios novos).

4 Conservação e manutenção

Para conservar as superfícies de alta qualidade de portas e aros basta um pano húmido, uma camurça ou um pano de microfibras que não largue pelos, sem usar detergentes especiais. Desta forma, as sujidades habituais (p. ex., marcas de dedos ou salpicos de água) podem ser removidas sem problemas. Em caso de sujidade mais resistente, use água morna com uma gota de um detergente para lavagem manual de loiça. A seguir, seque bem. Não devem ser usados produtos abrasivos, corrosivos ou produtos que contêm solventes!

Verifique regularmente as peças funcionais importantes quanto à sua fixação e função (mín. 1 x por ano).

As anomalias detetadas (p. ex. parafusos soltos, vedações danificadas ou em falta, guias ajustadas erradamente ou de marcha pesada) terão de ser regularizadas de imediato.

Para outras instruções de procedimento, manutenção e conservação bem como certificados e comprovativos, consulte o seu revendedor.

Spis treści

A Załączone materiały2

B Narzędzia potrzebne do montażu2

1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji....20

1.1 Stosowane wskazówki ostrzegawcze20

1.2 Stosowane symbole20

1.3 Stosowane skróty20

2 Podstawy21

2.1 Prosimy sprawdzić kompletność, brak wad i wymiary elementów ościeżnicy oraz skontrolować osadzenie śrub i wkrętów21

2.2 Sprawdzić sytuację montażową21

2.3 Drewniane ościeżnice obejmujące21

3 Montaż przez specjalistę i odpowiedzialność.....21

4 Czyszczenie i konserwacja.....21

58


Zabrania się przekazywania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub informowania o jego treści bez wyraźnego zezwolenia. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa z rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub zdobniczego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.

Szanowni Klienci,
cieszymy się, że wybraliście Państwo wysokiej jakości produkt naszej firmy.

1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

Prosimy o dokładne przeczytanie całej instrukcji, która zawiera ważne informacje na temat produktu i montażu. Prosimy stosować się szczególnie do ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Prosimy starannie przechowywać niniejszą instrukcję oraz zapewnić możliwość wglądu do niej przez każdorazowego użytkownika urządzenia. Ta instrukcja jest ważnym elementem dokumentacji budowy. Prawidłowy montaż i właściwa konserwacja mają wpływ na utrzymanie parametrów użytkowych, zwiększają dostępność i bezpieczeństwo.

1.1 Stosowane wskazówki ostrzegawcze





Ogólny symbol ostrzegawczy oznacza niebezpieczeństwo, które może prowadzić do **urazów** lub **śmierci**. W części opisowej ogólny symbol ostrzegawczy stosowany jest w połączeniu z niżej określonymi stopniami zagrożenia. W części ilustrowanej dodatkowy odnośnik wskazuje na wyjaśnienia zawarte w części opisowej.


UWAGA

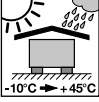
Oznacza niebezpieczeństwo, które może spowodować **uszkodzenie** lub **zniszczenie produktu**.

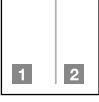
1.2 Stosowane symbole


- 


Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa osób i mienia
- 

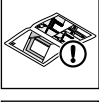
Prawidłowe położenie lub czynność
- 


Nieprawidłowe położenie lub czynność
- 


Ochrona przed warunkami atmosferycznymi
- 

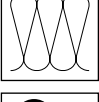
W części ilustrowanej oznacza czynności, które należy wykonywać w określonej kolejności
- 

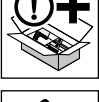
Kontrola
- 


Patrz część opisowa
- 


Patrz część ilustrowana
- 

Patrz osobna instrukcja montażu
- 

Izolacja akustyczna
- 

Materiał izolacyjny A (EN 13501–1)
- 

Opcjonalnie
- 

Dokręcić śruby
- 

Element lub opakowanie usunąć i poddać utylizacji

1.3 Stosowane skróty

- OFF** Poziom gotowej posadzki
- mm** Wszystkie wymiary w części ilustrowanej podano w mm

Mocowanie ościeżnicy bez użycia pianki zapewnia dokładne, mechaniczne zamocowanie ościeżnicy do do ściany, a także możliwość bezproblemowego demontażu z podziałem na poszczególne materiały.

2 Podstawy

Przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji stosowania.

UWAGA	
►	Drewniana ościeżnica obejmująca musi posiadać fabryczne haki mocujące.
►	Montaż ościeżnicy GreenFit bez użycia pianki wymaga zastosowania specjalistycznych narzędzi.
►	W przypadku drzwi o wadze powyżej 60 kg należy wykonać dodatkowe mocowanie mechaniczne po przekątnej do ściany.
►	W przypadku dużego lub ekstremalnego obciążenia konieczne jest przystosowanie ościeżnicy do danej klasy obciążenia mechanicznego. Między ościeżnicą a ścianą wymagane są dodatkowe połączenia mechaniczne z materiałów odpornych na ściskanie. Uszczelka w obszarze zawiasów i blachy zaczepowej zakrywa punkty mocowania. Do zamocowania ościeżnicy należy w razie potrzeby usunąć widoczne okucia. Okucia ościeżnicy należy zamontować w odwrotnej kolejności.
►	W zależności od wymagań (np. wymóg izolacyjności akustycznej) konieczne może być dodatkowe wypełnienie ościeżnicy wełną skalną, włóknem konopnym, wełną mineralną lub podobnymi materiałami.

Zalecenia dotyczące montażu

2.1 Prosimy sprawdzić kompletność, brak wad i wymiary elementów ościeżnicy oraz skontrolować osadzenie śrub i wkrętów

- elementy ościeżnicy z uszczelką
- ościeżnica z uszczelką do naświetla górnego
- opaski ozdobne do ościeżnicy
- zestaw okuciowy
- Śruby 7,5 × 92

2.2 Sprawdzić sytuację montażową

- Czy konstrukcja ściany nadaje się do montażu drzwi
- Czy została uwzględniona wysokość posadzki (znak orientacyjny jednego metra)
- Czy kierunek otwierania jest prawidłowy
- Czy drzwi mają się otwierać do wewnątrz czy na zewnątrz

Czy należy uwzględnić szczególne wymagania przepisów budowlanych.

WSKAZÓWKA

Towar przetworzony nie podlega wymianie.

2.3 Drewniane ościeżnice obejmujące

(patrz rysunek 2a, 2b)

Jeżeli drewniana ościeżnica obejmująca ma zostać przystosowana do dużego lub ekstremalnego obciążenia, teraz należy wykonać odpowiednie prace.

UWAGA	
Po zamontowaniu ościeżnicy jej przebudowa jest niemożliwa.	

3 Montaż przez specjalistę i odpowiedzialność

Dostarczone produkty mogą być montowane i uruchamiane wyłącznie przez specjalistę. Z uwagi na to, że nie mamy wpływu na jakość montażu, wykluczamy wszelką odpowiedzialność z tego tytułu. Niniejsza instrukcja montażowa ma jedynie charakter rekomendacji, ponieważ istnieje wiele możliwości prawidłowego i odpowiedniego montażu. Te zalecenia nie mogą stanowić podstawy do jakichkolwiek roszczeń prawnych.

Zabrania się uruchamiania drzwi do czasu stwierdzenia, że zostały one zainstalowane zgodnie z naszymi wytycznymi oraz przeprowadzono kontrolę prawidłowości ich działania. Deklaracja właściwości użytkowych traci swoją ważność w przypadku dokonania niezgodnionej z nami modyfikacji produktu.

Drewno jest produktem naturalnym o indywidualnych właściwościach. Reaguje ono m.in. na zmiany wilgotności powietrza. Drzwi i ościeżnica powinny być poddawane możliwie najmniejszym wahaniom wilgotności. Dlatego odradzamy montaż w pomieszczeniach o względnej wilgotności powietrza powyżej 60 % (uwzględnić wilgotność w nowych budynkach).

4 Czyszczenie i konserwacja

Do czyszczenia wysokiej jakości powierzchni drzwi i ościeżnicy wystarczy lekko wilgotna ścierka, ircha lub niestrzępiąca się mikrowłóknina, bez dodatkowych środków czyszczących. W ten sposób można łatwo usuwać zwykłe zabrudzenia wynikające z użytkowania w gospodarstwach domowych (np. odciski palców lub rozpryski wody). Do czyszczenia uporczywych zabrudzeń należy użyć letniej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie dobrze wytrzeć do sucha. Nie wolno stosować szorujących i żrących środków czyszczących ani zawierających rozpuszczalnik!

Regularnie przeprowadzać kontrolę wzrokową mocowania i działania wszystkich ważnych elementów (min. 1 × w roku). Niezwłocznie usuwać wykryte usterki (np. odkręcone wkręty, uszkodzone lub brakujące uszczelki, nieprawidłowo wyregulowane lub pracujące zawiasy).

W celu uzyskania dodatkowych wskazówek dotyczących obróbki, konserwacji i czyszczenia oraz certyfikatów i atestów należy kontaktować się ze sprzedawcą.

Tartalomjegyzék

A Szállított termékek2

B A szereléshez szükséges szerszámok2

1 Néhány szó az útmutatóhoz22

1.1 Használt figyelmeztetések22

1.2 Alkalmazott szimbólumok.....22

1.3 Alkalmazott rövidítések22

2 Alapvető információk22


2.1 Ellenőrizze, hogy a tokrészek épek és hibátlanak-e, a méretek és a csavarok helyzete megfelelő-e23

2.2 Ellenőrizze a beépítés helyét23

2.3 Fa ajtókeretek23

3 Szakértő által történő beépítés és szavatosság23

4 Karbantartás és ápolás23

58

Tilos a dokumentumot a kifejezett engedélyünk nélkül továbbadni, sokszorosítani, valamint tartalmát felhasználni és harmadik féllel megosztani. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi-, használati minta- és ipari jog fenntartva. A változtatások jogát fenntartjuk.

Tisztelt Vásárló!

Örömkre szolgál, hogy cégünk minőségi terméke mellett döntött.


1 Néhány szó az útmutatóhoz

Olvasa végig figyelmesen ezt az utasítást, fontos információkat talál benne a termékről és a szerelésről. Tartsa be és fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre.

Gondosan őrizze meg ezt az útmutatót és biztosítsa, hogy bármikor elérhető és olvasható legyen a termék felhasználói számára. A jelen útmutató az építészeti dokumentumok fontos része.

A szakszerű beépítés és a gondos karbantartás javítja a teljesítményt, a megbízhatóságot és a biztonságot.

1.1 Használt figyelmeztetések




Az általános figyelmeztető szimbólum olyan veszélyeket jelöl, melyek **személyi sérüléseket** vagy **halált** okozhatnak. A szöveges részben az általános figyelmeztető szimbólumot az azt követő figyelmeztetési fokozatok leírásával együtt használjuk. Az ábrás részben kiegészítő adat vagy jelölés utal a szöveges részben található magyarázatra.


FIGYELEM


Olyan veszélyeket jelöl, melyek a **termék sérülését** vagy **tönkremenetelét** okozhatják.


1.2 Alkalmazott szimbólumok


Fontos tudnivalók a személyi- vagy anyagi károk elkerülése érdekében


 Helyes elrendezés vagy tevékenység


 Tiltott elrendezés vagy tevékenység


 Időjárás elleni védelem


 Az ábrás részekben a munkafolyamat egymást követően elvégzendő lépéseit jelöli.


 Ellenőrzés


 Lásd a szöveges részt


 Lásd az ábrás részt


 Lásd a külön szerelési útmutatót


 Hangszigetelő

 A jelű szigetelőanyag (EN 13501–1)

 Opcionális

 A csavarozást húzza meg erősen

 Alkatrészek vagy csomagolóanyag eltávolítása és megsemmisítése



1.3 Alkalmazott rövidítések

OFF Kész padlószint felső síkja

mm Az ábrán minden méret mm-ben van megadva

A GreenFit hab nélküli tokrögzítés biztosítja a tok és a fal közötti alakzáró, mechanikus rögzítést, valamint a szerelés anyagtipusok szerinti szétszerelését.

2 Alapvető információk

Vegye figyelembe a biztonsági és használati utasításokat.

FIGYELEM	
▶	A fa befoglalókat gyárilag fel kell szerelni a rögzítőkampókkal.
▶	A GreenFit hab nélküli tokszereléshez speciális szerszámokat kötelező használni.
▶	Ha az ajtó súlya meghaladja a 60 kg-ot, akkor átlós mechanikus rögzítésre is szükség van a falban.
▶	Erős vagy extrém erős igénybevétel esetén a tokot az igénybevételi csoportnak megfelelően kell átszerelni. A tok és a fal között kiegészítő mechanikus csatlakozások szükségesek nyomásálló héttérrel. A tömítés a pántok és a zárlemez környezetében eltakarja a rögzítési pontokat. A tok rögzítéshez szükség esetén távolítsa el a látható vasalatokat. A tok vasalatait fordított sorrendben szerelje fel.
▶	Követelménytől függően szükség lehet a tok kiegészítő bélelésére is, kőzetgyapattal, kenderrel, ásványgyapattal vagy hasonlóval, pl. hanggátlási követelménynél.

Beépítési követelmények

2.1 Ellenőrizze, hogy a tokrészek épek és hibátlanok-e, a méretek és a csavarok helyzete megfelelő-e

- Tokelemek tömítéssel
- Tokfelsőrész tömítéssel
- Díszburkolatok
- Vasalati tasak
- Csavarok, 7,5 × 92

2.2 Ellenőrizze a beépítés helyét

- Alkalmas a fal típusa az ajtó beépítéséhez
- Figyelembe kell venni a padlótól való távolságot (métervonal)
- Helyes a nyitásirány
- Az ajtónak befelé vagy kifelé kell nyílnia

Kell építészeti előírásokat figyelembe venni.

MEGJEGYZÉS

A már megmunkált termékek cseréje kizárva!

2.3 Fa ajtókeretek

(lásd az **2a, 2b ábrát**)

Ha a meglévő fa ajtótokot, az erős vagy extrém nagy igénybevételhez való átalakító vasalattal kell utólag ellátni, akkor azt most kell elvégezni.

FIGYELEM	
A tok beszerelését követő utólagos átalakításra nincs lehetőség.	

3 Szakértő által történő beépítés és szavatosság

A leszállított terméket kizárólag szakember építheti be és helyezheti üzembe. Mivel a beépítésre nincs ráhatásunk, minden szavatossági igényt kizárunk. A jelen szerelési útmutató kizárólag tanácsadó jellegű, hiszen a szakszerű és megfelelő beépítésre többféle megoldás is létezik. A javaslatok alapján semmilyen jog nem keletkezik.

Tilos az ajtót addig üzembe helyezni, amíg nem bizonyosodott meg róla, hogy azt javaslatainknak megfelelően építették be, és rendeltetésszerű működését ellenőrizték. Ha a terméken az engedélyünk nélkül módosításokat végeztek, a teljesítmény-nyilatkozat érvényét veszti.

A fa természetes anyag, egyedi tulajdonságokkal és szépséggel. Reagál például a levegő páratartalmának változásaira. Az ajtót és a tokot a lehető legkisebb mértékű páratartalom-ingadozásnak tegye ki. Ezért javasoljuk az olyan helyiségekbe történő beépítést, ahol a relatív páratartalom nem éri el a 60 %-ot (ügyeljen az új építésű épületek páratartalmára).

4 Karbantartás és ápolás

Az ajtók és tokok kiváló minőségű felületeinek ápolásához használjon enyhén nedves kendőt, szarvasbőrt vagy nem szőszölődő mikroszálalás törölkendőt, és nincs szükség speciális tisztítószerre. A gyakori háztartási szennyeződések (pl. ujjlenyomatok vagy vízcseppek) így gond nélkül eltávolíthatja. Makacs szennyeződések esetén kézmeleg vízbe tegyen néhány csepp kézi mosogatószer. Végül teljesen törölje szárazra. Tilos a súroló vagy maró hatású, illetve oldószert tartalmazó tisztítószer használata!

Szemrevételezéssel rendszeresen (min. évente 1 ×) ellenőrizzen minden, a működés szempontjából fontos alkatrészt, hogy a rögzítés stabil-e, és az alkatrész működik-e. A feltárt hiányosságokat (pl. meglazult csavarok, sérült vagy hibás tömítések, hibásan beállított vagy nehézjárású vasalatok) késedelem nélkül el kell hárítani.

További megmunkálási, karbantartási és ápolási utasításokért, valamint tanúsítványokért forduljon szakkereskedőjéhez.

Obsah

A Dodané výrobky2

B Nářadí potřebné k montáži2

1 K tomuto návodu24

1.1 Použitá výstražná upozornění24

1.2 Použité symboly24

1.3 Použité zkratky24

2 Základy25


2.1 Zkontrolujte úplnost, správnost, rozměry dílů zárubně a utažení šroubů.....25

2.2 Zkontrolujte montážní situaci25

2.3 Dřevěné rámy dveří.....25

3 Montáž odborným personálem a záruka25

4 Ošetření a údržba25

58

Šíření a kopírování této dokumentace a využití a sdílení jejího obsahu není dovoleno, pokud není výslovně uvedeno jinak. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ zápisu patentu, užitého vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, jsme rádi, že jste se rozhodli pro kvalitní výrobek naší firmy.


1 K tomuto návodu

Celý návod si pečlivě přečtete, obsahuje důležité informace o výrobku a o montáži. Věnujte pozornost zejména bezpečnostním pokynům a výstražným upozorněním a řiďte se jimi.

Návod pečlivě uschovejte a zajistěte, aby byl uživateli výrobku kdykoliv k dispozici pro nahlédnutí. Tento návod je důležitou součástí montážní dokumentace.

Odborná montáž a pečlivá údržba zvyšují výkon, použitelnost a bezpečnost.

1.1 Použitá výstražná upozornění




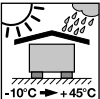
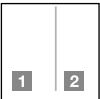





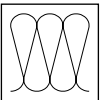





Obecný výstražný symbol označuje nebezpečí, které může vést ke **zraněním** nebo **smrtelnému úrazu**. V textové části je obecný výstražný symbol používán ve spojení s následně popsány výstražnými stupni. V obrazové části odkazuje doplňkový údaj na vysvětlení v textové části.

POZOR

Označuje nebezpečí, které může vést k **poškození** nebo **zničení výrobku**.

1.2 Použité symboly

	Důležité upozornění k prevenci škod na zdraví a majetku
	Správné uspořádání nebo činnost
	Nepřípustné uspořádání nebo činnost
	Ochrana před povětrnostními vlivy
	V obrazové části označuje pracovní úkony, které je nutno postupně provést
	Kontrola
	Viz textová část
	Viz obrazová část
	Viz zvláštní montážní návod
	Zvuková izolace
	Izolační hmota A (EN 13501–1)
	Volitelně
	Šroubový spoj pevně dotáhnout
	Odstranění a likvidace konstrukčního dílu nebo obalu

1.3 Použité zkratky

OFF	Horní hrana hotové podlahy
mm	Všechny rozměry v obrazové části v mm

Bezpečné upevnění rámu dveří GreenFit zajišťuje tvarové mechanické upevnění mezi rámem dveří a stěnou a čisté rozebrání montáže.

2 Základy

Dodržujte bezpečnostní předpisy a pokyny k používání.

POZOR	
▶	Dřevěná obvodová zárubeň musí být z výroby opatřená upevňovacími háky.
▶	Pro bezpečnou montáž rámu GreenFit jsou nezbytné speciální nástroje.
▶	Při hmotnostech dveří větších než 60 kg se musí také provést mechanické připevnění diagonálně do stěny.
▶	Pro silné nebo extrémní namáhání je nutné rám dveří přestrojít na odpovídající skupinu namáhání. Mezi rámem dveří a stěnou jsou nutné další mechanické spoje s tlakově odolnou podložkou. Těsnění v oblasti závěsů a v oblasti uzavíracích plechů zakrývá upevňovací body. V případě potřeby odstraňte viditelná kování pro připevnění rámu dveří. Namontujte kování rámu dveří v opačném pořadí.
▶	V závislosti na požadavcích může být nutné dodatečně vyplnění rámu dveří kamennou vlnou, konopím, minerální vlnou nebo podobnými materiály, např. kvůli požadavkům na zvukovou izolaci.

Montážní pokyny

2.1 Zkontrolujte úplnost, správnost, rozměry dílů zárubně a utažení šroubů

- Části zárubně s těsněním
- Horní díl zárubně s těsněním
- Záklopy
- Sáček s kováním
- Šrouby 7,5 × 92

2.2 Zkontrolujte montážní situaci

- Je druh stěny vhodný pro montáž dveří
- Je nutno dbát na výškovou polohu podlahy (bod ve výšce jednoho metru od horní hrany hotové podlahy)
- Je směr otvírání správný
- Mají se dveře otevírat dovnitř nebo ven

Je nutno dodržet stavební předpisy.

UPOZORNĚNÍ

U zpracovaného materiálu je výměna vyloučena.

2.3 Dřevěné rámy dveří

(viz obr. 2a, 2b)

Pokud musí být dřevěná obvodová zárubeň upravena pro silné nebo extrémní zatížení, je nutno to provést nyní.

POZOR
Úprava po zabudování zárubně není možná.

3 Montáž odborným personálem a záruka

Dodané výrobky musí zabudovat a uvést do provozu výlučně odborný personál. Protože montáž nemůžeme ovlivnit, vylučujeme ji z jakékoliv záruky. Tento návod k montáži má pouze charakter doporučení, protože pro odbornou a správnou montáž existuje více možností. Z doporučení není možné vyvozovat žádné právní nároky. Uvedení dveří do provozu je zakázáno, dokud nebude konstatováno, že byly namontovány podle našich pokynů a že byla zkontrolována jejich správná funkce. Pokud dojde ke změně výrobku, ke které jsme nedali souhlas, ztrácí prohlášení o záruce svou platnost.

Dřevo je přírodní produkt s individuálními vlastnostmi a jemnostmi. Reaguje mimo jiné na změny vlhkosti vzduchu. Dveře a zárubeň by měly být vystaveny co možná nejmenším výkyvům vlhkosti vzduchu. Nedoporučujeme proto montáž v místnostech s relativní vlhkostí přesahující 60 % (zohledněte vlhkost v novostavbách).

4 Ošetření a údržba


K ošetření vysoce kvalitních povrchů dveří a zárubní stačí lehce navlhčený hadřík, kůže na čištění oken nebo tkanina nepouštějící vlákna bez použití zvláštních čisticích prostředků. Tímto způsobem je možné bez problémů odstranit nečistoty, které se běžně vyskytují v domácnosti (např. otisky prstů nebo pozůstatky stříkající vody).

Na silnější znečištění použijte vlažnou vodu s prostředkem na ruční mytí nádobí. Nakonec dobře osušte. Abrasivní a žíravé čisticí prostředky nebo prostředky s rozpouštědly se nesmějí používat!

Je nutno provádět pravidelnou vizuální kontrolu všech funkčně důležitých dílů s ohledem na jejich upevnění a funkčnost (min. 1 × ročně). Zjištěné závady (např. uvolněné šrouby, poškozená nebo chybějící těsnění, nesprávné nastavení nebo zadrhávání kování) musejí být neprodleně odstraněny.

Další pokyny týkající se zpracování, údržby a ošetření a certifikáty a doklady získáte u svého prodejce.

Kazalo

A	Dobavljeni deli.....	2
B	Potrebno orodje za montažo	2
1	O navodilih	26
1.1	Uporabljena opozorila	26
1.2	Uporabljeni simboli.....	26
1.3	Uporabljene okrajšave.....	26
2	Osnove.....	27
2.1	Preverite popolnost, odsotnost napak, mere delov podboja in prileganje vijakov	27
2.2	Preverite vgradno situacijo	27
2.3	Leseni objemni podboji	27
3	Vgradnjo izvede strokovnjak in garancija	27
4	Čiščenje in vzdrževanje	27
		58


Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavezujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih in uporabnih vzorcev. Pridržana je pravica do sprememb.

Spoštovana stranka, veseli nas, da ste se odločili za kakovosten izdelek iz našega programa.

1 O navodilih




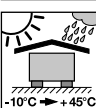










Preberite navodila skrbno in v celoti, v njih boste našli pomembne informacije o proizvodu in montaži. Še posebno upoštevajte varnostna navodila in opozorila. Skrbno hranite navodila in zagotovite, da so vedno na voljo in za uporabnika na vidnem mestu. Ta navodila so pomemben dokument za gradbeno dokumentacijo. Strokovna montaža in skrbno vzdrževanje povečata zmogljivost, obstojnost in varnost.

1.1 Uporabljena opozorila

	Splošni opozorilni znak opozarja na nevarnost, ki lahko povzroči telesne poškodbe ali smrt . V tekstovnem delu se splošni opozorilni znak uporablja v zvezi s spodaj opisanimi opozorilnimi stopnjami. V slikovnem delu opozarja dodatni podatek na razlage v tekstovnem delu.
POZOR	
Opozarja na nevarnost, ki lahko povzroči poškodovanje ali uničenje proizvoda .	

1.2

Uporabljeni simboli

	Pomembno opozorilo za preprečevanje poškodb oseb in stvari
	Pravilna razporeditev ali delovanje
	Nedopustna izvedba ali delovanje
	Zaščita pred vremenskimi vplivi
	Označuje v slikovnem delu delovne korake, ki se morajo izvesti eden za drugim
	Vizualno preverjanje
	Glej tekstovni del
	Glej slikovni del
	Glej ločena navodila za montažo
	Protihrupna zaščita
	Izolacijsko sredstvo A (EN 13501-1)
	Opcijsko
	Vijačno mesto močno privijte
	Demontirajte konstrukcijski del ali embalažo in ustrezno odstranite

1.3

Uporabljene okrajšave

OFF	Zgornji rob končne višine tal
mm	Vse mere v slikovnem delu so v mm

Pritrditev okvirja vrat brez pene GreenFit zagotavlja pozitivno, mehansko pritrditev med okvirjem vrat in steno ter pravilno demontažo sklopa.

2 Osnove

Upoštevajte varnostne predpise in napotke za uporabo..

POZOR	
►	Leseni objemni vratni okvir mora biti tovarniško opremljen s pritrdilnimi kavli.
►	Za montažo okvirja vrat GreenFit brez pene je nujno potrebno posebno orodje.
►	Pri masi vrat nad 60 kg je treba mehansko pritrditev izvesti tudi diagonalno v steno.
►	Če pride do močne ali ekstremne obrabe, morate okvir predelati v ustrezni obremenitveni razred. Med okvirjem vrat in steno so potrebne dodatne mehanske povezave s podlago, odporno na pritisk. Tesnilo na področju tečajev in zapiralne pločevine zakriva točke pritrditve. Če želite pritrditi okvir vrat, po potrebi odstranite vidno okovje. Montirajte okovje okvirja vrat v obratnem vrstnem redu.
►	Glede na zahteve je treba okvir dodatno zapolniti s kameno volno, konopljo, mineralno volno ali podobnim, če obstajajo zahteve glede zvočne izolacije.

Montažne zahteve

2.1 Preverite popolnost, odsotnost napak, mere delov podboja in prileganje vijakov

- Deli podboja s tesnilom
- Zgornji del vratnega okvirja s tesnilom
- Okrasne obloge
- Vrečka z okovjem
- Vijaki 7,5 × 92

2.2 Preverite vgradno situacijo

- Je vrsta stene primerna za vgradnjo vrat
- Je potrebno upoštevati višino od tal (metrska oznaka)
- Je smer odpiranja pravilna
- Naj se vrata odpirajo navznoter ali navzven

Je potrebno upoštevati gradbene predpise.

NAVODILO

Zamenjava vgrajenih delov je izključena!

2.3 Leseni objemni podboji

(glej **sliko 2a, 2b**)

V kolikor je potrebno vaš leseni objemni podboj preurediti za namene prilagoditve podboja močni ali ekstremni obremenitvi, je to treba izvesti sedaj.

POZOR
Preureditev po vgradnji leseni objemni podboj ni več možna.

3 Vgradnjo izvede strokovnjak in garancija

Dobavljene proizvode morajo vgraditi in dati v pogon izključno strokovno usposobljene osebe. Ker vgradnja ni več v naši pristojnosti, izključujemo vsakršno garancijo zanjo. Ta navodila za montažo so zgolj priporočilo, saj obstaja več možnosti za strokovno in pravilno vgradnjo. Iz danih priporočil niso možni nobeni pravni zahtevki.

Zagon vrat je prepovedan, dokler ni ugotovljeno, da so vrata montirana skladno z našimi navodili in preverjeno njihovo pravilno delovanje. V primeru spreminjanja proizvoda, ki ni v skladu z našo zasnovo, izjava o lastnostih ne velja.

Les je naravni proizvod z individualnimi lastnostmi in finesami. Les ragira med drugim tudi na spremembe vlage v zraku. Vrata in podboj naj ne bosta izpostavljena prevelikim nihanjem vlage. Zato odsvetujemo vgradnjo v prostore z več kot 60 % relativne vlage (upoštevajte vlago pri novogradnjah).

4 Čiščenje in vzdrževanje

Za čiščenje kakovostnih površin vrat in podbojev zadostuje rahlo vlažna krpa, usnjena krpa za šipe ali krpa iz mikrovlagen, ki ne pušča delcev, brez posebnih čistilnih sredstev. Običajne umazanije (npr. prstne odtise ali vodne kaplje) je mogoče enostavno odstraniti. Pri trdovratnejši umazaniji uporabite mlačno vodo z brizgom čistila za ročno pomivanje posode. Nazadnje dobro na suho obrišite. Čistil, ki odrgnejo površino kot tudi čistil, ki so jedka in vsebujejo topila, ni dovoljeno uporabljati.

Redno je potrebno izvajati vidni nadzor vseh funkcionalnih delov glede pritrditve in delovanja (min. 1 × letno). Ugotovljene pomanjkljivosti (npr. odviti vijaki, poškodovana ali manjkajoča tesnila, napačno nastavljena ali težko gibljiva okovja) je potrebno nemudoma odpraviti.

Glede navodil obdelave, vzdrževanja in čiščenja kot tudi certifikatov in izkazov povprašajte svojega specializiranega trgovca.

Innhold

A Artikler som følger med2

B Verktøy som er nødvendig til monteringen2

1 Om denne veiledningen28

1.1 Advarselshenvisninger.....28

1.2 Symboler28

1.3 Forkortelser28

2 Grunnlag28

2.1 Kontroller at karmdelene er fullstendige, uten defekter, at dimensjonene er riktige og at skruene sitter stramt.....29

2.2 Kontroller monterings situasjonen.....29

2.3 Trekarmer.....29

3 Montering av fagpersonell og garanti29

4 Rengjøring og vedlikehold29

58

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen kan medføre skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent-, design- og mønsterbeskyttelse. Med forbehold om endringer.

Kjære kunde!
Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra oss.


1 Om denne veiledningen

Les grundig gjennom hele veiledningen. Den inneholder viktig informasjon om produktet og monteringen. Følg anvisningene, særlig sikkerhetsanvisningene og advarslene.

Oppbevar veiledningen på et trygt sted og sørg for at den alltid er tilgjengelig for brukeren. Denne veiledningen er et viktig dokument for byggdokumentasjonen.

Fagkyndig montering og nøyaktig vedlikehold øker ytelse, tilgjengelighet og sikkerhet.

1.1 Advarselshenvisninger





Det generelle advarselssymbolet kjennetegner en fare som kan føre til **personskader** eller **dødsfall**. I tekstdelen blir det generelle advarselssymbolet brukt i forbindelse med de varselnivåene som beskrives nedenfor. I bildedelen henvises det til forklaringene i tekstdelen.


NB!


Kjennetegner en fare som kan føre til at **produktet blir skadet** eller **ødelagt**.


1.2 Symboler


- 


Viktig henvisning for å unngå skader på personer og gjenstander
- 


Korrekt plassering eller gjøremål
- 


Ikke korrekt plassering eller gjøremål
- 


Beskytt mot værpåvirkning
- 

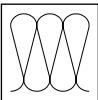
Brukes i bildedelen for å kjennetegne arbeidstrinn som må utføres etter hverandre.
- 


Kontroller
- 


Se tekstdelen
- 


Se bildedelen
- 

Se ekstra monteringsanvisning
- 

Støybeskyttelse
- 

Isolasjonsmateriale A (EN 13501–1)
- 

Ekstra utstyr
- 

Skruene må festes godt
- 

Fjern og behandle komponenter eller emballasje som avfall

1.3 Forkortelser

- OFF** Overkant ferdig gulv
- mm** Alle mål i bildedelen er oppgitt i mm

Det skumfrie karmfestet GreenFit sikrer en formtilpasset, mekanisk innfesting mellom karm og vegg samt en enkel demontering av enheten etter materialtype.

2 Grunnlag

Følg sikkerhetsforskriftene og bruksanvisningen.

NB	
▶	Omslutningskarmen i tre må være utstyrt med festekroker fra fabrikk.
▶	Den skumfrie karmmonteringen GreenFit krever spesialverktøy.
▶	Hvis døren veier mer enn 60 kg, kreves det i tillegg en mekanisk festing diagonalt i vegg.
▶	Ved tung eller ekstrem belastning må du bygge om karmen til tilsvarende lastgruppe. Det kreves ytterligere mekaniske forbindelser med trykkbestandig føring mellom karm og vegg. Pakningen i hengsel- og i låseplateområdet skjuler festepunktene. Fjern om nødvendig de synlige beslagene for å feste karmen. Monter karmbeslagene i motsatt rekkefølge.
▶	Avhengig av kravene kan det være nødvendig med ytterligere utfylling av rammen med steinull, hamp, mineralull eller lignende, f.eks. ved krav til støyseskyttelse.

Monteringsanvisning

2.1 Kontroller at karmdelene er fullstendige, uten defekter, at dimensjonene er riktige og at skruene sitter stramt

- Karmdeler med pakning
- Karmoverdel med pakning
- Dekorativ kledning
- Pose med beslag
- Skruer 7,5 x 92

2.2 Kontroller monterings situasjonen

- Kan døren monteres i denne typen vegg
- Må det tas hensyn til gulvets høyde (metermerke)
- Er åpningsretningen riktig
- Skal døren åpnes innover eller utover

Må det tas hensyn til byggeforskrifter.

MERK

Varer som er bearbeidet, kan ikke byttes!

2.3 Trekarmer

(se bilde 2a, 2b)

Hvis du vil bygge om omslutningskarmen i tre til å tåle høy eller ekstrem belastning, må du nå anbringe forsterkningen av hengslene og / eller beslagene i posen.

NB!
Når karmen er montert, kan den ikke lenger bygges om til å tåle høy belastning.

3 Montering av fagpersonell og garanti

De leverte produktene må bare monteres og settes i drift av fagpersonell. Ettersom vi ikke har innflytelse på monteringen, gir vi ikke noen garanti for denne. Denne monteringsanvisningen er ment som en anbefaling. Det finnes flere muligheter for fagkyndig og riktig montering. Anbefalinger medfører ingen rettslige krav.

Det er forbudt å ta døren i bruk før det er konstatert at den er montert i henhold til våre anvisninger, og kontroll for korrekt funksjon er utført. Ved en endring på produktet som ikke er avklart med oss, mister denne overensstemmelseserklæringen sin gyldighet.

Tre er et naturprodukt med individuelle egenskaper og nyanser. Det reagerer bl. a. på endringer i luftfuktighet. Dør og karm bør utsettes for så små endringer i luftfuktighet som mulig. Vi fraråder derfor montering i rom med mer enn 60 % relativ luftfuktighet (vær oppmerksom på fuktighet i nybygg).

4 Rengjøring og vedlikehold

For å rengjøre overflatene på dører og karmer, er det nok å bruke en lett fuktet klut, et pusseskinn eller en mikrofiberklut som ikke loer. Du trenger ikke bruke spesielle rengjøringsmidler. Slik kan du uten problemer fjerne vanlig smuss (f.eks. fingeravtrykk eller vannsprut). Hvis dette ikke er nok, kan du bruke lunkent vann med litt håndoppvaskmiddel. Tørk godt til slutt. Ikke bruk skurende, etsende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler!

Med jevne mellomrom (minst 1 gang i året) må du se etter at alle deler som er viktige for funksjonen, sitter og fungerer som de skal. Konstaterte mangler (f.eks. løse skruer, skadede eller manglende pakninger, beslag som er feil innstilt eller går tungt) må utbedres straks.

Spør forhandleren hvis du trenger mer informasjon om behandling, vedlikehold og stell, eller om sertifikater og dokumentasjon.

Innehåll

A Artiklar i leveransen.....2

B Verktyg för montering2

1 Om denna bruksanvisning30

1.1 Varningsanvisningar.....30

1.2 Symboler30

1.3 Förkortningar.....30

2 Grundläggande information.....30

2.1 Kontrollera fullständighet, felfrihet, mått på karmdelarna och att skruvarna sitter ordentligt31

2.2 Kontrollera inbyggnadssituationen.....31

2.3 Omfattningskarmar i trä.....31

3 Inbyggnad av fackpersonal och garanti.....31

4 Skötsel och underhåll.....31

58


Överlåtelse och mångfaldigande av detta dokument, utnyttjande och överföring av dess innehåll är ej tillåtet utan vårt tillstånd. Överträdelse leder till skadestånd. Med förbehåll för ändringar vad gäller patent, användning eller mönster. Rätten till ändringar förbehålles.

Bästa kund,
tack för att du har valt en kvalitetsprodukt ur vårt sortiment.

1 Om denna bruksanvisning

Läs igenom hela anvisningen noggrant. Den innehåller viktig information om produkten och monteringen. Följ i synnerhet säkerhets- och varningsanvisningarna. Förvara anvisningen väl och se till att den alltid är tillgänglig för användarna. Denna anvisning är ett viktigt dokument för bygghandlingarna. En sakkunnig montering och noggrant underhåll ökar prestandan, tillgängligheten och säkerheten.

1.1 Varningsanvisningar



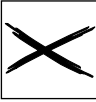
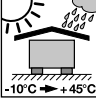
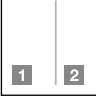

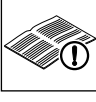
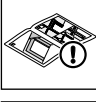


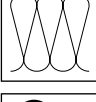
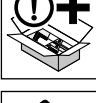




Den allmänna varningssymbolen markerar en fara som kan leda till **skador** eller **dödsfall**. I textdelen beskrivs den allmänna varningssymbolen i kombination med nedanstående varningskategorier. I bilddelen hänvisar en ytterligare uppgift till förklaringarna i textdelen.

OBS!

Markerar en fara som kan leda till att **produkten skadas** eller **förstörs**.

1.2 Symboler

	Viktig anvisning för att förhindra person- och materialskador
	Korrekt anordning eller åtgärd
	Otillåten anordning eller åtgärd
	Väderskydd
	Markerar i bilddelen arbetssteg som måste utföras i följd
	Kontroll
	Se textdelen
	Se bilddelen
	Se särskild monteringsanvisning
	Ljudisolering
	Isolering A (EN 13501–1)
	Tillval
	Dra åt förskruvningen ordentligt
	Ta hand om alla komponenter och förpackningsdetaljer på rätt sätt

1.3 Förkortningar

OFF Överkant färdigt golv

mm Alla måttangivelser i bilddelen är i mm

Den skumfria karminfästningen GreenFit garanterar en formslutande, mekanisk infästning mellan dörrkarm och vägg, samt korrekt nedmontering.

2 Grundläggande information

Se säkerhetsanvisningarna och användarinstruktionerna.

OBS	
►	Omfattningskarmen av trä måste vara utrustad med fästhakarna från fabriken.
►	Inga specialverktyg behövs till den skumfria karminfästningen GreenFit.
►	Vid en dörrvikt över 60 kg krävs ett ytterligare mekanisk fäste diagonalt över väggen.
►	Vid kraftigt eller extremt slitage måste dörrkarmen konverteras till motsvarande slitagegrupp. Mellan dörrkarmen och väggen krävs ytterligare mekaniska anslutningar med trycktålig baksida. Tätningen i gångjärnsområdet och slutblecksområdet döljer fästpunkterna. Ta vid behov bort de synliga beslagen för att fästa dörrkarmen. Montera dörrkarmens beslag i omvänd ordning.
►	Beroende på kraven ska dörrkarmen fyllas ytterligare med stenull, hampa, mineralull eller liknande, t.ex. vid krav på ljudisolering.

Riktlinjer för montage

2.1 Kontrollera fullständighet, felfrihet, mått på karmdelarna och att skruvarna sitter ordentligt

- Karmdelar med tätning
- Karmöverdel med tätning
- Dekorbeklädnader
- Påse med beslag
- Skruvar 7,5 × 92

2.2 Kontrollera inbyggnadssituationen

- Passar väggtypen för inbyggnad av dörren
- Måste man ta hänsyn till höjden från golvet (metermarkeringen)
- Är öppningsriktningen rätt
- Ska dörren öppnas inåt eller utåt

Finns det byggnadsregler att ta hänsyn till.

ANMÄRKNING

Bearbetade varor får ej bytas.

2.3 Omfattningskarmar i trä

(se bild 2a, 2b)

Om omfattningskarmen ska användas för hög eller extremt hög belastning, måste modifieringen utföras nu.

OBS!
Karmen kan inte modifieras efter inbyggnaden.

3 Inbyggnad av fackpersonal och garanti

Produkterna får endast monteras och tas i drift av fackpersonal. Eftersom vi inte kan påverka inbyggnaden täcks den inte av garantin. Denna monteringsanvisning är endast en rekommendation, eftersom det finns flera möjligheter till fackmässig och korrekt montering. Rekommendationer utgör ingen grund för rättsanspråk. Dörren får inte tas i drift innan man fastställt att den har monterats enligt våra specifikationer och kontrollerats avseende korrekt funktion. Om produkten ändras på ett sätt som vi inte har godkänt upphör prestandadeklarationen att gälla.

Trä är en naturprodukt med individuella egenskaper och finhetsgrad. Det reagerar bland annat på variationer i luftfuktigheten. Dörren och karmen bör utsättas för så små fuktvariationer som möjligt. Vi avråder därför från inbyggnad i utrymmen där den relativa luftfuktigheten är högre än 60 % (observera fukt i nybyggen).

4 Skötsel och underhåll

För att torka av högkvalitativa ytor på dörrar och karmar räcker det med en lätt fuktad trasa, ett sämskskinn eller en luddfri mikrofiberduk utan något rengöringsmedel. Det tar enkelt bort vanliga föroreningar (som fingeravtryck eller vattenstänk). Svårare föroreningar tas bort med lite handdiskmedel i ljummet vatten. Torka sedan ytorna ordentligt. Rengöringsmedel som är slipande, frätande eller innehåller lösningsmedel får inte användas! Kontrollera regelbundet (minst 1 gång / år) att alla delar som är viktiga för funktionen sitter fast ordentligt och fungerar. Åtgärda eventuella fel omedelbart (till exempel lösa skruvar, tätningar som saknas eller skadats, beslag som är felinställda eller går trögt).

För ytterligare anvisningar om hantering, underhåll och skötsel samt certifikat och intyg, kontakta din återförsäljare.

Sisältö

A Toimitukseen sisältyvät tuotteet2

B Asennukseen tarvittavat työkalut2

1 Käyttöohjetta koskevia ohjeita.....32

1.1 Käytetyt varoitukset32

1.2 Käytetyt symbolit.....32

1.3 Käytetyt lyhenteet.....32

2 Perusteet33

2.1 Tarkista täydellisyys, virheettömyys, runko-osien mitat ja ruuvien sopivuus.....33

2.2 Tarkista asennustilanne.33

2.3 Puuympäryskarmit.....33

3 Asennus ammattihenkilökunnan toimesta ja takuu.....33

4 Hoito ja huolto.....33

58

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Kiellon noudattamatta jättäminen velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia ja käyttömallien tai näytemallien kirjaamista koskevat oikeudet pidätetään. Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Hyvä asiakas,
kiitos, että valitsit korkealaatuisen tuotteemme.


1 Käyttöohjetta koskevia ohjeita

Lue käyttöohje huolellisesti läpi, sillä se sisältää tärkeää tuotetta ja asennusta koskevaa tietoa. Noudata erityisesti turvallisuusohjeita ja varoituksia.

Säilytä käyttöohje huolellisesti ja varmista, että se on aina saatavilla sekä tuotteen käyttäjien nähtävillä. Tämä käyttöohje on tärkeä osa rakennusdokumentaatiota.

Ammattitaitoinen asennus ja huolellinen huolto lisäävät tehoa, käytettävyyttä ja turvallisuutta.

1.1 Käytetyt varoitukset





Yleinen varoitussymboli merkitsee vaaraa, joka voi johtaa **loukkaantumiseen** tai **kuolemaan**. Yleistä varoitussymbolia käytetään tekstiosassa yhdessä seuraavassa kuvattujen vaaratasojen kanssa. Kuvaosassa on lisäksi tekstiosan selityksiin viittaavia tietoja.

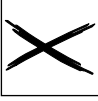
VAROITUS

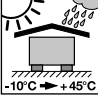
Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa **tuotteen vaurioitumiseen** tai **tuhoutumiseen**.

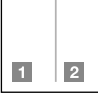
1.2 Käytetyt symbolit


- 


Tärkeitä ohjeet henkilö- ja esinevahinkojen välttämiseksi
- 

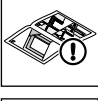
Työvaiheiden oikea järjestys
- 


Ei-sallittu järjestys tai toiminta
- 

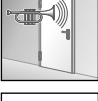
Suojaus sään vaikutuksilta
- 

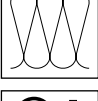
Merkitsee kuvaosassa esitettyjä peräkkäisiä työvaiheita
- 

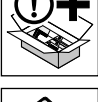
Tarkista
- 


Katso tekstiosa
- 


Katso kuvaosa
- 

Katso erillinen asennusohje
- 

Melusuoja
- 

Eristysaine A (EN 13501–1)
- 

Vaihtoehtoisesti
- 

Kiristä ruuviliitos
- 

Poista rakenne tai pakkaus ja hävitä

1.3 Käytetyt lyhenteet

- OFF** Mitta lattian valmiista yläpinnasta
- mm** Kaikki mitat kuvaosassa on ilmoitettu millimetreinä

GreenFit-vaahdoton ovikarmin kiinnitys takaa muodonmukaisen, mekaanisen kiinnityksen ovikarmin ja seinän välille sekä kokoonpanon siistin purkamisen.

2 Perusteet

Noudata turvallisuus- ja käyttöohjeita.

HUOM.	
►	Puurunkoiseen kehäkarmiin on asennettava kiinnityskoukut tehtaalla.
►	Erikoistyykalut ovat välttämättömiä vaahdottoman GreenFit-ovikarmin asennuksessa.
►	Jos ovi painaa yli 60 kg, se on lisäksi kiinnitettävä mekaanisesti viistosti seinään.
►	Jos kyseessä on raskas tai äärimmäinen kuormitus, ovikarmi on muunnettava vastaavaan kuormitusryhmään. Ovikarmin ja seinän väliin tarvitaan ylimääräisiä mekaanisia liitoksia, joissa on paineenkestävä tausta. Saranan ja lukkopeltien alueella oleva tiiviste peittää kiinnityskohdat. Tarvittaessa poista näkyvissä olevat helat ovikarmin kiinnittämistä varten. Asenna ovikarmin helat käänteisessä järjestyksessä.
►	Vaatimuksista riippuen ovikarmin täyttäminen vuorivillalla, hampuvillalla, mineraalivillalla tai vastaavalla voi olla tarpeen esimerkiksi äänieristysvaatimusten vuoksi.

Asennusmääräykset

2.1 Tarkista täydellisyys, virheettömyys, runko-osien mitat ja ruuvien sopivuus

- Karmin osat ja tiiviste
- Karmin yläosa ja tiiviste
- Peitelistat
- Helapussi
- Ruuvit 7,5 x 92

2.2 Tarkista asennustilanne.

- Sopiiko seinätyyppi oven asennukseen
- Onko huomioitava korkeus lattiasta (metrin korkeusmerkintä)
- Onko avautumissuunta oikea
- Avautuuko ovi sisä- vai ulkopuolelle

Onko huomioitava erityisiä rakennusmääräyksiä.

OHJE

Käsiteltyä tuotetta ei voida vaihtaa!

2.3 Puuypäryskarmit

(ks. kuva 2a, 2b)

Jos puuypäryskarmi on varustettava voimakasta tai erittäin voimakasta kuormitusta varten, on se tehtävä tässä vaiheessa.

VAROITUS
Vaihtotyö ei ole enää mahdollista karmin asennuksen jälkeen.

3 Asennus ammattihenkilökunnan toimesta ja takuu

Vain ammattihenkilökunta saa asentaa toimitetut tuotteet ja ottaa ne käyttöön. Koska asennus tapahtuu vaikutusalueemme ulkopuolella, takuumme ei kata sitä. Tämä asennusohje sisältää ainoastaan asennusta koskevia suosituksia, sillä ammattitaitoiseen ja oikeaan asennukseen on olemassa useita vaihtoehtoja. Suosituksista ei voida johtaa oikeusperusteita.

Oven käyttöönotto on kielletty, kunnes sen on todettu olevan asennettu määräysten mukaisesti ja sen määräystenmukainen toiminta on tarkastettu. Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, suoritustasoilmoituksemme voimassaolo raukeaa.

Puu on luonnollinen tuote, jonka ominaisuudet ja yksityiskohdat ovat yksilöllisiä. Se mm. reagoi ilmankosteuden muutoksiin. Ovi ja karmi on suojattava mahdollisimman hyvin kosteuden vaihteluilta. Emme sen vuoksi suosittele asennusta tiloihin, joissa suhteellinen ilmankosteus on yli 60 % (huomioi kosteudet uudisrakennuksissa).

4 Hoito ja huolto

Ovien ja karmien korkealaatuisen pinnoitteen hoitoon sopivat kevyesti kostutettu liina, ikkunanpesuun tarkoitettu säämiskä tai nukkaamaton mikrokuituliina. Puhdistusaineen käyttö ei ole tarpeen. Tavanomaiset epäpuhtaudet (esim. sormenjäljet tai vesiroiskeet) puhdistuvat ongelmitta. Pinttyneemmän lian voi puhdistaa haalealla vedellä ja astianpesuaineella. Kuivaa sen jälkeen hyvin. Hankaavia sekä syövyttäviä tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita ei saa käyttää!

Tarkista silmämääräisesti kaikkien toiminnan kannalta olennaisten osien kiinnitys ja toiminta säännöllisesti (vähintään kerran vuodessa). Havaitut puutteet (esim. löystyneet ruuvit, vaurioituneet tai puuttuvat tiivisteet, väärin säädetyt tai raskaskäyttöiset helat) on korjattava viipymättä.

Kysy jälleenmyyjältä muita käsittely-, huolto- ja hoito-ohjeita sekä tietoja sertifikaateista ja todistuksista.

Indholdsfortegnelse

A Medleverede artikler2

B Nødvendigt værktøj til montering2

1 Om denne vejledning.....34

1.1 Benyttede advarsler.....34

1.2 Benyttede symboler34

1.3 Benyttede forkortelser34

2 Grundlag35

2.1 Kontrollér for fuldstændighed, fejlfrihed, karmdelenes mål samt skruesæde.....35

2.2 Kontrollér monteringsituationen.....35

2.3 Træyderkarme.....35

3 Montering ved fagfolk og garanti.....35

4 Pleje og service35

58

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre eller at mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller at meddele dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelser medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design. Ret til ændringer forbeholdes.

Kære kunde!
Tak for, at du har valgt et af vores kvalitetsprodukter.


1 Om denne vejledning

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem; den indeholder vigtige informationer om produktet og monteringen. Overhold især alle sikkerhedsanvisninger og advarsler.

Opbevar vejledningen omhyggeligt og sørg for, at den altid står til rådighed for brugeren af produktet. Denne vejledning er et vigtigt dokument til byggeridokumentationen.

En sagkyndig montering og omhyggelig service forbedrer ydelsen og sikkerheden.

1.1 Benyttede advarsler





Det generelle advarselssymbol henviser til en fare, der kan medføre **kvæstelse** eller **dødsfald**. I tekstdelen anvendes det generelle advarselssymbol i forbindelse med de nedenfor beskrevne advarselstrin. I billeddelen henviser en ekstra henvisning til forklaringerne i tekstdelen.

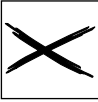
BEMÆRK!

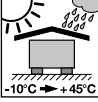
Henviser til en fare, der kan medføre **beskadigelse** eller **ødelæggelse af produktet**.

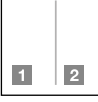
1.2 Benyttede symboler


- 

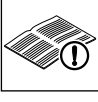
Vigtig henvisning til forebyggelse af personskader og materielle skader
- 

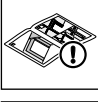
Korrekt anbringelse eller aktivitet
- 


Ikke korrekt anbringelse eller aktivitet
- 

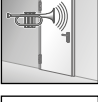
Beskyttelse mod vejrpåvirkninger
- 

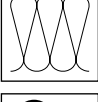
Kendetegner arbejdsstrin i billeddelen, der skal udføres efter hinanden
- 

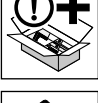
Kontrol
- 


Se tekstdelen
- 


Se billeddelen
- 

Se separat monteringsvejledning
- 

Lydisolering
- 

Isoleringsmateriale A (EN 13501-1)
- 

Ekstraudstyr
- 

Spænd skruesamlingen fast
- 

Ulovlig placering eller aktivitet

1.3 Benyttede forkortelser

- OFF** Overkant-færdigt-gulv
- mm** Alle målangivelser i billeddelen er i mm

Den skumløse GreenFit-karmfastgørelse sikrer en formluttende, mekanisk fastgørelse mellem dørkarmen og væggen samt sortsren nedrivning af monteringen.

2 Grundlag

Overhold sikkerhedsforskrifterne og anvendelsesanvisningerne.

OBS	
▶	Yderkarmen af træ skal være udstyret med fastgøringskroge fra fabrikken.
▶	Til skumløs GreenFit-karmmontering kræves specialværktøj.
▶	Hvis døren vejer over 60 kg skal der foretages en yderligere mekanisk fastgørelse diagonalt i væggen.
▶	Ved kraftig eller ekstrem belastning skal dørkarmen omstilles til den nødvendige belastningsgruppe. Mellem dørkarmen og væggen kræves yderligere mekaniske forbindelser med trykfast bagside. Tætningen i hængslernes og låsepladernes område dækker fastgørelsespunkterne. Fjern evt. de synlige beslag ved fastgørelse af dørkarmen. Monter dørkarmens beslag i omvendt rækkefølge.
▶	Afhængigt af kravene kan efterfølgende opfyldning af dørkarmen med stenudd, hamp, mineraluld eller lignende være nødvendigt, f.eks. ved krav om støjisolering.

Monteringsforskrifter

2.1 Kontrollér for fuldstændighed, fejlfrihed, karmdelenes mål samt skruesæde

- Karmdele med tætning
- Karmoverdel med pakning
- Beklædninger
- Beslagspakke
- Skruer 7,5 x 92

2.2 Kontrollér monteringssituationen

- Egner vægtypen sig til monteringen af døren
- Skal der tages hensyn til gulvhøjden (metermærke)
- Er åbningsretningen korrekt
- Skal døren åbne ind- eller udad

Er der byggeforskrifter, der skal overholdes.

OBS!

Forarbejdede varer kan ikke ombyttes.

2.3 Træyderkarme

(se fig. 2a, 2b)

Hvis din træyderkarm skal ombygges til kraftig eller ekstrem belastning, skal ombygningen gennemføres på dette tidspunkt.

BEMÆRK!
En ombygning er ikke mulig efter monteringen af træyderkarmen.

3 Montering ved fagfolk og garanti

De leverede produkter må udelukkende monteres og tages i drift af fagfolk. Eftersom monteringen ligger uden for vores indflydelsesområde, påtager vi os ingen form for garanti eller ansvar for monteringen. Denne monteringsvejledning indeholder kun anbefalinger, da der findes flere muligheder for fagkyndig og korrekt montering. Anbefalinger kan ikke gøres til grundlag for retskrav.

Det er ikke tilladt at tage døre i drift, indtil det er konstateret, at de er monteret iht. vores angivelser og er kontrolleret med henblik på korrekt funktion. Hvis produktet ændres uden godkendelse fra vores side, mister ydeevnedeklarationen sin gyldighed.


Træ er et naturprodukt med individuelle egenskaber og finesser. Det reagerer bl.a. på ændringer i luftfugtigheden. Døren og karmen skal udsættes for så minimale svingninger i fugtigheden som muligt. Vi fraråder derfor montering i rum med over 60 % relativ luftfugtighed (vær opmærksom på fugtigheden i nybyggeri).

4 Pleje og service

Til pleje af overfladerne i høj kvalitet på dørene og karmene er det tilstrækkeligt at bruge en let fugtig klud, et vaskeskind eller en frugtfri mikrofiberklud. Der er ikke brug for særlige rengøringsmidler. Normalt snavs (fx fingeraftryk eller vandstænk) kan fjernes uden problemer. Mere genstridigt snavs kan fjernes med lunkent vand, der er tilsat en lille mængde opvaskemiddel. Tør derefter grundigt af. Der må ikke bruges skurende, ætsende eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler! Der skal regelmæssigt udføres en visuel kontrol af alle funktionsvigtige dele mht. korrekt fastgørelse og funktion (min. 1 x om året). Konstaterede mangler (fx løse skruer, beskadigede eller manglende tætninger, forkert justerede eller træge beslag) skal udbedres omgående.

Henvend dig til din forhandler vedrørende yderligere bearbejdnings-, service- og plejeanvisninger, certifikater og dokumentationer.

Obsah

A	Dodané výrobky	2
B	Náradie potrebné na montáž	2
1	K tomuto návodu	36
1.1	Použité výstražné pokyny	36
1.2	Použité symboly	36
1.3	Použité skratky	36
2	Podklady	37
2.1	Skontrolujte úplnosť, bezchybnosť, rozmery dielov zárubne a osadenie skrutiek	37
2.2	Skontrolujte montážnu situáciu	37
2.3	Drevené obložkové zárubne	37
3	Montáž odborným personálom a záruka	37
4	Starostlivosť a údržba	37
		58

Postúpenie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, zhodnocovanie a sprostredkovanie jeho obsahu je zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konanie v rozpore s týmto nariadením zaväzuje k náhrade škody. Všetky práva pre prípad registrácie patentu, úžitkového vzoru alebo vzorky vyhradené. Zmeny vyhradené.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
teší nás, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok z nášho závodu.


1 K tomuto návodu

Starostlivo a kompletne si prečítajte návod: tento obsahuje dôležité informácie o výrobku a montáži. Nasledujte a dodržiavajte predovšetkým bezpečnostné a výstražné upozornenia.

Návod starostlivo uschovajte a zabezpečte, aby bol kedykoľvek k dispozícii a aby do neho mohol používateľ výrobku nahliadnuť. Tento návod je dôležitým dokumentom pre konštrukčný plán.

Odborná montáž a starostlivá údržba zvyšujú výkon, dostupnosť a bezpečnosť.

1.1 Použité výstražné pokyny

	Všeobecný výstražný symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k poraneniám alebo k smrti . V textovej časti sa používa všeobecný výstražný symbol v spojení s následne popísanými výstražnými stupňami. V obrazovej časti odkazuje dodatočný zápis na vysvetlenie v textovej časti.
POZOR	
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k poškodeniu alebo zničeniu výrobku .	

1.2

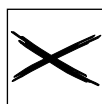
Použité symboly



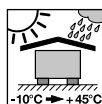
Dôležité upozornenie na zabránenie zranení osôb a vzniku vecných škôd



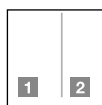
Správne usporiadanie alebo činnosť



Neprípustné usporiadanie alebo činnosť



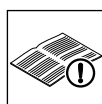
Ochrana pred poveternostnými vplyvmi



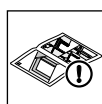
V obrazovej časti označuje pracovné kroky, ktoré sa musia vykonať za sebou



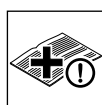
Kontrola



Pozri textovú časť



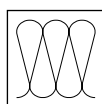
Pozri obrazovú časť



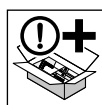
Pozri samostatný návod na montáž



Zvuková izolácia



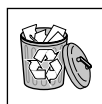
Izolačný materiál A (EN 13501-1)



Voliteľne



Skrutkový spoj pevne zatiahnuť



Konštrukčný diel alebo obal odstrániť a zlikvidovať

1.3

Použité skratky

OFF

Horná hrana hotovej podlahy

mm

Všetky rozmery uvedené v obrazovej časti sú v mm

Upevnenie zárubne dverí bez peny GreenFit zabezpečuje presné mechanické upevnenie medzi zárubňou dverí a stenou, ako aj čistú demontáž zostavy na jednotlivé materiály.

2 Podklady

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie.

POZOR	
►	Drevenú obvodovú zárubňu je potrebné vybaviť upevňovacími hákmi už vo výrobe.
►	Na montáž zárubne bez peny GreenFit je nevyhnutne potrebné špeciálne náradie.
►	Ak váha dverí presahuje 60 kg, musia byť mechanicky upevnené aj diagonálne k stene.
►	V prípade silného alebo extrémneho zaťaženia je potrebné zárubňu dverí prestaviť na príslušnú skupinu zaťaženia. Medzi zárubňou a stenou sú potrebné ďalšie mechanické spojenia s tlakovo odolnou podložkou. Tesnenie v oblasti závesu a v oblasti uzatváracieho plechu zakrýva upevňovacie body. Na upevnenie zárubne dverí odstráňte prípadné viditeľné kovania. Kovania zárubne namontujte v opačnom poradí.
►	V závislosti od požiadavky je potrebné ďalšie vyplnenie zárubne dverí zo zadnej strany kamennou vlnou, konope, minerálnou vlnou atď., napr. pri požiadavkách na protihlukovú ochranu.

Montážne pokyny

2.1 Skontrolujte úplnosť, bezchybnosť, rozmery dielov zárubne a osadenie skrutiek

- Diely zárubne s tesnením
- Horný diel zárubne s tesnením
- Ozdobné obloženie
- Kovania
- Skrutky 7,5 x 92

2.2 Skontrolujte montážnu situáciu

- Je druh steny vhodný na montáž dverí
- Treba dodržať výšku od podlahy (metrova ryska)
- Je smer otvárania správny
- Majú sa dvere otvárať smerom dnu alebo von

Treba dodržiavať stavebné predpisy.

UPOZORNENIE

Spracovaný tovar je vylúčený z výmeny.

2.3 Drevené obložkové zárubne

(pozri **obrázok 2a, 2b**)

Ak musí byť vaša drevená obvodová zárubňa prestavená na prestavenie zárubne na silné alebo extrémne namáhanie, musí sa prestavenie vykonať teraz.

POZOR
Prestavenie po montáži drevená obvodová zárubňa nie je možné.

3 Montáž odborným personálom a záruka

Dodané výrobky smie namontovať a uviesť do prevádzky výlučne odborný personál. Keďže nemáme možnosť ovplyvniť montáž, nepreberáme za ňu žiadnu záruku. Tento návod na montáž má iba odporúčací charakter, keďže existuje niekoľko možností odbornej a správnej montáže. Nie je možné uplatňovať žiadne právne nároky na základe odporúčaní.

Uvedenie dverí do prevádzky je zakázané, kým nebude overené, že boli namontované podľa našich pokynov a kým nebude skontrolované ich správne fungovanie. Pri zmene výrobku, ktorá nebola s nami prekonzultovaná, stráca platnosť Vyhlásenie o vlastnostiach.

Drevo je prírodný produkt s individuálnymi vlastnosťami a špecifikami. Reaguje okrem iného na zmeny vlhkosti vzduchu. Dvere a zárubňa by sa mali vystavovať čo najmenším výkyvom vlhkosti. Preto neodporúčame zabudovanie v priestoroch s vlhkosťou vzduchu vyššou ako 60 % (zohľadnite vlhkosti v novostavbách).

4 Starostlivosť a údržba

Na starostlivosť o vysoko kvalitné povrchy dverí a zárubní postačuje mierne navlhčená handrička, jelenica na okná alebo bezžmolková handrička z mikrovláken bez použitia špeciálnych čistiacich prostriedkov. Takto môžete bezproblémovo odstrániť bežné nečistoty v domácnosti (napr. odtlačky prstov alebo stopy po vode). Pri odolných nečistotách použite vlažnú vodu s malým množstvom prostriedku na ručné umývanie riadu. Následne dobre vysušte. Nesmú sa použiť abrazívne ani žieravé čističe, ani čističe s obsahom rozpúšťadiel.

Pravidelne vykonajte vizuálnu kontrolu upevnenia a funkcie všetkých funkčne dôležitých dielov (min. 1 x ročne). Zistené nedostatky (napr. uvoľnené skrutky, poškodené alebo chýbajúce tesnenia, nesprávne nastavené kovania alebo kovania vykazujúce ťažký chod) sa musia bezodkladne odstrániť.

Pre ďalšie pokyny ohľadom spracovania, údržby a starostlivosti, ako aj certifikátov a dokladov sa obráťte na vášho predajcu.

İçindekiler

A	Birlikte gönderilen ürünler	2
B	Montaj için gerekli aletler	2
1	Bu kullanım kılavuzu hakkında	38
1.1	Kullanılan uyarı bilgileri	38
1.2	Kullanılan semboller	38
1.3	Kullanılan kısaltmalar	38
2	Esaslar	38
2.1	Eksiksizliğin, hatasızlığın, kasa parçaları ölçülerinin ve vida sıklıklarının kontrol edilmesi	39
2.2	Montaj durumunu kontrol edin	39
2.3	Ahşap kapı kasaları	39
3	Uzman personel tarafından montaj ve Garanti	39
4	Temizlik ve bakım	39



Bu dokümanın izinsiz olarak çoğaltılması, üçüncü kişilere verilmesi ya da içeriğinin kullanılması, aksi belirtilmedikçe yasaktır. Aykırı hareketler tazminat ödenmesini gerektirir. Patent, faydalı model veya endüstriyel tasarım durumunda tüm haklar saklıdır. Değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Değerli Müşterimiz,
kaliteli ürünümüzü tercih ettiğiniz için mutluluk duymaktayız.

1 Bu kullanım kılavuzu hakkında

Kullanım kılavuzunu dikkatli ve eksiksiz bir şekilde okuyunuz, ürün hakkında çok önemli bilgiler içermektedir. Özellikle emniyet ve uyarı bilgilerine riayet ediniz.

Bu kullanım kılavuzunu özenle muhafaza ediniz ve ürün kullanıcısı için daima okunabilir ve kolay ulaşılabilir bir yerde bulunmasını sağlayınız. Bu kılavuz, inşaat dosyası için önemli bir dokümandır.

Uzmanların montajı ve itinalı bakım performansı, kullanılabilirliği ve güvenliği yükseltir.

1.1 Kullanılan uyarı bilgileri



Genel uyarı sembolü **yaralanmalara** veya **ölüme** neden olabilecek bir tehlikeyi gösterir. Metin kısmında genel uyarı sembolü, aşağıda tarif edilen uyarı kademeleri ile birlikte kullanılır. Resim kısmında ek bir bilgi metin kısmındaki açıklamaları işaret eder.

DİKKAT

Ürünün hasar görmesine veya **bozulmasına** neden olabilecek tehlikelere karşı uyarılmaktadır.

1.2

Kullanılan semboller



Yaralanma veya hasarları önlemek için önemli uyarılar



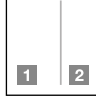
Doğru düzen veya uygulama



İzin verilmeyen düzen veya uygulama



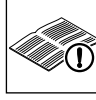
Hava koşullarına karşı koruma



Resim bölümünde, peş peşe uygulanması gereken çalışma adımlarını belirtir



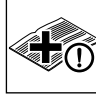
Kontrol



Bkz. metin bölümü



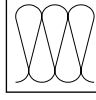
Bkz. resimli bölüm



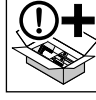
Bkz. ayrı montaj kılavuzu



Ses yalıtımı



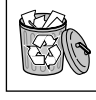
Yalıtım malzemesi A (EN 13501-1)



Opsiyonel



Vidalanmayı sıkıca vidalayınız



Yapı elemanlarının veya ambalajların atılması ve yeniden değerlendirilmesi

1.3

Kullanılan kısaltmalar

OFF

Bitmiş Zemin Kotu

mm

Resim kısmındaki tüm ölçüler mm cinsindedir

GreenFit köpüksüz kasa tespitlemesi, kapı kasası ile duvar arasında boşluksuz mekanik sabitleme ve de uygun malzemeler ile montaj işlemini sağlar.

2 Esaslar

Güvenlik talimatlarını ve uygulama uyarılarını dikkate alın.

DİKKAT
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ahşap tam kasa, standart donanım olarak sabitleme kancası ile donatılmış olmalıdır. ▶ GreenFit köpüksüz kasa montajı için mutlak şekilde bir özel alet gereklidir. ▶ 60 kg üzeri kapı ağırlıklarında, ayrıca duvara çaprazlama ilave bir mekanik sabitleme yapılmalıdır. ▶ Kuvvetli veya aşırı yüklenme durumunda kapı kasasını, ilgili yüklenme grubu için öngörülen şekilde donatmalısınız. Kapı kasası ile duvar arasında, baskıya dayanıklı arka destekli ilave mekanik bağlantılar gereklidir. Menteşe kısmındaki ve kilit karşılığı plakası kısmındaki conta sabitleme noktalarının üzerini kapatıyor. Kapı kasasını tespitlemek için gerektiğinde gözle görünür kızakları çıkarın. Kapı kasasının kızaklarını sökme işlemi sırasının tersi sırasını uygulayarak monte edin. ▶ Gerekliğe bağlı olarak, örneğin ses izolasyonu gerekliliklerinde kapı kasasının arkasının taş yünü, kenevir, mineral yün vb. malzemeler ile doldurulması gereklidir.

Montaj şartları

2.1 Eksiksizliğin, hatasızlığın, kasa parçaları ölçülerinin ve vida sıkılıklarının kontrol edilmesi

- Contalı kapı kasaları
- Contalı kasa üst parçası
- Süs giydirmeleri
- Kızak torbası
- Vidalar 7,5 x 92

2.2 Montaj durumunu kontrol edin

- Duvar yapı tipi kapının montajı için uygun mu
- Zemine göre yükseklik konumu dikkate alınmalı mıdır (Bitmiş zemin kotu)
- Açılma yönü doğru mudur
- Kapı içeri mi dışarı mı açılacaktır

İnşaat yönetmelikleri dikkate alınmalı mıdır.

NOT

İşlenmiş malın değiştirilmesi mümkün değildir!

2.3 Ahşap kapı kasaları

(bkz. resim 2a, 2b)

Şayet ahşap kapı kasanızın donanımının büyük veya ekstrem yüklere karşı değiştirilmesi gerekiyorsa, bu şimdi yapılmalıdır.

DİKKAT
Ahşap kapı kasanın montajından sonra donanım değiştirmek mümkün değildir.

3 Uzman personel tarafından montaj ve Garanti

Teslim edilen ürünler sadece uzman personel tarafından takılmalı ve işleme alınmalıdır. Montajın bizim etki alanımızın dışında yapılması durumunda her türlü garanti talebi geçersiz olacaktır. Bu montaj kılavuzu sadece tavsiye niteliğindedir, çünkü ihtisasa uygun ve doğru montaj için birden çok olanak vardır. Tavsiyelerden hukuki talepler türetilemez.

Kapının bizim şartlarımıza göre monte edilmiş olduğu ve kurallara uygun bir şekilde çalıştığı belirlenene kadar kapının devreye alınması yasaktır. Üründe bizimle görüşülmemiş bir değişiklik yapılması durumunda hizmet açıklaması geçerliliğini yitirir.

Ahşap, kendine özgü niteliklere ve inceliklere sahip doğal bir üründür. Hava nemi değişikliklerine karşı da reaksiyon gösterir. Kapı ve kapı kasası mümkün olduğunca düşük nem dalgalarına maruz kalmalıdır. Bu yüzden % 60 üzerinde hava nemine sahip mekânlarda montaj yapılmasını önermiyoruz (yeni yapılarıdaki neme dikkat edilmelidir).

4 Temizlik ve bakım

Kapıların ve kasaların nitelikli yüzeylerinin temizliği için, özel bir deterjan kullanmadan hafif nemli bir bez, güderi veya hav bırakmayan bir mikrofiber bez yeterlidir. Evde oluşan olağan kirler (örn. parmak izleri veya su lekeleri) bu şekilde sorunsuzca temizlenebilir. İnatçı kirlerde biraz el bulaşık deterjanı damlatılmış ılık su kullanabilirsiniz. Ardından iyice kurulayınız. Aşındırıcı veya yakıcı ya da solvent içeren deterjanlar kullanılmamalıdır.

Sabitlenme ve fonksiyon ile ilgili işlevsel açıdan önemli tüm parçalarda düzenli (yılda en az 1 kez) bir gözle kontrol yapılmalıdır. Tespit edilmiş eksiklikler (örn. gevşemiş civatalar, hasar görmüş veya eksik contalar, yanlış ayarlanmış veya ağır çalışan kızaklar) gecikmeden giderilmelidir.

Başka işleme, bakım ve temizlik notlarının yanı sıra sertifikalar ve belgeler için bayinize başvurunuz.

Turinys

A	Tiekiami komponentai.....	2
B	Montavimui reikalingi įrankiai.....	2
1	Apie šią instrukciją	40
1.1	Naudojami įspėjamieji nurodymai.....	40
1.2	Naudojami simboliai	40
1.3	Naudojami trumpiniai	40
2	Pagrindai	40
2.1	Patikrinkite, ar viskas yra, nėra trūkumų, staktos dalių matmenis ir varžtų priveržimą	41
2.2	Montavimo situacijos tikrinimas	41
2.3	Medinės apgaubiančiosios staktos	41
3	Kvalifikuoto personalo atliekami montavimo darbai ir garantija	41
4	Profilaktinė ir techninė priežiūra	41



.....58

Be atskiro aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ir perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos teisės į patentą, modelį arba pavyzdžio ar modelio registravimą. Pasilieka teisė daryti pakeitimus.


Brangus pirkėjų,
džiaugiamės, kad Jūs nusprendėte pasirinkti kokybišką
mūsų bendrovėje pagamintą gaminį.

1 Apie šią instrukciją

Perskaitykite instrukciją atidžiai ir iki galo – joje pateikiama svarbi informacija apie gaminį ir montavimą. Atkreipkite dėmesį ir ypač laikykitės saugos bei įspėjamųjų nurodymų. Instrukciją saugokite kruopščiai ir užtikrinkite, kad gaminio naudotojas ją visada turėtų po ranka. Ši instrukcija yra svarbi statybos dokumentų dalis.

Tinkamai atlikti montavimo darbai ir rūpestingai vykdoma techninė priežiūra užtikrina didesnę našumą, naudojamumą ir saugą.

1.1 Naudojami įspėjamieji nurodymai



Bendras įspėjamasis simbolis žymi pavojų, dėl kurio galima patirti **sužalojimų** arba **žūti**. Tekstinėje dalyje bendrieji įspėjamieji simboliai naudojami kartu su toliau aprašytais įspėjamaisiais lygiais. Paveikslėliuose nurodomi papildomi duomenys apie tekstinėje dalyje pateikiamus paaiškinimus.

DĖMESIO

Nurodo pavojų, dėl kurio gali būti padaryta **žalos** arba **gaminys gali sugesti**.

1.2

Naudojami simboliai



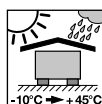
Svarbus nurodymas, norint išvengti žalos asmenims arba daiktams.



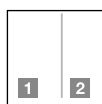
Tinkamas išdėstymas arba veikla



Neleistinas išdėstymas arba veikla



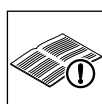
Saugoti nuo oro sąlygų



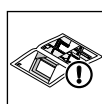
Paveikslėliuose žymi darbo etapus, kuriuos reikia atlikti paeiliui.



Tikrinimas



Žr. tekstinę dalį



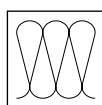
Žr. paveikslėlius



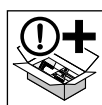
Žr. specialią montavimo instrukciją



Garso izoliacija



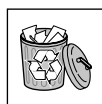
Ylitim malzemesi A (EN 13501-1)



Pasirinktina



Tvirtai įsukite varžtus



Nuimti ir utilizuoti konstrukcinį elementą arba pakuotę

1.3

Naudojami trumpiniai

OFF
mm

Paruoštų grindų viršutinė briauna
Visi matmenys paveikslėliuose nurodyti mm.

„GreenFit“ staktos tvirtinimas be putų užtikrina mechaninį staktos ir sienos pritvirtinimą pagal formą ir švarų išmontavimą.

2 Pagrindai

Laikykitės saugos ir naudojimo instrukcijų.

DĖMESIO
<ul style="list-style-type: none"> ► Prie medinės visą sieną apimančios staktos gamykloje turi būti pritvirtinti tvirtinimo kabliai. ► Norint sumontuoti „GreenFit“ karkasą be putų, būtini specialūs įrankiai. ► Jei durys sveria daugiau kaip 60 kg, jos taip pat turi būti mechanškai įstrižai pritvirtintos prie sienos. ► Esant didelėms ar ekstremalioms apkrovoms, staktą reikia perskaičiuoti pagal atitinkamą apkrovos grupę. Tarp staktos ir sienos reikia papildomų mechaninių jungčių su slėgiui atspariu pagrindu. Sandariklis uždengia vyrių ir uždarymo plokštelės srityje esančius tvirtinimo taškus. Jei reikia, norėdami pritvirtinti staktą, nuimkite matomus tvirtinimo elementus. Durų staktos apkaustus montuokite atvirkščia tvarka. ► Atsižvelgiant į reikalavimą, gali prireikti papildomai pripildyti staktą akmens vata, kanapėmis, mineraline vata ar panašiomis medžiagomis, pvz., dėl garso izoliacijos reikalavimų.

Montavimo nurodymai

2.1 Patikrinkite, ar viskas yra, nėra trūkumų, staktos dalių matmenis ir varžtų priveržimą

- Staktos dalys su sandarikliu
- Staktos viršutinė dalis su sandarikliu
- Dekoratyvinė apdaila
- Tvirtinimo elementų maišelis
- Varžtai 7,5 x 92

2.2 Montavimo situacijos tikrinimas

- Ar sienos konstrukcija tinka durims montuoti
- Ar reikia atkreipti dėmesį į aukštį nuo grindų (metrinė žyma)
- Ar atidarymo kryptis yra tinkama
- Ar durys turi atsidaryti į vidų, ar į išorę

Ar reikia paisyti statybos potvarkių.

NURODYMAS

Prekė, kuri jau buvo montuota, nekeičiama.

2.3 Medinės apgaubiančiosios staktos

(žr. 2a, 2b pav.)

Jei Jūsų medinė apgaubiančioji stakta naudojant vyrių sutvirtinimo elementus arba tvirtinimo elementų maišelį turi būti pertvarkyta didesnei arba ekstremaliai apkrovai, tai reikia atlikti dabar.

DĖMESIO
Permontuoti sumontavus medinę apgaubiančioji staktą nebus galima.

3 Kvalifikuoto personalo atliekami montavimo darbai ir garantija

Pristatytus gaminius montuoti ir pradėti eksploatuoti gali tik kvalifikuotas personalas. Kadangi montavimo darbų neatliekame, todėl mes neprisiimame jokios atsakomybės. Ši montavimo instrukcija yra tik rekomenduojamojo pobūdžio, nes yra labai daug galimybių sumontuoti tinkamai. Negalima pateikti jokių teisiųjų pretenzijų, susijusių su rekomendacijomis.

Duris galima pradėti eksploatuoti tik tuomet, kai nustatoma, kad jos buvo įmontuotos pagal mūsų pateiktus nurodymus ir buvo patikrinta, ar jos tinkamai veikia. Eksploatacinių savybių deklaracija netenka galios, jei buvo atlikti mūsų nepatvirtinti gaminio pakeitimai.

Medis yra natūralus produktas, išsiskiriantis individualiomis savybėmis ir ypatybėmis. Jis reaguoja ir į oro drėgmės pasikeitimus. Duris ir staktą reikėtų kiek įmanoma labiau apsaugoti nuo drėgmės svyravimų. Todėl mes nerekomenduojame montuoti patalpose, kuriose santykinis oro drėgnumas yra didesnis nei 60 % (atkreipkite dėmesį į naujuose statiniuose esantį drėgnumą).

4 Profilaktinė ir techninė priežiūra

Durų ir staktų aukštos kokybės paviršių pakanka nuvalyti drėgna servetėle, langų valymo oda, mikropluošto šluoste ir nereikia naudoti jokių specialių valymo priemonių.

Lengvai pašalinami įprasti buitiniai nešvarumai (pvz., pirštų atspaudai ar vandens purslai). Stipriai prilipusius nešvarumus valykite drungnu vandeniu ir purškiamo indų plovimo priemone. Paskui kruopščiai nusausinkite. Draudžiama naudoti šveičiamąsias, ėsdinančias ar skiediklių savo sudėtyje turinčias valymo priemones!

Reikia reguliariai (min. 1 k. per metus) apžiūrėti, ar visos funkcinės dalys nepažeistos, ar jos tinkamai veikia. Reikia nedelsiant pašalinti aptiktus trūkumus (pvz., atsilaisvinę varžtai, pažeisti arba trūkstanti sandarikliai, netinkamai nustatyti arba sunkiai judantys tvirtinimo elementai).

Daugiau apdirbimo, techninės ir profilaktinės priežiūros nurodymų, sertifikatų ir patvirtinimų teiraukitės savo pardavimo atstovo.

Sisukord

A Tarnekomplekti kuuluvad artiklid.....2

B Paigaldamiseks vajalikud tööriistad2

1 Käesoleva juhendi kohta.....42

1.1 Kasutatud hoiatusmärgid42

1.2 Kasutatud sümbolid42

1.3 Kasutatud lühendid42

2 Alused42

2.1 Terviklikkuse, vigade puudumise, lengiosade mõõtude ja kruvide kinnituse kontrollimine43

2.2 Kontrollige paigaldussituatsiooni.....43

2.3 Puidust teleskoopleng43

3 Paigaldus spetsialistide poolt, pretensioonide esitamise õigus43

4 Hooldus43

58

Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine on keelatud, kui ei ole meiepoolset ühest luba. Selle rikkumisel tuleb hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik õigused patendi, kaubamärgi või tunnuse sissekande tegemiseks reserveeritud. Jätame omale õiguse teha muudatusi.

Austatud klient, meil on hea meel, et Te olete otsustanud meie kvaliteetse toote kasuks.


1 Käesoleva juhendi kohta

Lugege käesolev juhend põhjalikult ja täielikult läbi: ta sisaldab olulist informatsiooni toote ja paigalduse kohta. Järgige kõiki juhendi juhiseid, eriti aga ohutusalasid ja hoiatavaid märkusi.

Säilitage käesolev juhend hoolikalt ning hoidke teda nii, et ta oleks toote kasutajale igal ajahetkel ligipääsetav. Käesolev juhend on oluline dokument Teie ehitusdokumentatsiooni jaoks.

Asjatundlik paigaldus ja hoolikas hooldus tagavad parema toimimise ja turvalisuse.

1.1 Kasutatud hoiatusmärgid





Üldine hoiatussümbol tähistab ohtu, mille tulemusena võivad inimesed **vigastada** või **surma** saada. Juhendi tekstiosas kasutatakse üldist hoiatussümbolit koos järgnevalt kirjeldatud ohuastetega. Juhendi piltidega osas viitab täiendav märkus selgitustele tekstiosas.

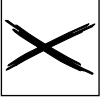
TÄHELEPANU

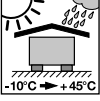
Tähistab ohtu, mille tulemusena võib toode **kahjustada** saada või **hävida**.

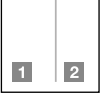
1.2 Kasutatud sümbolid


- 


Olulised soovitused inimeste vigastuste ja materiaalsete kahjude vältimiseks
- 


Korrektne paigutus või tegevus
- 

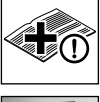
Lubamatu järjestus või tegevus
- 

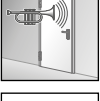
Kaitske ilmastikumõjude eest
- 

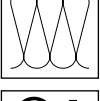
Tähistab piltidega osas töösamme, mis tuleb teha üksteise järel
- 

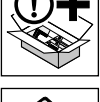
Kontrollimine
- 


Vaata tekstiosa
- 


Vaata piltidega osa
- 


Vaata eraldi paigaldusjuhend
- 

Mürakindel
- 

Izolācijas materiāls A (EN 13501–1)
- 

Lisavarustus
- 

Keerake kruvid tugevalt kinni
- 

Konstruksiooniosa või pakendi eemaldamine ja utiliseerimine
- 

1.3 Kasutatud lühendid

- OFF** Valmis põrandapind
- mm** Kõik mõõtmised on piltidega osas toodud millimeetrites
- Vahuta lengikinnitus GreenFit tagab profiilise mehaanilise kinnituse lengi ja seina vahel ning selle saab lammutamisel selgelt sortida.

2 Alused

Järgige ohutuseeskirju ja kasutusjuhiseid.

TÄHELEPANU	
▶	Põski ümbritseval puitlengil peavad olema tehases paigaldatud kinnituskonksud.
▶	Vahuta lengipaigalduse materjali GreenFit jaoks on kindlasti vaja eritööriista.
▶	Kui uks kaalub üle 60 kg, tuleb diagonaalselt paigaldada seina mehaaniline lisakinnitus.
▶	Tugeva või äärmusliku koormuse korral peate lengile paigaldama nõutava koormusklassi varustuse. Lengi ja seina vahele tuleb paigaldada survekindla tagusega mehaanilised ühendused. Hinge ja vasturaua piirkonnas olev tihend katab kinnituspunktid kinni. Vajaduse korral eemaldage lengi kinnitamiseks nähtavad sulused. Paigaldage lengi sulused vastupidises järjekorras.
▶	Nõudmisest olenevalt tuleb leng täita kivivilla, kanepi, mineraalvilla vms materjaliga, nt müratõkkenõudmistele korral.

Paigaldusjuhised

2.1 Terviklikkuse, vigade puudumise, lengiosade mõõtude ja kruvide kinnituse kontrollimine

- Lengiosad koos tihendiga
- Lengi ülaosa koos tihendiga
- Katteliistud
- Suluste komplekt
- Poldid 7,5 × 92

2.2 Kontrollige paigaldussituatsiooni

- Kas seina tüüp on ukse paigaldamiseks sobilik
- Kas peab jälgima kõrgust põrandapinnast (kui põrandapind ei ole valmis)
- Kas avanemissuund on õige
- Kas uks peab avanema sisse või välja

Millistest ehituseeskirjadest tuleb kinni pidada.

MÄRKUS

Kasutatud toodet ümber ei vahetata.

2.3 Puidust teleskoopleng

(vaata pilt 2a, 2b)

Kui puidust teleskooplengil on vaja kasutada suure või väga suure kasutuskooormuse jaoks mõeldud suluste komplekti, siis tuleb seda teha enne paigaldusega alustamist.

TÄHELEPANU
Peale lengi paigaldamist ei ole ümber muutmise enam võimalik.

3 Paigaldus spetsialistide poolt, pretensioonide esitamise õigus

Tarnitud tooted peavad paigaldama ja kasutusse võtma vastava ala spetsialistid. Kuna me ei saa paigaldust mitte kuidagi mõjutada, siis välistame kõik sellest tulenevad pretensioonid. Käesolev paigaldusjuhend on soovitusliku iseloomuga, kuna korrektseks ja õigeks paigalduseks on mitu võimalust. Soovitustest ei saa tuletada siduvaid nõudmisi.

Ukse kasutusele võtmine on senikaua keelatud, kuni on kindlaks tehtud, et uks on paigaldatud meie juhiste järgi ning on kontrollitud nõuetekohast toimimist. Toote muutmisel ilma meiega kooskõlastamata kaotab vastavusdeklaratsioon oma kehtivuse.

Puit on looduslik toode, millel on individuaalsed omadused ja eripärad. Ta reageerib muuhulgas õhuniiskuse muutustele. Uks ja leng peaksid asuma võimalikult vähesel niiskuse kõikumisega keskkonnas. Seetõttu ei soovita me tooteid paigaldada ruumidesse, kus on suhteline õhuniiskus enam kui 60% (nagu väga värsked uusehitised).

4 Hooldus

Uste ja lengide kvaliteetsete pindade hooldamiseks piisab veidi niiskest lapist või ebamevabast mikrokiudlapist ning mingeid spetsiaalseid kemikaale vaja ei ole. Nii on võimalik eemaldada tavapärane mustus (nt sõrmejäljed või veepritsmed). Raskesti eemaldatava mustuse puhul kasutage puhastamiseks leiget vett, kuhu on lisatud veidi nõudepesuvahendit. Seejärel tuleb pinnad korralikult ära kuivatada. Abrasiivseid, söövitavaid või lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid kasutada ei tohi!

Regulaarselt (min 1 × aastas) tuleb visuaalselt kontrollida kõikide toimimise seisukohalt oluliste detailide kinnitusi ning toimimist. Avastatud puudused (lahti tulnud kruvid, kahjustatud või puuduvad tihendid, valesti reguleeritud või raskelt liikuva sulused) tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Kui soovite täiendavaid käsitlemis- või hooldusnõuandeid või soovite saada sertifikaate ja tõendeid, siis pöörduge meie edasimüüjate poole.

Saturs

A **Piegādes komplektā iekļautās detaļas.....2**

B **Montāžai nepieciešamie instrumenti.....2**

1 **Par šo instrukciju.....44**

1.1 Lietotās brīdinājuma norādes44

1.2 Lietotie simboli44

1.3 Lietotie saīsinājumi44

2 **Pamatinformācija44**


2.1 Pilnīguma, defektu neesamības, kārbas daļu izmēru un skrūvju fiksācijas pārbaudīšana.....45

2.2 Novērtējiet montāžas apstākļus45

2.3 Aptverošās kārbas no koka45

3 **Kvalificēta personāla veikta uzstādīšana un garantija.....45**

4 **Kopšana un apkope45**

58

Šīs instrukcijas pavairošana, tās satura realizācija pārdošanas ceļā un izpaušana ir aizliegta, ja vien no ražotāja iepriekš nav saņemta īpaša atļauja. Šī noteikuma neievērošana vainīgajai personai uzliek par pienākumu atlīdzināt radušos zaudējumus. Visas tiesības attiecībā uz patenta, rūpnieciskā parauga vai šī parauga rūpnieciskā dizaina reģistrāciju rezervētas. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

Ļoti cien. kliente, augsti god. klient!
Priecājamies, ka esat izvēlēties mūsu uzņēmumā ražotu augstas kvalitātes izstrādājumu.


1 **Par šo instrukciju**

Uzmanīgi izlasiet instrukciju līdz galam, jo tā satur svarīgu informāciju par izstrādājumu un tā montāžu. Ņemiet vērā un īpašu uzmanību pievēršiet drošības un brīdinājuma norādījumiem.

Rūpīgi uzglabājiet instrukciju un nodrošiniet, ka izstrādājuma lietotājs jebkurā brīdī tai var brīvi piekļūt un atrast nepieciešamo informāciju. Šī instrukcija ir svarīgs dokuments, kas tiek iekļauts būvniecības dokumentācijā.

Profesionāla montāža un rūpīgi veikta apkope paaugstina izstrādājuma veiktspēju, izmantojamību un drošumu.

1.1 **Lietotās brīdinājuma norādes**



Vispārējais brīdinājuma simbols apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt **miesas bojājumus** vai **nāvi**. Teksta sadaļā vispārējo brīdinājuma simbolu izmanto kopā ar tālāk aprakstītajām brīdinājuma pakāpēm. Attēlu sadaļā papildu informācija norāda uz paskaidrojumiem teksta sadaļā.

UZMANĪBU!

Apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt **bojājumus izstrādājumā** vai **pilnībā to sabojāt**.

1.2 **Lietotie simboli**

	Svarīgs norādījums, lai novērstu miesas un materiālos bojājumus
	Pareizs izkārtojums vai darbība
	Neatļauts novietojums vai darbība
	Aizsardzība pret laika apstākļu ietekmi
	Attēlu sadaļā norāda darba soļus, kas jāveic noteiktā secībā
	Pārbaude
	Skatīt teksta sadaļu
	Skatīt attēlu sadaļu
	Skatīt atsevišķo montāžas instrukciju
	Skaņas izolācija
	Izolācijas materiāls A (EN 13501–1)
	Opcija
	Skrūšsavienojuma stingra pievilkšana
	Detaļas vai iepakojuma noņemšana un utilizācija

1.3 **Lietotie saīsinājumi**

OFF	Gatavas grīdas augšējā mala
mm	Visi dati attēlu sadaļā norādīti milimetros

Durvju kārbas GreenFit stiprinājums bez montāžas putām ļauj izveidot precīzas formas, mehānisku stiprinājumu starp durvju kārbu un sienu, kā arī nodrošināt tīru demontāžu.

2 Pamatinformācija

Ievērojiet drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.

UZMANĪBU	
►	No koka izgatavotai aptverošajai kārbai rūpnīcā jābūt aprīkotai ar stiprinājuma āķiem.
►	GreenFit durvju kārbas montāžai bez montāžas putām obligāti nepieciešami speciālie instrumenti.
►	Durvīm, kuru svars ir lielāks par 60 kg, sienā pa diagonāli papildus jāuzstāda mehāniskais stiprinājums.
►	Lielas vai ārkārtīgi lielas slodzes gadījumā durvju kārba jāpārveido atbilstoši slodzes grupas prasībām. Starp durvju kārbu un sienu ir nepieciešami papildu mehāniskie savienojumi ar spiedienizturīgu pamatni. Stiprinājuma punktus eņģu un pretplāksnes zonā nosedz uzstādītais blīvējums. Lai veiktu durvju kārbas piestiprināšanu, vajadzības gadījumā redzamā furnitūra ir jānoņem. Uzmontējiet durvju kārbas furnitūru atpakaļ apgrieztā secībā.
►	Atkarībā no prasībām ir nepieciešama durvju kārbas papildu piepildīšana ar akmens vati, kaņepju vati, minerālvati utt., piemēram, lai nodrošinātu atbilstību skaņas izolācijas prasībām.

Montāžas norādījumi

2.1 Pilnīguma, defektu neesamības, kārbas daļu izmēru un skrūvju fiksācijas pārbaudīšana

- Kārbas daļas ar blīvējumu
- Kārbas augšdaļa ar blīvējumu
- Dekoratīvie apšuvumi
- Furnitūras maisiņš
- Skrūves 7,5 x 92

2.2 Novērtējiet montāžas apstākļus

- Vai sienas konstrukcija ir piemērota durvju iebūvēšanai
- Vai ir jāņem vērā pacēlums no grīdas (atzīme mērījumu veikšanai)
- Vai aillas virziens ir pareizs
- Vai durvīm paredzēts vērties uz iekšu vai ārā

Vai jāņem vērā būvnormatīvi.

NORĀDE

Preci, kurai jau ir veikta apstrāde, apmainīt vairs nav iespējams.

2.3 Aptverošās kārbas no koka

(skat. 2a, 2b att.)

Ja koka aptverošo kārbu nepieciešams pielāgot lielumam vai īpaši lielumam noslogojumam, tas jā dara tagad.

UZMANĪBU!
Kārbas pielāgošana pēc uzstādīšanas vairs nav iespējama.

3 Kvalificēta personāla veikta uzstādīšana un garantija

Piegādātos izstrādājumus drīkst uzstādīt un to ekspluatāciju sākt vienīgi kvalificēts personāls. Tā kā uzstādīšana notiek ārpus mūsu ietekmes sfēras, mēs izslēdzam jebkādas atbildības uzņemšanos. Šai montāžas instrukcijai ir tikai rekomendējošs raksturs, jo pastāv vairāki veidi, kā pareizi un atbilstoši noteikumiem veikt kārbas uzstādīšanu. Pamatojoties uz sniegtajiem ieteikumiem, nevar tikt izvirzītas likumīgas prasības.

Durvju ekspluatāciju aizliegts uzsākt līdz brīdim, kad ir konstatēts, ka tās ir uzstādītas atbilstoši mūsu sniegtajām norādēm un darbojas pareizi. Izstrādājumā veicot ar mums iepriekš nesaskaņotas izmaiņas, veikspējas deklarācija zaudē savu spēku.

Koks ir dabas produkts ar individuālām īpašībām un niansēm. Tas reaģē arī uz gaisa mitruma līmeņa izmaiņām. Nodrošināt, ka durvis un kārba tiek pakļautas pēc iespējas mazākām mitruma līmeņa svārstībām. Tāpēc mēs nerekomendējam durvju uzstādīšanu telpās, kurās relatīvais mitruma līmenis ir augstāks par 60 % (ņem vērā mitruma līmeni jaunceltņēs).

4 Kopšana un apkope

Augstvērtīgu durvju un kārbu virsmu kopšanai pietiek ar viegli samitrinātu lupatiņu, mīkstu ādu virsmu spodrināšanai vai nepūkājošos mikrošķiedras drānu, un šim mērķim nav nepieciešams izmantot īpašus tīrīšanas līdzekļus. Šādi iespējams viegli notīrīt mājas apstākļos radušos netīrumus (piemēram, pirkstu nospiedumus vai ūdens šļakatu pēdas). Īpaši grūti notīrāmu netīrumu notīrīšanai izmantojiet remdenu ūdeni, kuram pievienots neliels daudzums šķidrā trauku mazgājamā līdzekļa. Pēc tam ļaujiet virsmai kārtīgi nožūt. Aizliegts izmantot kodīgus vai šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus!

Regulāri (vismaz reizi gadā) jāveic visu durvju darbībai svarīgo detaļu vizuāla pārbaude, pārbaudot durvju nostiprinājumu un darbību.

Konstatētie trūkumi (piemēram, vaļīgas skrūves, bojāti vai trūkstošī blīvējumi, nepareizi noregulēta vai smagnējas darbības furnitūra) nekavējoši jānovērš.

Ja jums ir nepieciešama papildu informācija par izstrādājuma apstrādi, apkopi un kopšanu, kā arī sertifikāti un apliecinājumi, vērsieties pie sava tirdzniecības pārstāvja.

Pregled sadržaja

A Isporučeni artikli.....2

B Alat potreban za montažu.....2

1 O ovoj uputi.....46

1.1 Korištena upozorenja.....46

1.2 Korišteni simboli46

1.3 Korištene kratice.....46

2 Osnove.....46

1.4 Provjerite cjelovitost, besprijekornost, dimenzije dijelova okvira i dosjed vijaka.....47

1.5 Provjerite situaciju vezanu za ugradnju47

1.6 Obuhvatni drveni dovratnici.....47

3 Ugradnja od strane stručnog osoblja i jamstvo.....47

4 Čišćenje i održavanje47

58

Ako nije drugačije navedeno, prosljeđivanje i umnožavanje ovih dokumenata te korištenje i objavljivanje njihovih sadržaja nije dopušteno. U suprotnom podliježete plaćanju odštete. Pridržana sva prava na prijavu patenta ili industrijskog dizajna. Pridržano pravo promjena.

Poštovani kupci, raduje nas što ste se odlučili za kvalitetan proizvod iz naše kuće.


1 O ovoj uputi

Uputu pročitajte pažljivo i u cijelosti jer sadrži važne informacije o proizvodu i montaži. Pazite na napomene, a posebno se pridržavajte napomena vezanih za sigurnost i upozorenja.

Pažljivo sačuvajte uputu i pobrinite se da je u svakom trenutku nadohvat korisniku proizvoda. Ova uputa je važan dokument za spis o gradnji.

Stručna montaža i pažljivo održavanje povećavaju učin, raspoloživost i sigurnost.

1.1 Korištena upozorenja



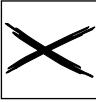
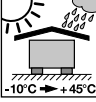
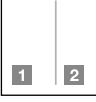

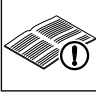
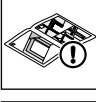


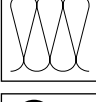
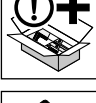




Opći simbol upozorenja označava opasnost, koja može prouzročiti **ozljede** ili **smrt**. U tekstualnom se dijelu opći simbol upozorenja koristi vezano za niže opisane razine upozorenja. U slikovnom dijelu dodatna naznaka upućuje na tumačenja u tekstualnom dijelu.

PAŽNJA

Označava opasnost koja može **oštetiti** ili **uništiti** proizvod.

1.1 Korišteni simboli

	Važna napomena za sprječavanje ozljeda i materijalnih šteta
	Korektan raspored ili postupak
	Nedopušteni raspored ili postupak
	Zaštititi od vremenskih utjecaja
	Označava u slikovnom dijelu radne korake koji se moraju izvesti jedan za drugim
	Provjeriti
	Vidi tekst
	Vidi slike
	Vidi zasebnu uputu za montažu
	Zvučna izolacija
	Materijal za izolaciju A (EN 13501–1)
	Opcija
	čvrsto zategnuti vijčani spoj
	Uklanjanje pojedinih dijelova ili pakiranja

1.2 Korištene kratice

OFF	Gornji rub gotovog poda
mm	Sve mjere u slikovnom dijelu iskazane su u mm

Ugradnja GreenFit dovratnika bez pjene osigurava sigurno mehaničko pričvršćenje između dovratnika i zida kao i urednu demontažu.

2 Osnove

Pročitajte sigurnosne propise i upute za uporabu.

PAŽNJA	
▶	Drveni sveobuhvatni dovratnik tvornički mora imati kuke za pričvršćenje.
▶	Za GreenFit ugradnju dovratnika bez pjene neophodan je specijalni alat.
▶	Kod težine vrata preko 60 kg dodatno mora biti izvedeno mehaničko pričvršćenje dijagonalno u zid.
▶	Ako postoji jako ili ekstremno trošenje i habanje, dovratnik morate preinačiti u skladu s odgovarajućim intenzitetom trošenja. Između dovratnika i zida potrebni su dodatni mehanički spojevi s čvrstom podlogom. Brtva u području okova i u području pločice za zaključavanje pokriva točke pričvršćivanja. Za pričvršćenje dovratnika po potrebi uklonite vidljive okove. Ugradite okove dovratnika obrnutim redoslijedom.
▶	Ovisno o zahtjevima, dovratnik se mora naknadno ispuniti kamenom vunom, konopljom, mineralnom vunom ili sl., ako primjerice postoji potreba za zvučnom izolacijom.

Upute za montažu

1.3 Provjerite cjelovitost, bespriječnost, dimenzije dijelova okvira i dosjed vijaka

- Dijelovi dovratnika s brtvom
- Gornji dio dovratnika s brtvom
- Ukrasne obloge
- Vrećica s okovima
- Vijci 7,5 x 92

1.4 Provjerite situaciju vezanu za ugradnju

- Je li zid, s obzirom na njegovu izvedbu, prikladan za ugradnju vrata
- Treba li voditi računa o visini u odnosu na pod (oznaka metar iznad poda)
- Je li ispravan smjer otvaranja
- Trebaju li se vrata otvarati prema unutra ili vani

Treba li se pridržavati građevinskih propisa.

NAPOMENA

Obradena se roba ne može zamijeniti.

1.5 Obuhvatni drveni dovratnici

(vidi sliku 2a, 2b)

Ako se u obuhvatni drveni dovratnik treba ugraditi oprema za prenamjenu šarki za veliko ili ekstremno opterećenje, onda se to mora učiniti sada.

PAŽNJA
Nakon ugradnje obuhvatni drveni dovratnik prenamjena više nije moguća.

3 Ugradnja od strane stručnog osoblja i jamstvo

Samo stručno osoblje smije ugraditi i pokretati isporučene proizvode. Budući da je ugradnja izvan našeg utjecaja, za istu ne preuzimamo nikakvo jamstvo. Ova uputa za montažu služi samo kao preporuka budući da postoji više mogućnosti za stručnu i ispravnu ugradnju. Iz preporuka se ne mogu izvesti nikakva prava.

Vrata se tako dugo ne smiju pokretati dok se ne utvrdi da su montirana prema našim uputama te ispitana s obzirom na njihov ispravan rad. U slučaju preinaka na proizvodu, koje nisu prethodno dogovorene s nama, izjava o svojstvima nije važeća.

Drvo je prirodni proizvod s individualnim svojstvima i finocama. Iz tog razloga, između ostalog, reagira na promjene u vlažnosti zraka. Prema tomu bi vrata i dovratnik trebali biti izloženi što manjim promjenama vlažnosti zraka. Iz tog razloga ne preporučujemo ugradnju u prostorijama u kojima je relativna vlažnost zraka veća od 60 % (vodite računa o vlažnosti u novogradnjama).

4 Čišćenje i održavanje

Za čišćenje visokokvalitetnih površina vrata i dovratnika dovoljna je vlažna krpa, koža za čišćenje prozora ili krpa od mikrovlakana, koja ne pušta vlakanca, bez upotrebe dodatnih sredstava za čišćenje. Onečišćenja uobičajena u kućanstvima (npr. otisci prstiju ili mrlje od vode) mogu se tako ukloniti bez poteškoća. U slučaju tvrdokornih onečišćenja koristite mlaku vodu s malo deterdženta za ručno pranje posuđa. Potom površinu dobro osušite. Koristiti se ne smiju abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

Sve dijelove bitne za ispravan rad redovito (najmanje 1 x godišnje) treba pregledati s obzirom na njihovo učvršćenje i funkcioniranje. Utvrđene nedostatke (npr. olabavljene vijke, oštećene brtve ili brtve koje nedostaju, pogrešno namještene ili teškohodne okove) treba ukloniti odmah.

Za daljnje upute vezane za obradu, održavanje i čišćenje te certifikate i dokaze obratite se svom ugovornom partneru.

Sadržaj

A Isporučeni artikli.....2

B Potrebna alat za montažu.....2

1 O ovom uputstvu48

1.1 Korišćena upozorenja.....48

1.1 Korišćeni simboli48

1.2 Korišćene skraćenice48

2 Načela.....49

1.3 Proverite kompletnost, ispravnost i dimenzije delova okvira i pričvršćivanje zavrtnja.....49

1.4 Proverite situaciju ugradnje49

1.5 Obuhvatni drveni ramovi49

3 Ugradnja od strane stručnog osoblja i garancija.....49

4 Nega i održavanje.....49

58


Dalje prenošenje kao i umnožavanje ovog dokumenta, iskorišćavanje i saopštavanje njegovog sadržaja je zabranjeno, ukoliko drugačije nije izričito odobreno. Suprotni postupci obavezuju na naknadu štete. Sva prava su zadržana za slučaj upisivanje patenta, upotrebe uzoraka ili dizajn uzoraka. Zadržavamo pravo na izmene.

Poštovani kupci,
Radujemo se što ste se odlučili za kupovinu kvalitetnog proizvoda iz naše kuće.

1 O ovom uputstvu

Pažljivo pročitajte celo uputstvo: ono sadrži važne informacije o proizvodu i o montaži. Obratite pažnju i naročito sledite uputstva za bezbednost i upozorenja. Sačuvajte pažljivo uputstvo i uverite se da je u svako doba na raspolaganju i uočljivo od strane korisnika proizvoda. Ovo uputstvo je važan dokument za cikluse gradnje. Stručna montaža i pažljivo održavanje povećavaju performanse, raspoloživost i sigurnost.

1.1 Korišćena upozorenja





Opšti simbol upozorenja označava opasnost, koja može da dovede do **povrede** ili **smrti**. U tekstu se opšti simbol upozorenja koristi sa opisanim stepenima opasnosti u nastavku. U slikovnom delu dodatni podatak upućuje na objašnjenja u tekstualnom delu.

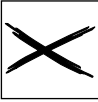
PAŽNJA

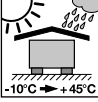
Označava opasnost, koja može da dovede do **oštećenja** ili **uništenja proizvoda**.

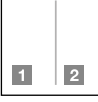
1.1 Korišćeni simboli


- 

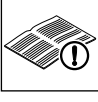
Važno uputstvo za sprečavanje povreda lica ili materijalne štete
- 

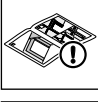
Pravilan redosled ili rad
- 


Nedozvoljen raspored ili rad
- 

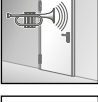
Zaštita od vremenskih nepogoda
- 

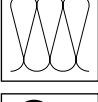
označava radne korake u slikovnom delu, koji moraju da se obave redom.
- 

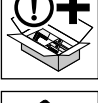
Proveri
- 


Vidi tekst
- 


Vidi slike
- 

Vidi specijalno uputstvo za montažu
- 

Zvučna izolacija
- 

Izolacioni materijal A (EN 13501-1)
- 

Opcija
- 

Čvrsto pritegnuti navojne spojeve
- 

Uklonite deo ili ambalažu i odložite ih po propisu

1.2 Korišćene skraćenice

- OFF** Grnja ivica-završen pod
- mm** U slikovnom delu su sve mere izražene u milimetrima.
- GreenFit pričvršćivanje štoka bez pene obezbeđuje pozitivno, mehaničko pričvršćivanje između štoka i zida, kao i pravilno rastavljanje sklopa.

2 Načela

Pridržavajte se sigurnosnih propisa i uputstava za upotrebu proizvođača.

PAŽNJA
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Drveni obuhvatni štok mora biti fabrički opremljen kukama za pričvršćivanje. ▶ Za GreenFit montažu štoka bez pene obavezan je specijalan alat. ▶ Kod vrata težine preko 60 kg potrebno je dodatno mehaničko pričvršćivanje dijagonalno u zid. ▶ Kod jakog ili ekstremnog opterećenja, morate prepraviti štok na odgovarajuću kategoriju opterećenja. Potrebne su dodatne mehaničke veze sa podlogom, otpornom na pritisak, između štoka i zida. Zaptivač u području šarki i lima na vratima u koji ulazi jezičak brave pokriva tačke učvršćivanja. Da biste pričvrstili štok, uklonite sav vidljivi okov, ako je potrebno. Sastavite okov štoka obrnutim redom. ▶ U zavisnosti od zahteva, okvir se mora dodatno zatrpati kamenom vunom, konopljom, mineralnom vunom ili slično, ako postoje zahtevi za zvučnu izolaciju.

Preduslovi za montažu

1.3 Proverite kompletnost, ispravnost i dimenzije delova okvira i pričvršćivanje zavrtnja

- Delovi štoka sa zaptivačem
- Gornji deo štoka sa zaptivačem
- Ukrasne maske
- Vrećica sa okovom
- Vijci 7,5 × 92

1.4 Proverite situaciju ugradnje

- Da li vrsta gradnje zida odgovara za ugradnju vrata
- Treba li da se vodi računa o visini u odnosu na pod (vages)
- Da li je tačan pravac otvaranja
- Treba li vrata da se otvaraju prema napolju ili prema unutra

Treba li da se poštuju građevinski propisi.

NAPOMENA

Obrađena roba se ne zamenjuje.

1.5 Obuhvatni drveni ramovi

(vidi sliku 2a, 2b)

Ukoliko vaš drveni obuhvatni ram za prepravku rama na veliko ili ekstremno opterećenje treba da se prepravi, to treba da se obavi sada.

PAŽNJA
Nakon ugradnje rama prepravka nije moguća.

3 Ugradnja od strane stručnog osoblja i garancija

Isporučene proizvode sme da ugrađuje i da pušta u rad isključivo stručno osoblje. Kako je ugradnja izvan našeg polja uticaja, svaka mogućnost garancije za to je isključena. Ovo uputstvo za montažu je samo preporuka, jer postoji više mogućnosti stručne i pravilne ugradnje. Iz preporuka ne prizlaze nikakva prava na potraživanje.

Puštanje vrata u rad nije dozvoljeno sve dok se ne utvrdi da su montirana prema našim uputstvima i dok se ne proverí njihov pravilan rad. Ukoliko dođe do promene proizvoda koja nije obavljena u dogovoru s nama, garancija gubi važnost.

Drvo je prirodan proizvod sa individualnim svojstvima i finoćama. Između ostalog, ono reaguje i na promene vlažnosti vazduha. Vrata i ram bi trebalo da budu iloženi što je moguće manjim kolebanjima vlažnosti. Stoga ne preporučujemo ugradnju u prostorijama sa više 60 % relativne vlažnosti (obratite pažnju na vlažnost u novogradnjama).

4 Nega i održavanje

Za negu kvalitetnih površina vrata i ramova dovoljna je vlažna krpa, jelenska koža ili krpa od mikrovlakana koja se ne linja, bez posebnih sredstava za čišćenje. Na ta način se lako uklanjaju nečistoće iz domaćinstva (npr. otisci prstiju ili prskanje vode). Kod tvrdokornih nečistoća upotrebite mlaku vodu i malo deterdženta za ručno pranje sudova. Na kraju dobro osušite. Sredstva za čišćenje koja grebu i nagrízaju ili sredstva koja sadrže rastvarače ne smeju da se koriste!

Redovno (min. 1 × godišnje) treba obaviti vizuelnu kontrolu jesu li svi delovi koji su važni za funkcionisanje dobro pričvršćeni i ispravni. Utvrđene nedostatke (npr., labave zavrtnje, oštećene ili odsutne dihtunge, pogrešno podešene ili teškohodne okove) treba odmah otkloniti.

Za dalja uputstva za obradu, održavanje i negu, kao i za sertifikate i potvrde, pitajte kod svog predstavnika.

Πίνακας περιεχομένων

A Μέρη παράδοσης.....2

B Απαιτούμενα εργαλεία για τη συναρμολόγηση2

1 Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες.....50

1.1 Χρησιμοποιούμενες προειδοποιήσεις50

1.2 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα50

1.3 Χρησιμοποιούμενες συντμήσεις.....50

2 Γενικά.....50


1.4 Έλεγχος πληρότητας, ορθότητας και διαστάσεων των τμημάτων της κάσας και της έδρασης των βιδών.....51

1.5 Ελέγξτε την περίπτωση τοποθέτησης51

1.6 Ξύλινες κάσες με περβάζι.....51

3 Τοποθέτηση από εξειδικευμένο προσωπικό και Εγγύηση.....51

4 Φροντίδα και συντήρηση.....51

58


Απαγορεύεται η ανατύπωση του παρόντος εγγράφου, η χρήση και η διανομή του περιεχομένου του χωρίς ρητή άδεια. Οι παραβάτες υποχρεούνται σε αποζημίωση. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος για την περίπτωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος ή σχεδίου. Διατηρούμε το δικαίωμα για αλλαγές.

Αγαπητέ πελάτη / Αγαπητή πελάτισσα,
σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν ποιότητας της εταιρείας μας.

1 Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες

Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως τις παρούσες οδηγίες, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για το προϊόν και τη συναρμολόγηση. Προσέξτε και ακολουθείτε ιδίως τις οδηγίες ασφαλείας και προειδοποίησης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο με προσοχή και φροντίστε ώστε να είναι ανά πάσα στιγμή διαθέσιμο και ορατό στο χρήστη του προϊόντος. Το παρόν εγχειρίδιο είναι ένα σημαντικό έγγραφο για τον τεχνικό φάκελο. Η σωστή συναρμολόγηση και η προσεκτική συντήρηση ενισχύουν την απόδοση, διαθεσιμότητα και ασφάλεια.

1.1 Χρησιμοποιούμενες προειδοποιήσεις



Το γενικό σύμβολο προειδοποίησης επισημαίνει έναν κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε **τραυματισμούς** ή σε **θάνατο**. Στο κείμενο, το γενικό σύμβολο προειδοποίησης χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τις βαθμίδες προειδοποίησης που περιγράφονται παρακάτω. Στις εικόνες, παραπέμπει σε μια πρόσθετη πληροφορία στις επεξηγήσεις του κειμένου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Επισημαίνει έναν κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε **βλάβη ή καταστροφή του προϊόντος**.

1.2 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα



Σημαντική υπόδειξη για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών σε πρόσωπα ή αντικείμενα



Σωστή διάταξη ή ενέργεια



Μη επιτρεπόμενη διάταξη ή ενέργεια



Προστασία από κακοκαιρία



Επισημαίνει στο κείμενο βήματα εργασίας, τα οποία πρέπει να εκτελεστούν διαδοχικά



Ελέγξτε



Βλ. κείμενο



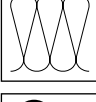
Βλ. εικόνες



Βλ. ξεχωριστές οδηγίες συναρμολόγησης



Ηχομόνωση



Μονωτικό A (EN 13501-1)



Προαιρετικά



Βιδώστε καλά



Αφαίρεση και αποκομιδή εξαρτήματος ή συσκευασίας

1.3 Χρησιμοποιούμενες συντμήσεις

OFF (EEΔ) Επίπεδο έτοιμου δαπέδου
mm Όλα τα στοιχεία διαστάσεων στις εικόνες είναι σε mm

Η στερέωση της κάσας GreenFit χωρίς αφρό εξασφαλίζει μηχανική στερέωση μανδάλωσης μεταξύ της κάσας και του τοίχου, καθώς και καθαρή αποσυναρμολόγηση.

2 Γενικά

Τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας και τις υποδείξεις χρήσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ	
▶	Η ξύλινη κάσα πρέπει να είναι εφοδιασμένη από το εργοστάσιο με τους γάντζους στερέωσης.
▶	Για τη συναρμολόγηση GreenFit χωρίς αφρό απαιτούνται ειδικά εργαλεία.
▶	Για βάρος πόρτας πάνω από 60 kg πρέπει επίσης να υπάρχει μηχανική στερέωση διαγωνίως στον τοίχο.
▶	Για βαριά ή ακραία καταπόνηση, πρέπει να μετατρέψετε την κάσα ώστε να αντιστοιχεί στην αντίστοιχη ομάδα καταπόνησης. Μεταξύ της κάσας και του τοίχου απαιτούνται πρόσθετες μηχανικές συνδέσεις με υποστήριξη ανθεκτική στην πίεση. Το λάστιχο στεγανοποίησης στην περιοχή του μεντεσέ και στην περιοχή της πλάκας κάλυψης κρύβει τα σημεία στερέωσης. Κατά περίπτωση, αφαιρέστε τους ορατούς οδηγούς για τη στερέωση της κάσας. Συναρμολογήστε τους οδηγούς της κάσας με την αντίστροφη σειρά.
▶	Ανάλογα με τις ανάγκες μπορεί να απαιτείται πρόσθετο γέμισμα της κάσας με πετροβάμβακα, κάνναβη, ορυκτοβάμβακα ή παρόμοιο υλικό, π.χ. για απαιτήσεις ηχομόνωσης.

Προδιαγραφές συναρμολόγησης

2.1 Έλεγχος πληρότητας, ορθότητας και διαστάσεων των τμημάτων της κάσας και της έδρασης των βιδών

- Τμήματα κάσας με λάστιχο στεγανοποίησης
- Άνω τμήμα κάσας με λάστιχο στεγανοποίησης
- Περβάζια
- Σακούλα οδηγών
- Βίδες 7,5 x 92

2.2 Ελέγξτε την περίπτωση τοποθέτησης

- Είναι η τοιχοποιία κατάλληλη για την τοποθέτηση της πόρτας
- Πρέπει να ληφθεί υπόψη το ύψος από το έδαφος (αλφαδιά)
- Είναι σωστή η κατεύθυνση ανοίγματος
- Η πόρτα θα ανοίγει προς τα μέσα ή προς τα έξω

Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη πολεοδομικοί κανονισμοί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Απαγορεύεται η χρήση κατεργασμένων αντικειμένων για την αντικατάσταση.

2.3 Ξύλινες κάσες με περβάζι

(βλέπε **εικόνα 2a, 2b**)

Αν στην ξύλινη κάσα σας με περβάζι πρέπει να γίνουν προσθήκες ώστε να αντέχει υψηλότερη καταπόνηση, αυτό θα πρέπει να γίνει τώρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Δεν είναι δυνατή αλλαγή του εξοπλισμού μετά την τοποθέτηση της κάσας.

3 Τοποθέτηση από εξειδικευμένο προσωπικό και Εγγύηση

Τα προϊόντα της παραγγελίας πρέπει να τοποθετούνται και να τίθενται σε λειτουργία αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Καθώς η τοποθέτηση βρίσκεται εκτός του πεδίου επίδρασής μας, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Οι παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης αποτελούν μόνο συστάσεις, εφόσον υπάρχουν περισσότερες δυνατότητες για την ορθή τοποθέτηση. Βάσει των συστάσεων δεν μπορούν να εγερθούν νομικές απαιτήσεις.

Απαγορεύεται η έναρξη λειτουργίας της πόρτας, έως ότου διαπιστωθεί ότι έχει συναρμολογηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές μας και ελεγχθεί η ορθή λειτουργία της. Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος που δεν έχει συμφωνηθεί μαζί μας, παύει να ισχύει η εγγύηση.

Το ξύλο είναι ένα φυσικό προϊόν με ξεχωριστές ιδιότητες και ιδιαιτερότητες. Αντιδράει μεταξύ άλλων σε αλλαγές στην υγρασία του αέρα. Η πόρτα και η κάσα θα πρέπει να εκτίθενται όσο είναι δυνατόν λιγότερο σε διακυμάνσεις υγρασίας. Συνεπώς δεν συνιστούμε τοποθέτηση σε χώρους με πάνω από 60 % σχετική υγρασία αέρα (προσέξτε τις υγρασίες στα νεόκτιστα).

4 Φροντίδα και συντήρηση

Για τη φροντίδα των υψηλής ποιότητας επιφανειών των πορτών και των κασών αρκεί ένα νωπό πανί, δέρμα για τζάμια ή πανί μικροϊνών που δεν αφήνει χνούδι χωρίς τη χρήση καθαριστικού. Έτσι αφαιρούνται εύκολα οι οικιακές ακαθαρσίες (π.χ. δαχτυλιές ή σημάδια από νερό). Σε περίπτωση πιο δύσκολων λεκέδων ψεκάστε χλιαρό νερό ανακατεμένο με υγρό πιάτων.

Στη συνέχεια σκουπίστε καλά. Δεν επιτρέπεται η χρήση λειαντικών ή καυστικών καθαριστικών ή καθαριστικών που περιέχουν διαλύτες!

Απαιτείται τακτικός οπτικός έλεγχος όλων των βασικών τμημάτων όσον αφορά τη στερέωση και τη λειτουργία τους (τουλάχιστον 1 φορά ετησίως). Τυχόν ελαττώματα που διαπιστώνονται (π.χ. λασκαρισμένες βίδες, κατεστραμμένα ή απόντα λάστιχα, λάθος ρυθμισμένοι ή δυσκίνητοι μεντεσέδες) πρέπει να αποκαθιστανται αμέσως.

Για περισσότερες οδηγίες χειρισμού, συντήρησης και φροντίδας, καθώς και για πιστοποιητικά και λοιπή τεκμηρίωση απευθυνθείτε στον έμπορό σας.

Cuprins

A **Articole livrate.....2**

B **Unelte necesare la montaj.....2**

1 **Referitor la aceste instrucțiuni.....52**

1.1 Avertismente folosite.....52

1.2 Simboluri folosite.....52

1.3 Prescurtări folosite.....52

2 **Principii de bază53**


2.1 Se verifică dacă este completă, dacă nu prezintă defecte, dimensiunile elementelor tocului și dacă se potrivește cu șuruburile.....53

2.2 Verificarea situației de montaj.....53

2.3 Toc din lemn ce îmbracă peretele.....53

3 **Montare de către un personal de specialitate și garanție.....53**

4 **Îngrijire și întreținere53**

58

Transferul către terți al prezentului document, cât și multiplicarea acestuia, comercializarea cât și dezvăluirea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu ați obținut o aprobare expresă în acest sens. Contravențiile vă vor obliga la plata de despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, a modelului de utilitate sau a modelului industrial sunt rezervate. Ne rezervăm dreptul la modificări.

Stimată clientă, stimat client,
ne bucurăm că ați ales un produs de calitate al firmei noastre.


1 **Referitor la aceste instrucțiuni**

Citiți toate instrucțiunile din prezentul document: Acestea conțin informații importante cu privire la produs și montaj. Țineți cont și respectați în special instrucțiunile de siguranță și avertismentele.

Păstrați acest manual cu grijă și asigurați-vă că se află mereu la îndemâna utilizatorului produsului. Aceste instrucțiuni constituie un document important pentru documentele de construcție.

Montajul profesionist și întreținerea meticuloasă contribuie la creșterea performanțelor, disponibilității și siguranței.

1.1 **Avertismente folosite**









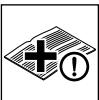

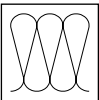





Simbolul general de atenționare desemnează un pericol care poate provoca **răniri** sau **decesul**. În partea de text, simbolul general de avertizare este utilizat în legătură cu treptele de avertizare descrise în cele ce urmează. În fotografie mai există o informație suplimentară referitoare la explicațiile din text.

ATENȚIE

Indică un pericol care poate duce la **avarierea** sau **distrugerea produsului**.

1.2 **Simboluri folosite**

	Recomandări importante în vederea evitării riscului de rănire a persoanelor și de pagube materiale
	Disponere sau activitate corectă
	Disponere și activitate nepermisă
	Protejarea de intemperii
	Indică pe imagine pașii care trebuie efectuați succesiv
	Verificarea
	Vezi textul
	Vezi partea ilustrată
	Vezi instrucțiunile de montaj separate
	Protecția fonoizolantă
	Material izolant A (EN 13501–1)
	Opțional
	Strângeți ferm șuruburile
	Îndepărtarea și neutralizarea pieselor de montaj și a ambalajelor

1.3 **Prescurtări folosite**

OFF	Muchia superioară a pardoselii finite
mm	Toate datele dimensionale din partea cu figuri sunt în mm

Sistemul de fixare a cadrului GreenFit fără spumă asigură o fixare mecanică, de formă, între montantul șinei ușii și perete, precum și o demontare curată a ansamblului.

2 Principii de bază

Respectați instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare.

ATENȚIE	
►	Tocul de îmbrăcare a zidului din lemn trebuie să fie dotat din fabrică cu cârlige de fixare.
►	Uneltele speciale sunt esențiale pentru instalarea ansamblului cadru fără spumă GreenFit.
►	În cazul în care greutatea ușii depășește 60 kg, acesta trebuie, de asemenea, să fie fixat mecanic pe diagonală în perete.
►	Pentru sarcini grele sau extreme, trebuie să converțiți montantul șinei ușii în grupul de sarcină corespunzător. Sunt necesare conexiuni mecanice suplimentare cu suport rezistent la presiune între montantul șinei ușii și perete. Etanșarea în zona balamalelor și în zona plăcii de închidere ascunde punctele de fixare. Dacă este necesar, îndepărtați accesoriile vizibile pentru a fixa montantul șinei ușii. Montați fittingurile montantului șinei ușii în ordine inversă.
►	În funcție de cerințe, poate fi necesară o umplutură suplimentară a montantului șinei ușii cu vată minerală bazaltică, cânepă, vată minerală sau altele similare, de exemplu pentru cerințele de izolare fonică.

Indicații de montaj

2.1 Se verifică dacă este completă, dacă nu prezintă defecte, dimensiunile elementelor tocului și dacă se potrivește cu șuruburile

- Piese de tocc cu garnitură de etanșare
- Elementul superior de toc cu garnitură de etanșare
- Învălire ornamentală
- Element de susținere balama
- Șuruburi 7,5 × 92

2.2 Verificarea situației de montaj

- Tipul de construcție a peretelui este potrivit pentru montajul ușii
- Trebuie luată în considerare înălțimea pardoselii (înălțime de referință de un metru)
- Direcția de deschidere este corectă
- Ușa trebuie să se deschidă spre interior sau spre exterior

Sunt prescripții constructive ce trebuie respectate.

OBSERVAȚIE

Marfa prelucrată nu mai poate fi schimbată.

2.3 Toc din lemn ce îmbracă peretele

(vezi imaginea 2a, 2b)

Dacă tocul din lemn care îmbracă peretele trebuie adaptat la solicitări mari sau extreme, atunci acest lucru trebuie efectuat acum.

ATENȚIE	
Adaptarea tocului după montare nu mai este posibilă.	

3 Montare de către un personal de specialitate și garanție

Produsele livrate se vor monta și pune în funcțiune în exclusivitate de un personal de specialitate. Deoarece montarea este în afara ariei noastre de influență, nu ne asumăm nici o garanție pentru aceasta. Aceste instrucțiuni de montaj sunt numai recomandări, deoarece există numeroase posibilități de montaj profesional și corect. Din aceste recomandări nu se pot deduce obligații legale.

Punerea în funcțiune a ușii este interzisă până când nu s-a făcut o constatare, din care reiese că ușa a fost montată conform specificațiilor noastre și că a fost verificată cu privire la funcționarea regulamentară. În cazul modificării produsului fără aprobarea noastră prealabilă, această declarație de performanțe își pierde valabilitatea.

Lemnul este un produs natural cu proprietăți și subtilități individuale. Reacționează, între altele și la modificările umidității aerului. Ușa și tocul trebuie expuse, pe cât posibil, la oscilații cât mai reduse ale umidității. De aceea nu recomandăm montarea în încăperi cu o umiditate relativă a aerului de peste 60% (atenție la umiditatea din clădirile proaspăt construite).

4 Îngrijire și întreținere

Pentru întreținerea suprafețelor de calitate a ușilor și tocurilor este suficientă ștergerea cu o cârpă umedă, cu o bucată de piele pentru ferestre sau cu o cârpă cu microfibre, fără scame, fără a mai fi necesară folosirea vreunui detergent special. Murdăririle obișnuite gospodărești (de ex. amprente sau stropiri cu apă) pot fi îndepărtate cu ușurință. În cazul murdăririlor persistente folosiți apă caldă cu un stropitor pentru detergent pentru spălarea manuală a vaselor. Apoi se șterge temeinic până când se usucă complet. Este interzisă folosirea de detergenți caustici sau cu conținut de diluanți.

Trebuie efectuat în mod regulat (min. 1 × anual) un control vizual al tuturor pieselor importante din punct de vedere funcțional.

Deficiențele constatate (de exemplu șuruburi slăbite, garnituri de etanșare deteriorate sau lipsă, balamale reglate greșit sau cu funcționare greoaie) trebuie remediate imediat.

Pentru amănunte privind instrucțiunile de prelucrare, întreținere și de îngrijire, respectiv certificatele și adevărințele adresați-vă dealerului.

Съдържание

A Доставени артикули2

B Инструменти, необходими за монтажа.....2

1 За настоящата инструкция54

1.1 Използвани предупреждения.....54

1.2 Използвани символи54

1.3 Използвани съкращения.....54

2 Основания55

2.1 Проверете пълнотата, липсата на
 дефекти, размерите на частите на
 касата и закрепването на винтовете.55

2.2 Проверете монтажната ситуация.....55

2.3 Дървени обхващащи каси55

3 Монтаж от специалисти и Гаранция55

4 Почистване и поддръжка.....55

58

Предаването и размножаването на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени. Правото за нанасяне на промени се запазва.


Уважаеми клиенти,
благодарим Ви, че сте решили да закупите качествен
продукт от нашия асортимент.

1 За настоящата инструкция

Прочетете внимателно цялата инструкция, тя съдържа
важна информация за продукта и монтажа. Обърнете
внимание на указанията, касаещи безопасността
и съдържащи предупреждения и ги спазвайте
стриктно.

Съхранявайте грижливо настоящата инструкция
и се погрижете, тя да е винаги на разположение
на потребителя на продукта. Тази инструкция
е съществен документ от строителната документация.
Компетентният монтаж и старателната поддръжка
повишават капацитета, надеждността и сигурността.

1.1 Използвани предупреждения




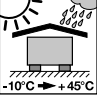




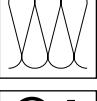
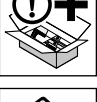



Общоприетият символ за предупреждение
обозначава опасност, която може да доведе
до телесни наранявания или смърт. В текстовата
част общоприетият символ за предупреждение
се използва заедно с описаните по-долу степени
на предупреждение. В частта с фигурите
допълнително указание препраща към разясненията
в текстовата част.

ВНИМАНИЕ

Обозначава опасност, която може да доведе
до повреждане или унищожаване на продукта.

1.2 Използвани символи

	Важно указание за избягване на наранявания и щети
	Коректно монтиране или действие
	Недопустимо разположение или дейност
	Защитете от атмосферни влияния
	Обозначава работни стъпки в частта с фигурите, които трябва да бъдат изпълнени една след друга
	Проверете
	Виж текстовата част
	Виж частта с фигурите
	Виж отделната инструкция за монтаж
	Шумоизолация
	ДИзолационен материал A (EN 13501-1)
	Опция
	Затегнете връзката докрай
	Отстранете елемента или опаковката и го / я изхвърлете

1.3 Използвани съкращения

OFF	Горен кант на готовия под
мм	Всички размери, посочени на фигурите, са в мм.

Монтажът на касата на вратата GreenFit без пяна
осигурява механично закрепване между касата и
стената, както и чист демонтаж.

2 Основания

Спазвайте инструкциите за безопасност и инструкциите за употреба.

ВНИМАНИЕ

- ▶ Дървената обхващаща рамка трябва да бъде фабрично оборудвана с куки за закрепване.
- ▶ За монтажа на касата GreenFit без пяна са необходими специални инструменти.
- ▶ Ако вратата тежи повече от 60 kg, тя трябва да бъде механично закрепена диагонално към стената.
- ▶ За тежки или екстремни натоварвания трябва да преоборудвате касата на вратата за съответната група за натоварване. Между касата на вратата и стената са необходими допълнителни механични съединения с устойчива на налягане подложка. Уплътнението в областта на пантата и в областта на затварящата пластина прикрива точките на фиксиране. Ако е необходимо, за целите на монтажа на касата на вратата, отстранете видимия обков. Монтирайте обкова на касата на вратата в обратна последователност.
- ▶ В зависимост от изискванията може да се наложи допълнително запълване на касата на вратата с каменна вата, коноп, минерална вата или други подобни, напр. при изисквания за шумоизолация.

Предписания относно монтажа

2.1 Проверете пълнотата, липсата на дефекти, размерите на частите на касата и закрепването на винтовете.

- Части на касата с уплътнение
- Горна част на касата с уплътнение
- Декоративна облицовка
- Торбичка за обкова
- Винтове 7,5 × 92

2.2 Проверете монтажната ситуация

- Видът на стената подходящ ли е за монтажа на вратата
- Необходимо ли е да се съобрази отстоянието от пода (отметка обозначаваща разстояние от един метър над готовия под)
- Коректна ли е посоката на отваряне
- Навътре или навън трябва да се отваря вратата

Трябва ли да се обърне внимание на строителни разпоредби.

УКАЗАНИЕ

Обработвана стока не се заменя.

2.3 Дървени обхващащи каси

(виж фигура 2а, 2b)

Ако е необходимо Вашата дървена обхващаща каса да се преоборудва за голямо или екстремно натоварване, това трябва да се направи сега.

ВНИМАНИЕ

Преоборудването не е възможно след монтиране на касата.

3 Монтаж от специалисти и Гаранция

Доставените продукти се монтират и пускат в експлоатация само от специалисти. Тъй като монтажът е извън нашата област на влияние, изключваме каквато и да било гаранция за него. Настоящата инструкция за монтаж е с препоръчителен характер, тъй като съществуват разнообразни възможности за компетентен и правилен монтаж. От препоръки не могат да произтекат правни претенции.

Пускането на вратата в експлоатация е забранено, докато не се установи, че е била монтирана и тествана за коректно функциониране съобразно нашите предписания. При несъгласуване с нас промяна на продукта декларацията за експлоатационни показатели става невалидна.

Дървото е естествен материал с индивидуални свойства и специфики. Освен друго то реагира на промени във влажността на въздуха. Излагането на вратата и касата на колебания във влажността трябва по възможност да се ограничи до минимум. Ето защо съветваме да не се извършва монтаж в помещения, в които относителната влажност на въздуха надвишава 60 % (да се вземе предвид влагата при ново строителство).

4 Почистване и поддръжка

Висококачествените повърхности на врати и каси се почистват с леко навлажнена кърпа, гюдерия или микрофибърна кърпа, която не оставя власинки, без да се използват специални почистващи препарати. Обичайните замърсявания (например отпечатьци от пръсти или водни пръски) се отстраняват безпроблемно по този начин. При упорити замърсявания използвайте хладка вода с една капка препарат за съдове. Накрая изсушете добре. Не използвайте почистващи препарати със съдържание на разтворители, абразивни и/или разяждащи съставки!

Необходимо е провеждането на редовен визуален контрол на връзките и функцията на всички функционални елементи (мин. 1 × годишно). Установените дефекти (например разхлабени болтове, повредени или дефектни уплътнения, неправилно настроен или трудно подвижен обков) трябва да се отстраняват незабавно.

Относно допълнителни указания за работа, ремонт и поддръжка, както и за сертификати и удостоверения, попитайте търговеца.



Зміст

A Поставання2

B Інструменти для монтажу.....2

1 Інструкція56

1.1 Попередження56

1.2 Символи.....56

1.3 Скорочення56

2 Основні дані.....57

1.4 Перевірте цілісність, відсутність
 несправностей, розмір окремих
 деталей рами та кріплення гвинтів.....57

1.5 Перевірка умови встановлення.....57

1.6 Охоплювальна рама з дерева57

3 Установлення та гарантія.....57

4 Догляд та очищення.....57



Заборонено передавати та відтворювати цей документ, використовувати його зміст і повідомляти про нього, якщо це не дозволено. Порушення передбачають обов’язкове відшкодування. Усі права на реєстрацію патенту, прикладу використання чи промислового зразка захищено. Можлива зміна без попереднього повідомлення.

Шановний клієнте, шановна клієнтко
ми раді, що Ви вибрали високоякісний товар нашої компанії.

1 Інструкція

Уважно прочитайте цю інструкцію в повному її обсязі. Інструкція містить важливу інформацію про виріб і його монтаж. Зверніть увагу на інструкції та попередження з техніки безпеки та дотримуйтеся їх.

Зберігайте інструкцію належним чином. Зберігайте інструкцію таким чином, щоб її можна було використати в будь-який час і щоб вона була доступною для користувача. Ця інструкція є важливим посібником під час установлення.

Правильний монтаж і належне обслуговування підвищують продуктивність, доступність і безпеку.

1.1 Попередження




Загальний попереджувальний символ вказує на небезпеку, що може призвести **до травм** або **смерті**. У текстовій частині загальний попереджувальний символ використовується разом із рівнями попереджень, описаними нижче. Уся додаткова інформація в частині із зображеннями стосується пояснень у текстовій частині.

УВАГА


Позначає небезпеку, яка може призвести до **пошкодження** або **знищення виробу**.


1.2 Символи

- 

важлива вказівка, щоб уникнути травмування людей і пошкодження предметів
- 


правильне розміщення або діяльність
- 


недозволене розміщення або діяльність
- 


захист від атмосферних умов
- 

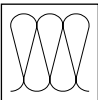
позначені послідовні кроки в розділі із зображеннями
- 

перевірити
- 

див. текстову частину
- 


див. частину із зображеннями
- 

див. спеціальну інструкцію з монтажу
- 

Звукоізоляція
- 

Ізоляційний матеріал A (EN 13501–1)
- 

додатково
- 

Міцно закріпити різьбове з’єднання
- 

Виймання та переробка компонента або упаковки

1.3 Скорочення

- OFF (ВИМК)** Верхній край чистової підлоги
- мм** усі розміри в частині із зображеннями в мм
- Безпінопластове кріплення коробки GreenFit забезпечує механічне з’єднання між коробкою і стіною, а також чистий демонтаж збірки.

2 Основні дані

Дотримуйтеся вказівок із техніки безпеки й інструкцій з експлуатації.

УВАГА	
►	Дерев'яний каркас необхідно оснастити кріпильними гаками на заводі-виробнику.
►	Для монтажу пінопластової рами GreenFit необхідні спеціальні інструменти.
►	Якщо двері важать більше 60 кг, їх необхідно також механічно закріпити до стіни по діагоналі.
►	Для важких або екстремальних навантажень необхідно переобладнати коробку під відповідну групу навантаження. Між коробкою і стіною потрібні додаткові механічні з'єднання з підкладкою, стійкою до тиску. Ущільнення в зоні петель і в зоні ударної пластини приховує точки кріплення. За потреби зніміть видиму фурнітуру для кріплення коробки. Монтуйте фурнітуру коробки у зворотному порядку.
►	Залежно від вимог, може знадобитися додаткове заповнення коробки кам'яною ватою, коноплями волокнами, мінеральним волокном або подібними матеріалами, наприклад, для забезпечення звукоізоляції.

Дані для монтажу

2.1 Перевірте цілісність, відсутність несправностей, розмір окремих деталей рами та кріплення гвинтів

- Деталі рами з ущільненням
- Верхній елемент дверної коробки з ущільненням
- Декоративне облицювання
- Набір інструментів
- Гвинти 7,5 × 92

2.2 Перевірка умови встановлення

- Придатність конструкції стіни
- Висота або вимірювальна точка підлоги
- Напрямок відкриття дверей

Дотримуйтеся технічних умов.

ВКАЗІВКА

Перероблені товари виходять із обігу.

2.3 Охоплювальна рама з дерева

(див. мал. 2а, 2b)

Якщо охоплювальну раму з дерева необхідно переобладнати для сильних чи екстремальних умов, дотримуйтеся таких умов:

УВАГА	
Переобладнання після встановлення охоплювальної рами з дерева неможливе.	

3 Установлення та гарантія

Установлення та введення в експлуатацію має виконувати кваліфікований персонал. Виробник не надає гарантії на монтаж. Оскільки для правильного та належного встановлення є багато можливостей, ця інструкція з монтажу є лише рекомендацією. Юридичні претензії не поширюються на рекомендації.

Вводити ворота в експлуатацію дозволено лише після перевірки правильності їх установлення та функціонування відповідно до технічних вимог виробника. Декларація характеристик якості стає недійсною в разі внесення змін у виріб без їх погодження з виробником.

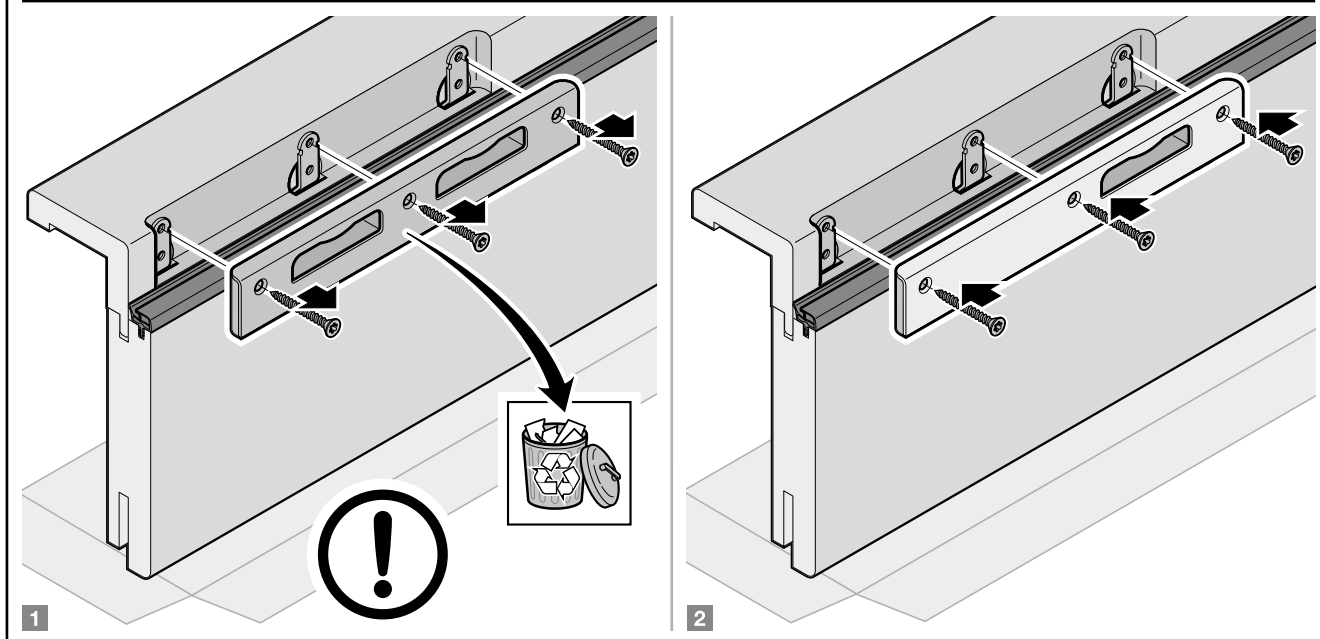
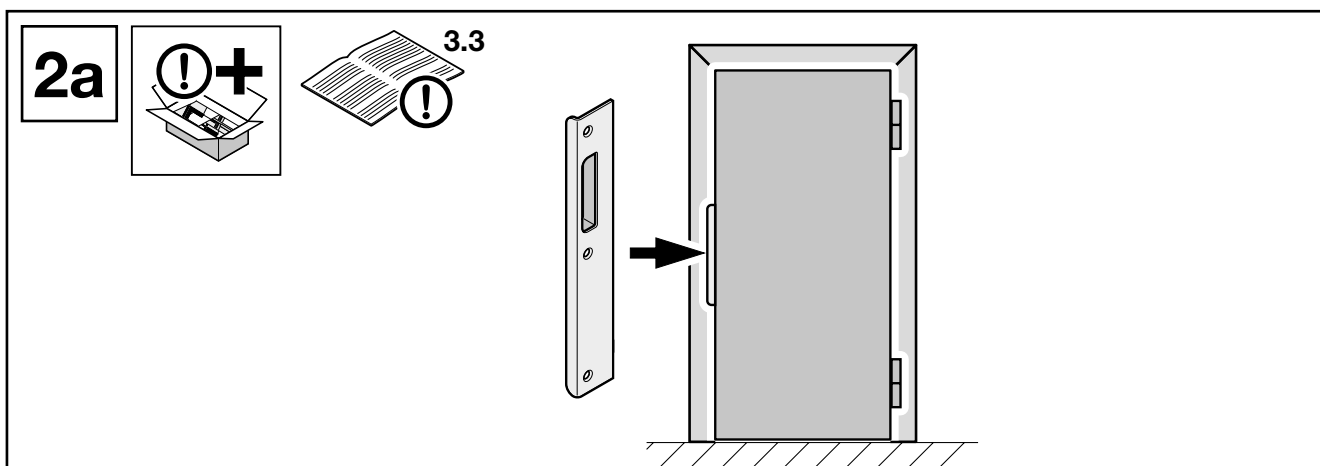
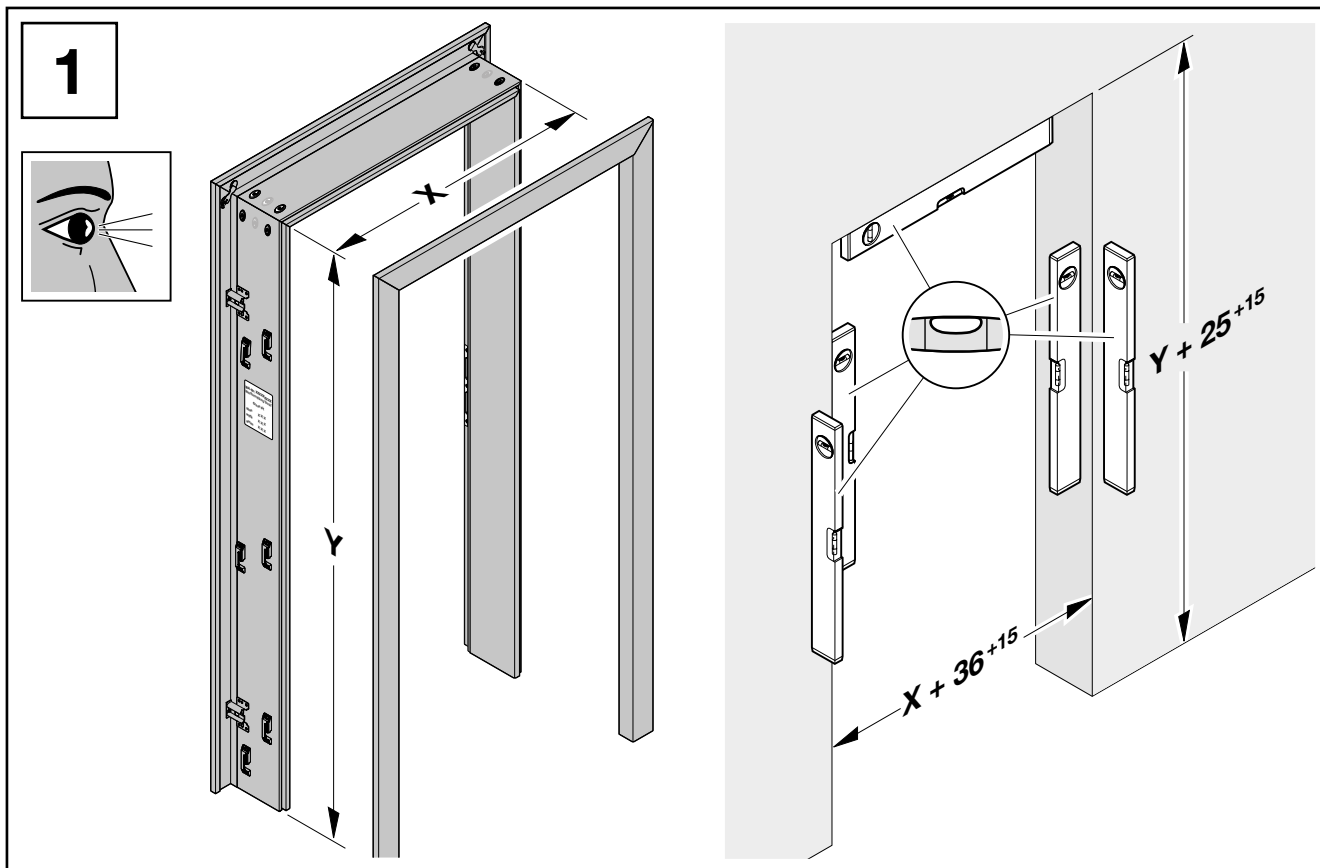
Дерево натуральний матеріал, який має свої властивості та особливості. Воно реагує на зміни вологості. Не рекомендується встановлювати вироби з дерева в приміщеннях із відносною вологістю повітря понад 60 %. Звертайте увагу на вологість у новобудовах

4 Догляд та очищення

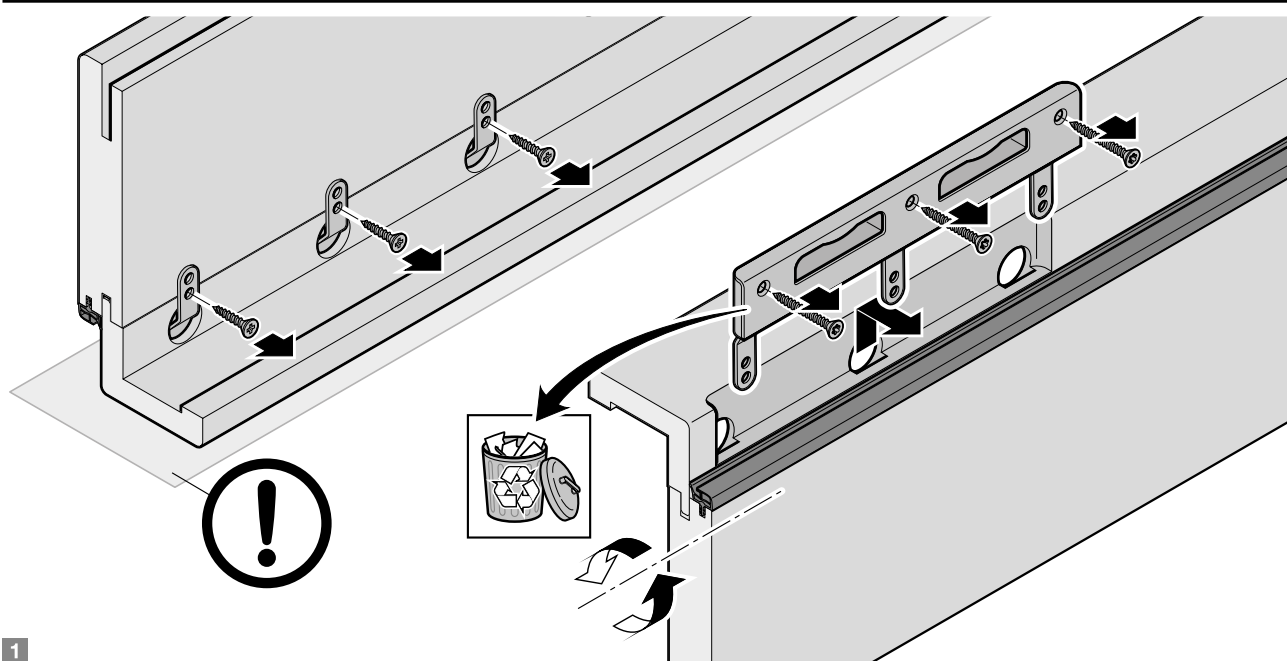
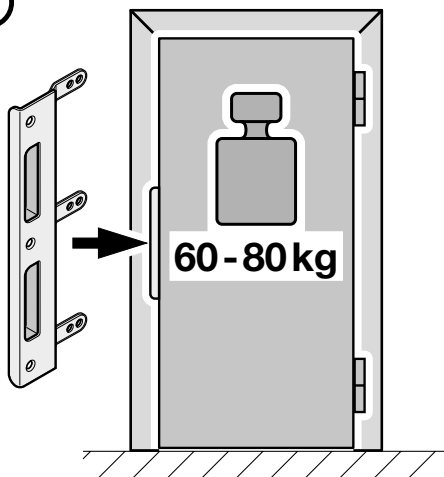
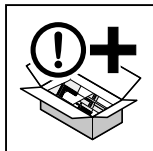
Використовуйте для догляду за поверхнями дверей і рам вологу серветку, замшу для протирання або мікрофіброву серветку без ворсинок. Так ви зможете легко видалити забруднення, як-от відбитки або розводи. За сильних забруднень використовуйте ледь теплу воду та мийний засіб для посуду. Відразу осушіть поверхні вологовбираючою серветкою. Не використовуйте мийні засоби з кислотами. Не використовуйте сталеве волокно, абразивні мийні засоби, шліфувальні губки. Не використовуйте полірувальні засоби або засоби для відбілювання. Не використовуйте пароочисники.

Принаймні щороку оглядайте всі важливі функціональні деталі. Перевірте кріплення. Одразу усувайте несправності. Несправностями є, наприклад, послаблені гвинти, пошкодження ущільнення чи його відсутність, неправильно встановлена фурнітура чи фурнітура з обмеженим ходом.

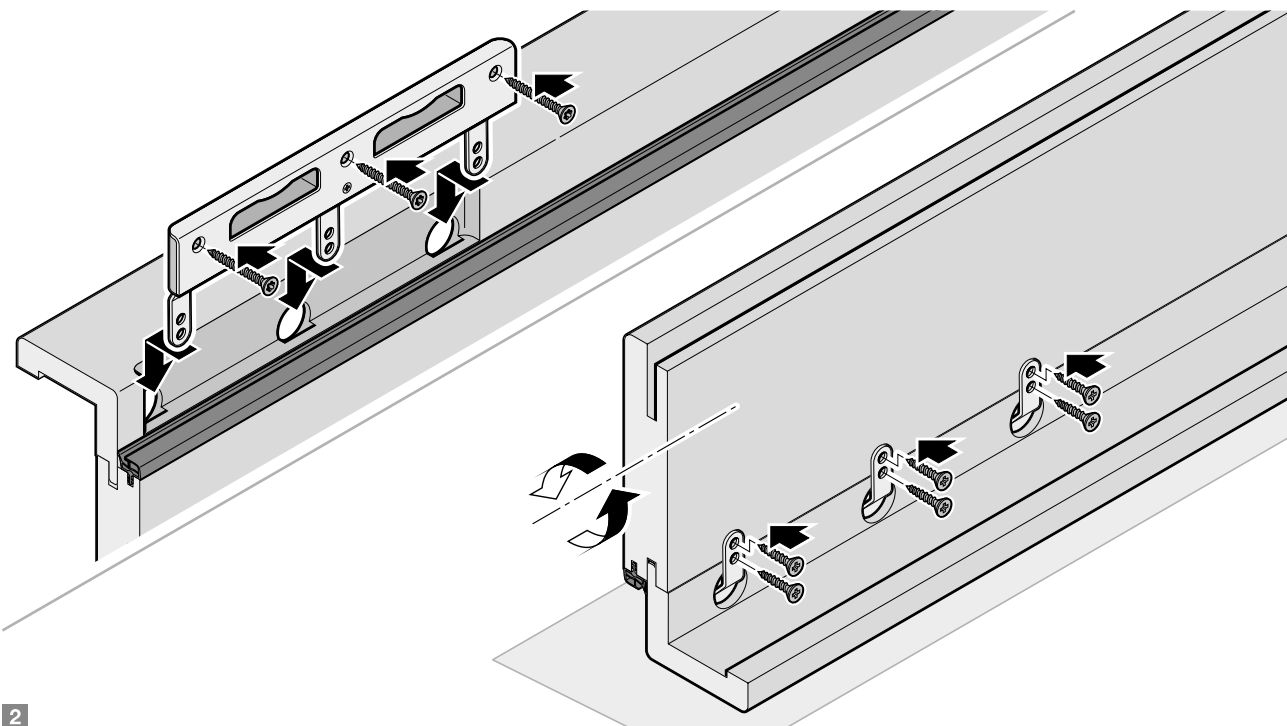
Щоб отримати докладніші відомості про вказівки щодо догляду чи технічні інструкції або сертифікати, зверніться до свого постачальника.



2b

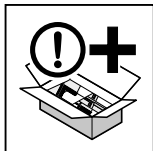


1

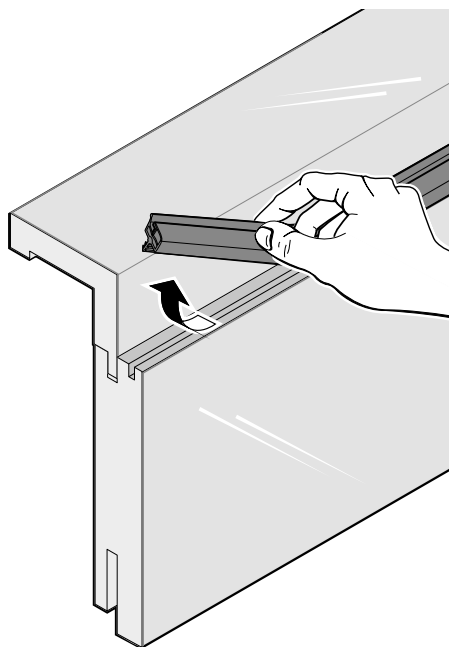
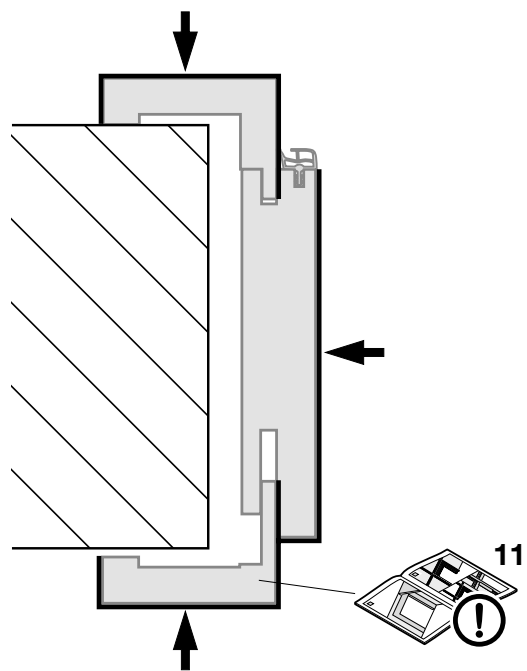
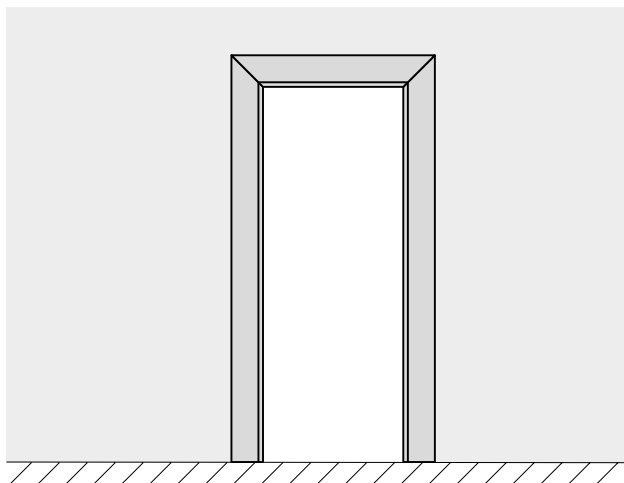


2

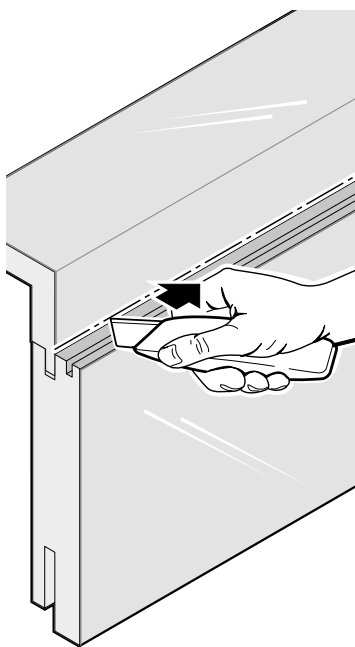
2c



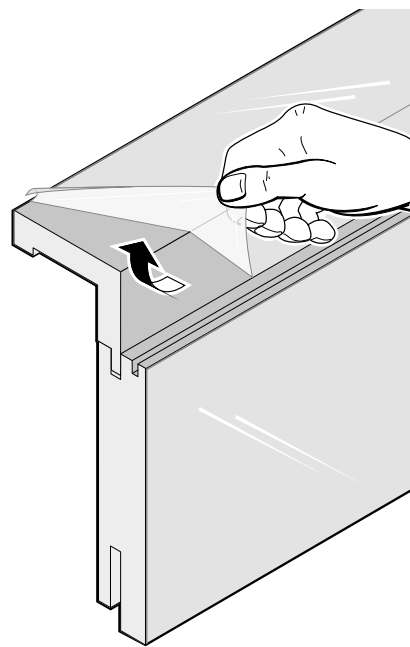
HPL



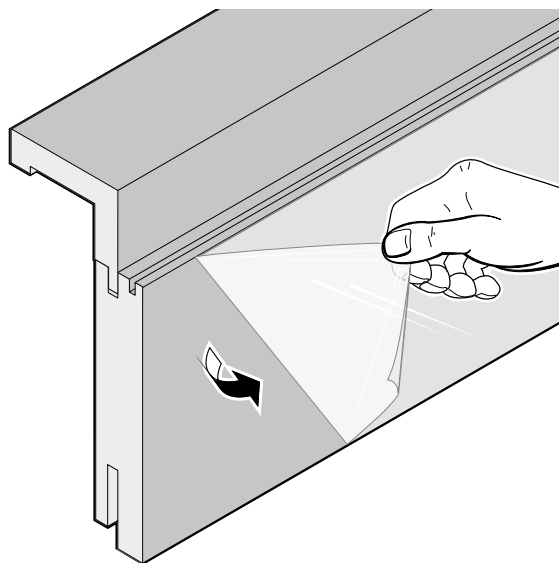
1



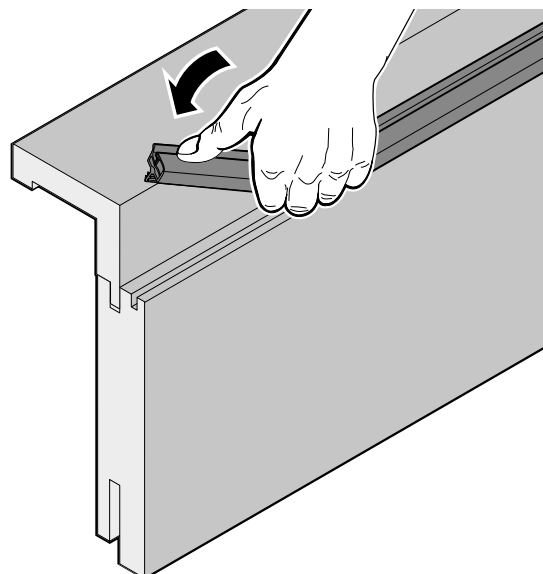
2



3



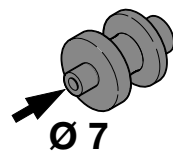
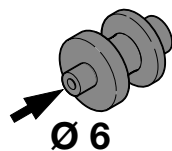
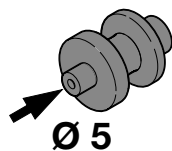
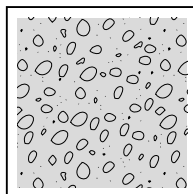
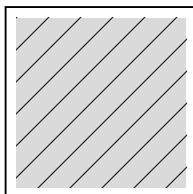
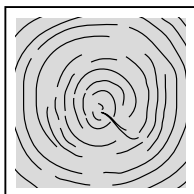
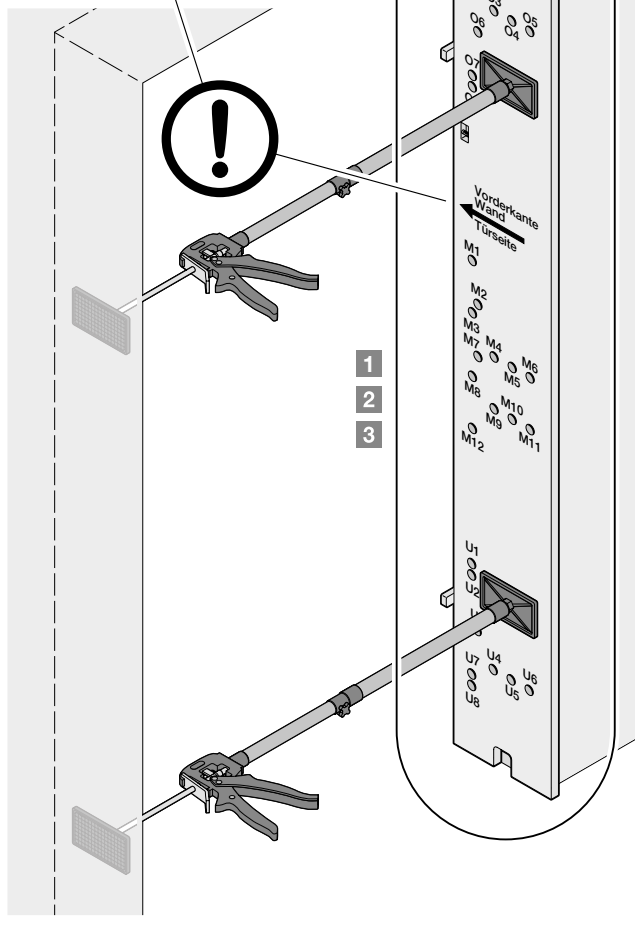
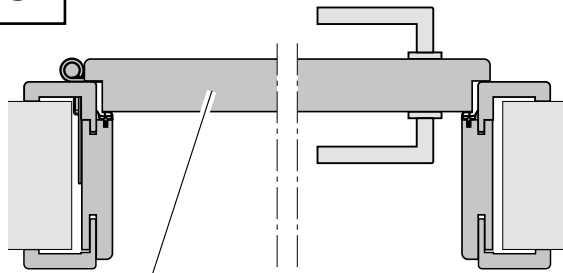
4



5

3

3.1

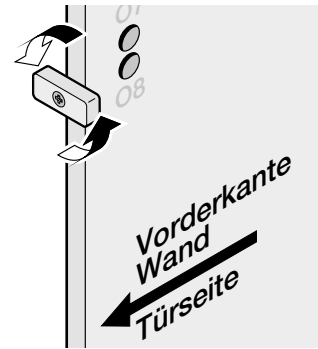


Ø 5

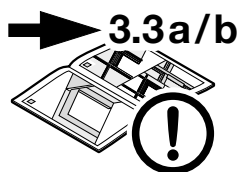
Ø 6

Ø 7

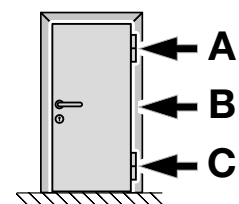
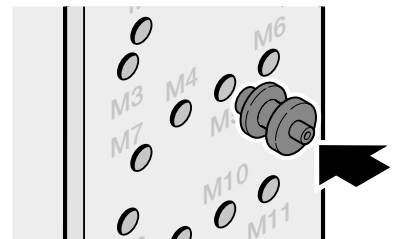
1



2

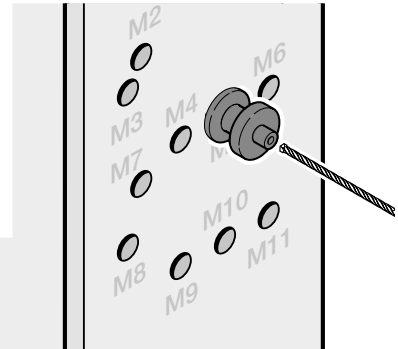


3.3a/b

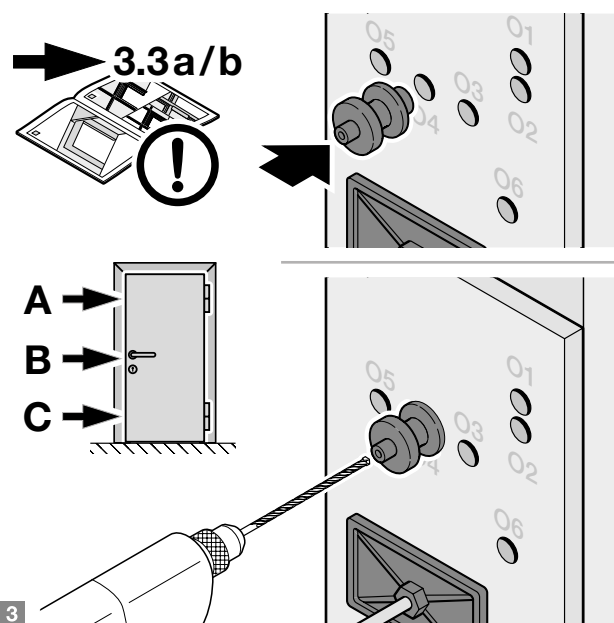
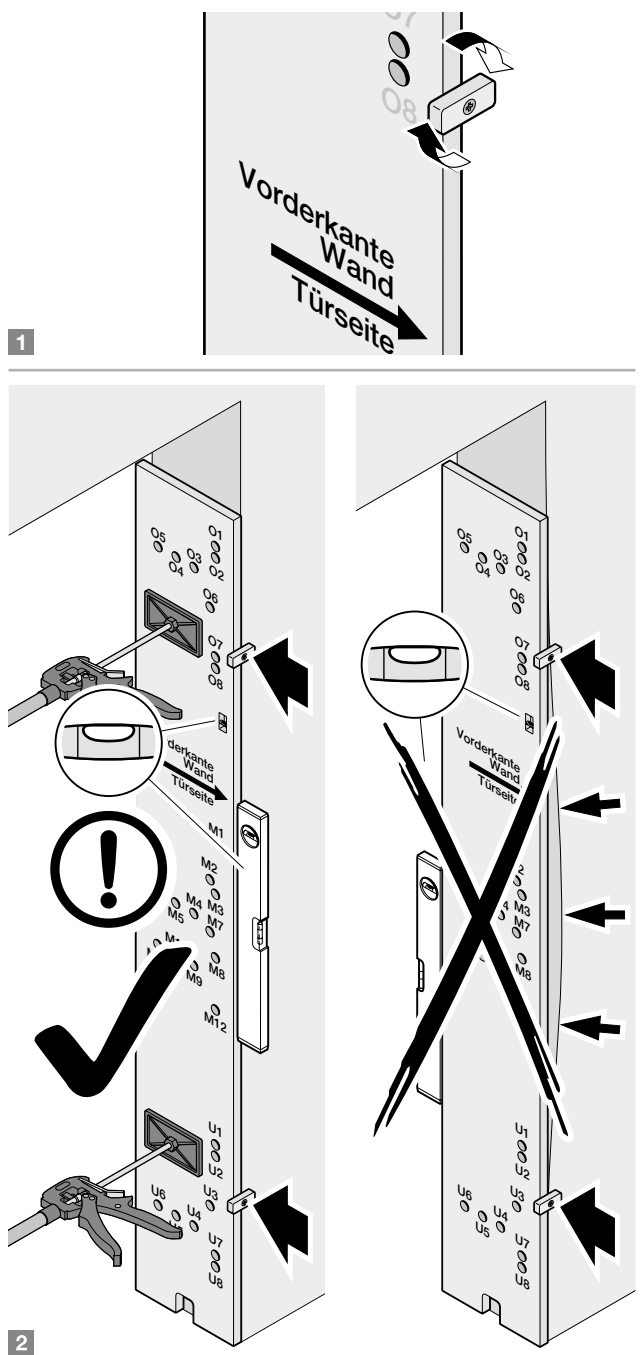
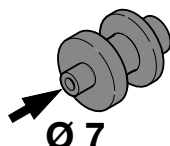
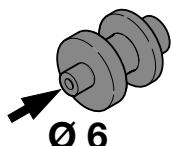
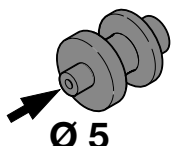
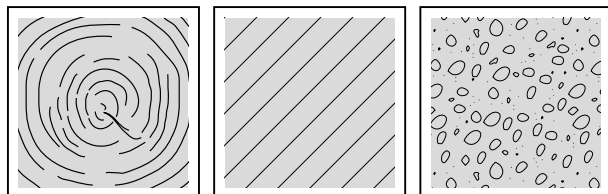
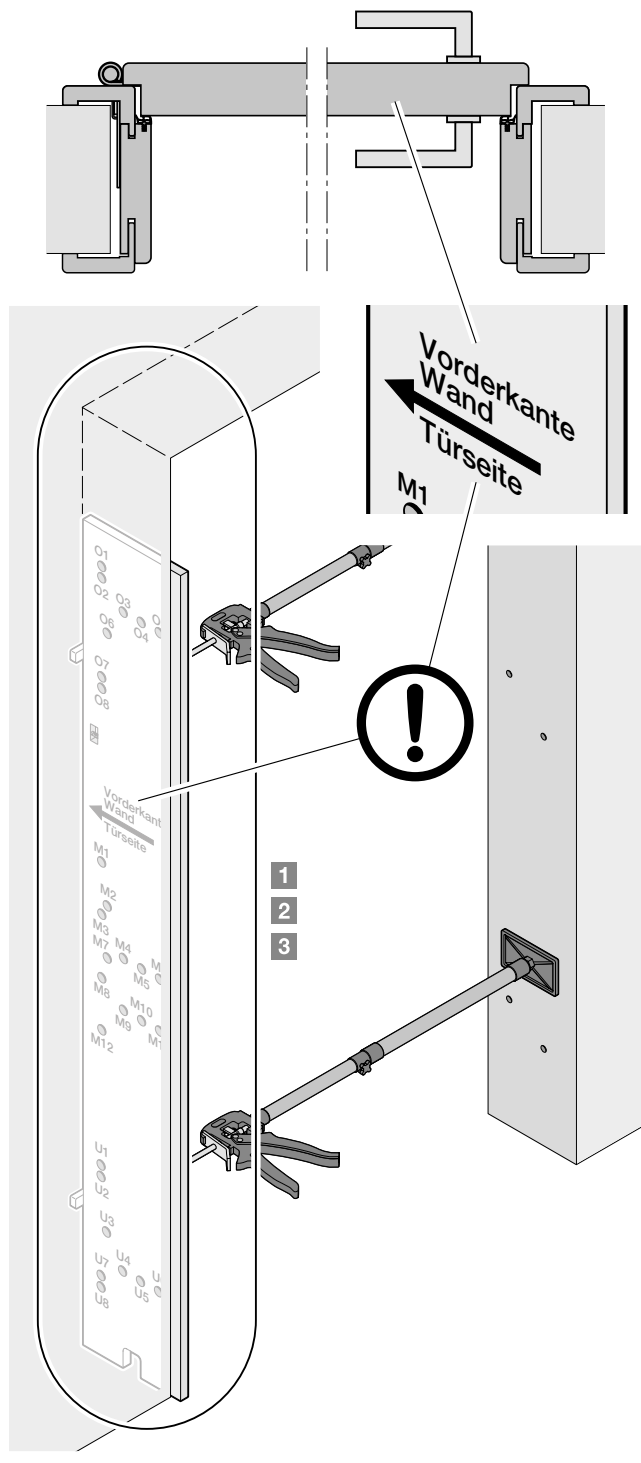


A
B
C

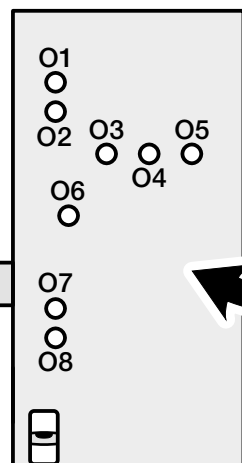
3



3.2



3.3a

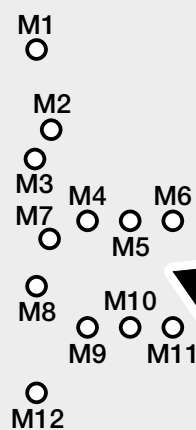


WA-Nr: XXXXXXXXX
Wandbefestigungspunkt

Green Fit

oben	X; X; X
mitte	X; X; X
unten	X; X; X

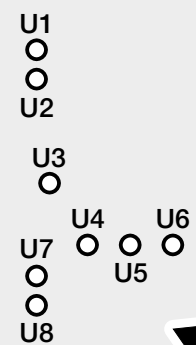
Vorderkante
Wand
← Türseite



WA-Nr: XXXXXXXXX
Wandbefestigungspunkt

Green Fit

oben	X; X; X
mitte	X; X; X
unten	X; X; X

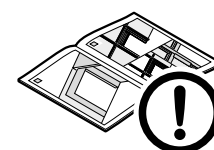
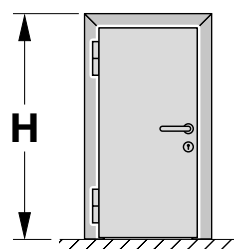


WA-Nr: XXXXXXXXX
Wandbefestigungspunkt

Green Fit

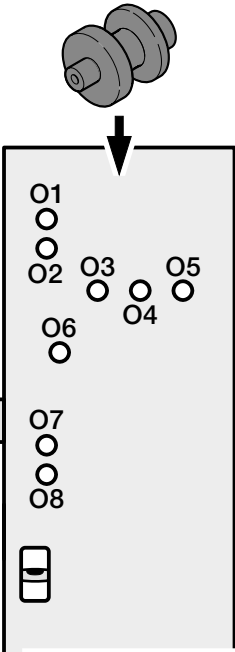
oben	X; X; X
mitte	X; X; X
unten	X; X; X

H = 2097/2110

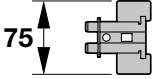
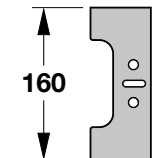
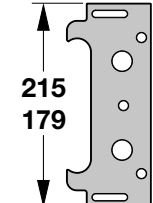


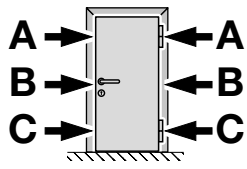
➔ 3.1/3.2

3.3b

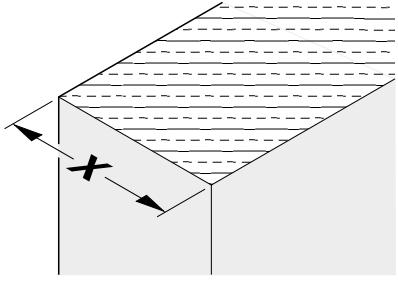


O1
O2
O3
O4
O5
O6
O7
O8

		X			
		160-200	210-250	260-340	
A	 75	O6	O3	O4	O5
	 160	O2 O7	O3	O4	O5
	 215 179	O1 O8	O3	O4	O5



A
B
C

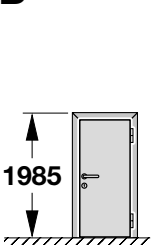
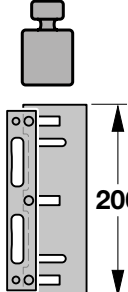
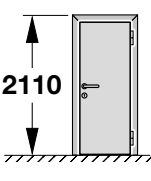
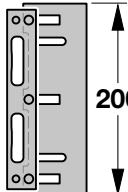


X

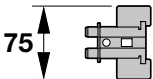
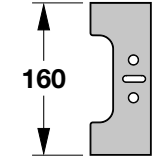
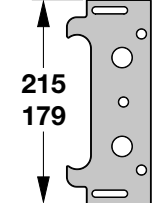
	X		
	160-200	210-250	260-340

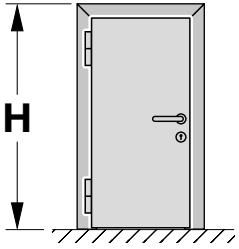
Vorderkante Wand
← Türseite

M1
M2
M3
M4
M5
M6
M7
M8
M9
M10
M11
M12


B	 1985	M2	M4	M5	M6	 200	M1 M8	M4	M5	M6
	 2110	M7	M9	M10	M11	 200	M3 M12	M9	M10	M11

U1
U2
U3
U4
U5
U6
U7
U8

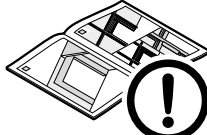
C	 75	U3	U4	U5	U6
	 160	U2 U7	U4	U5	U6
	 215 179	U1 U8	U4	U5	U6



H

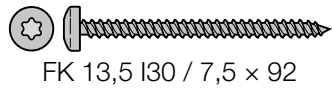
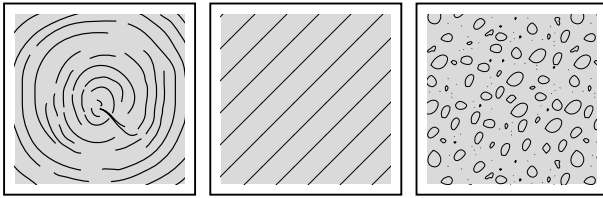


H = 2097/2110

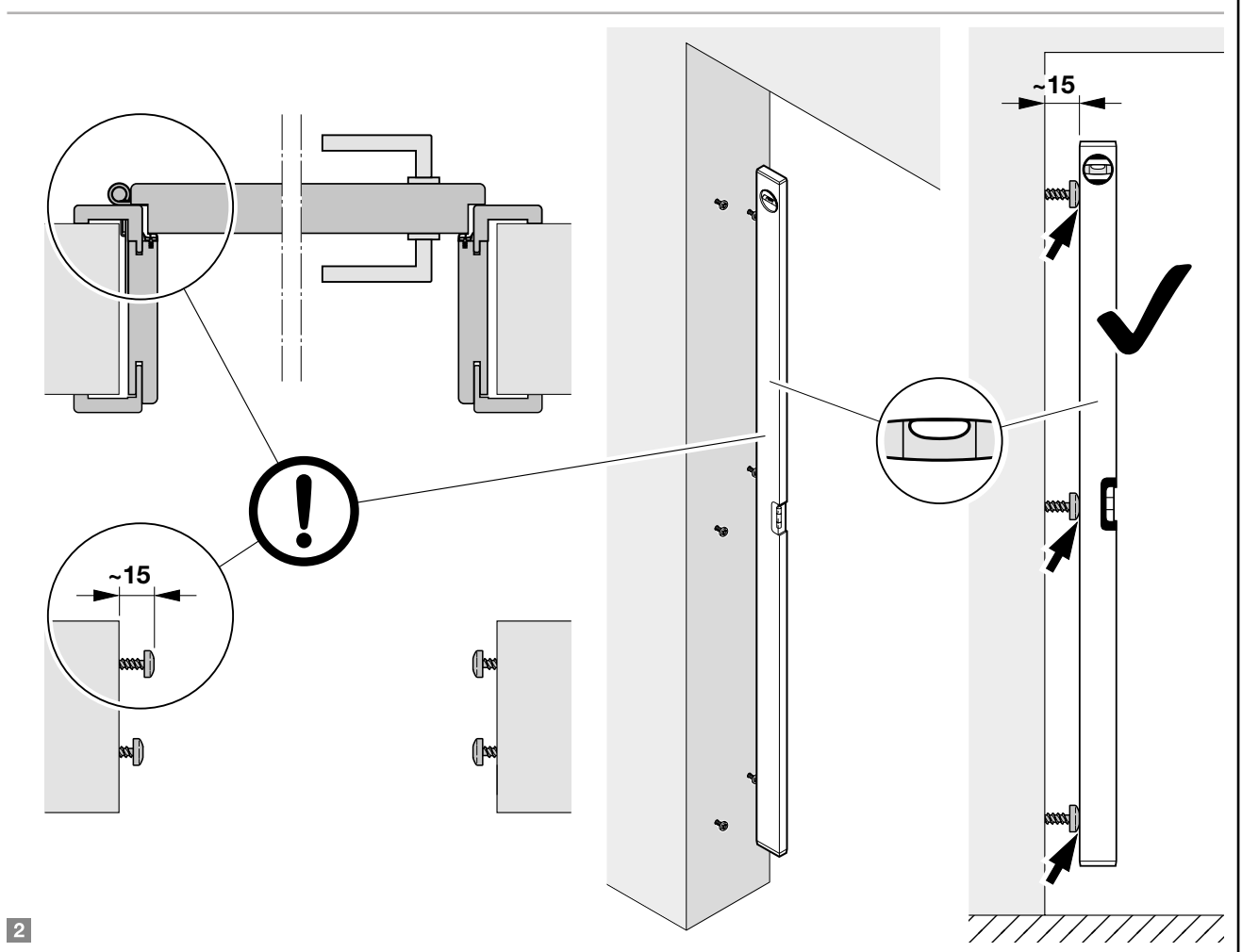


→ 3.1/3.2

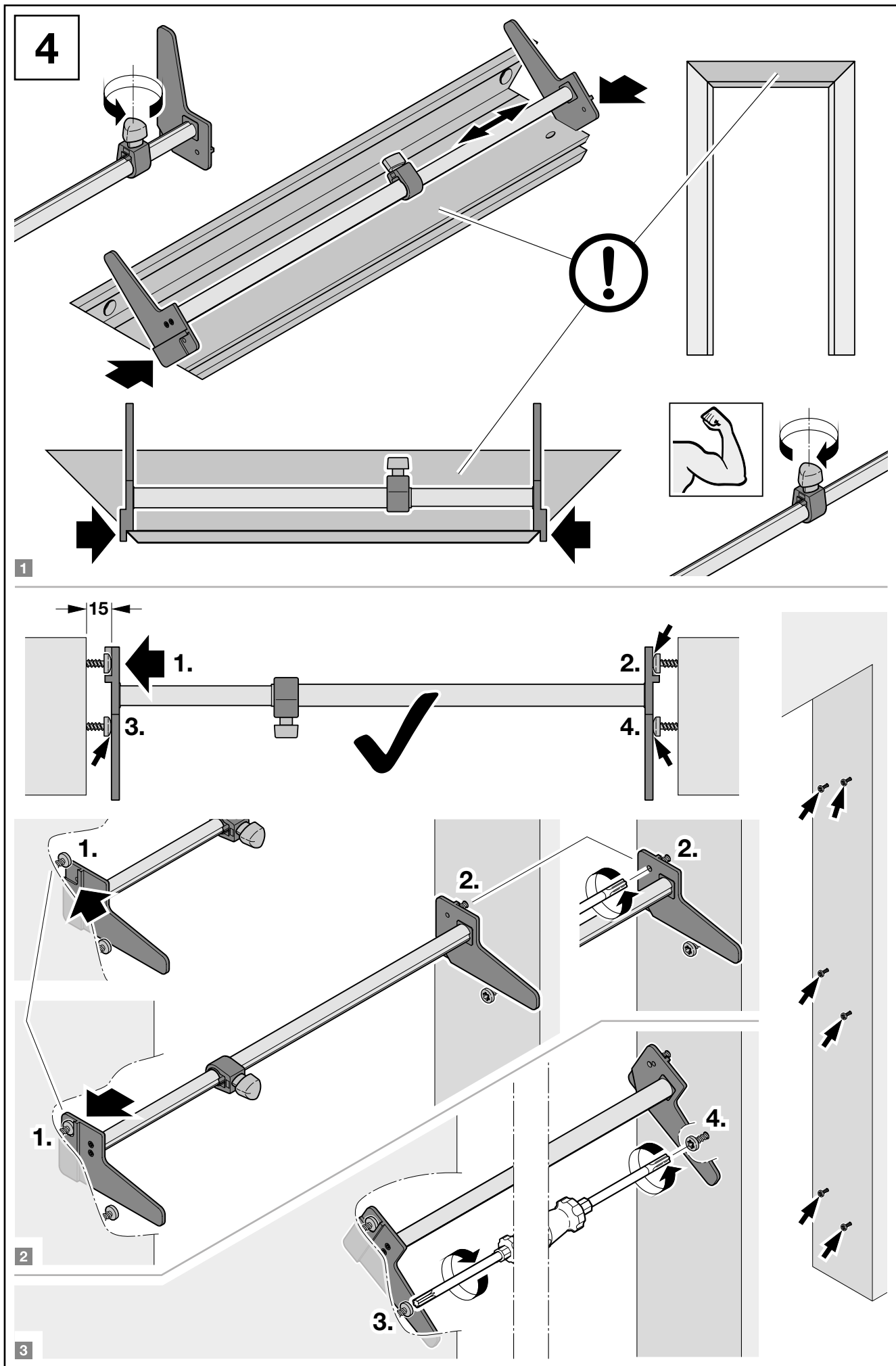
3.4



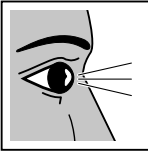
1



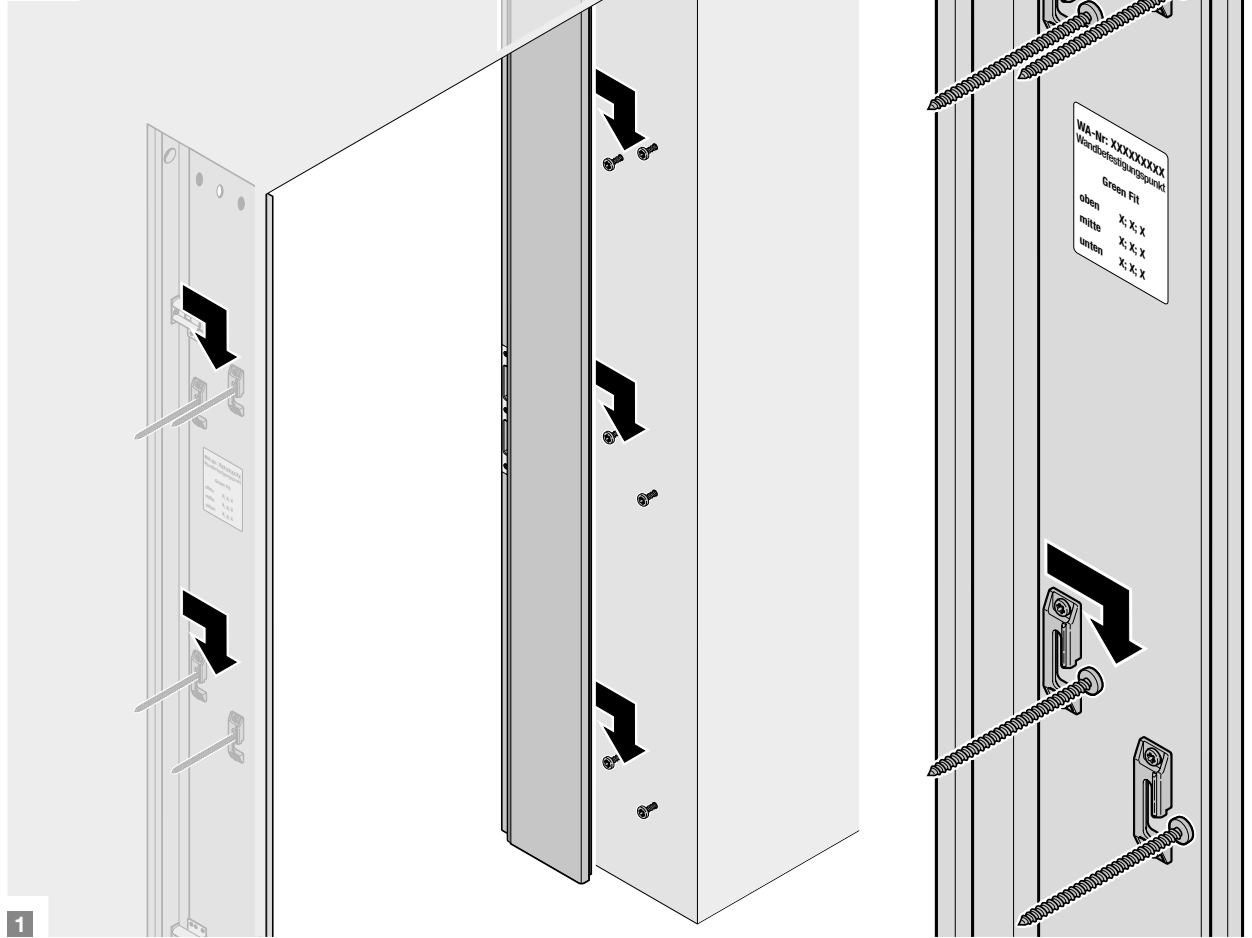
2



5

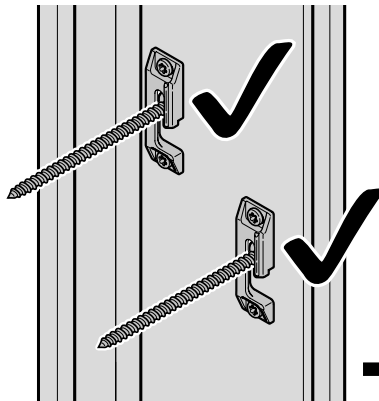


5.1



1

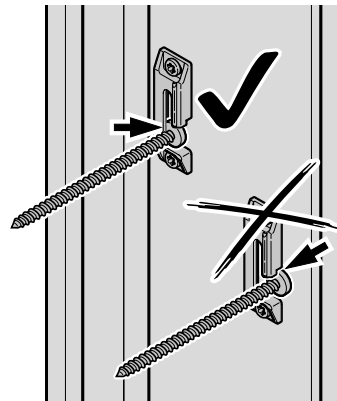
A



2

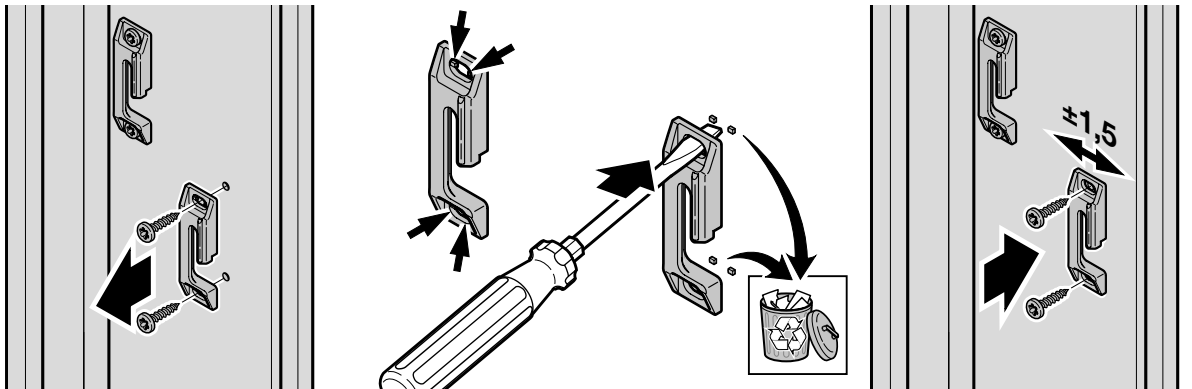
6

B

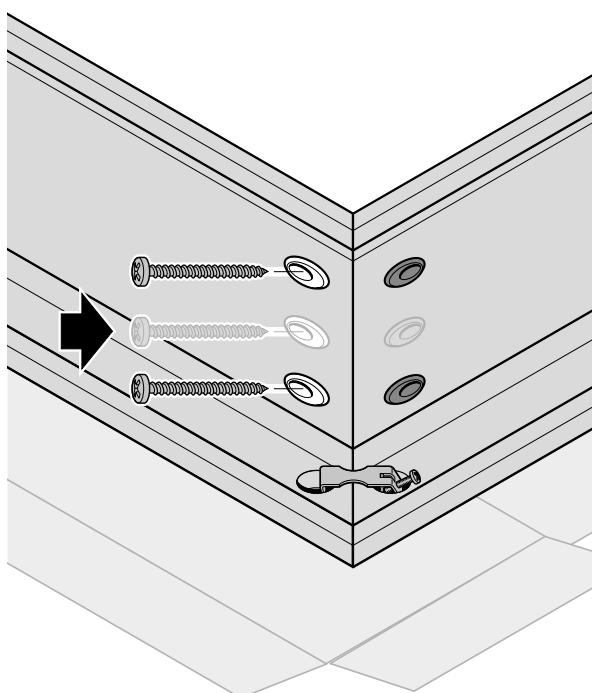
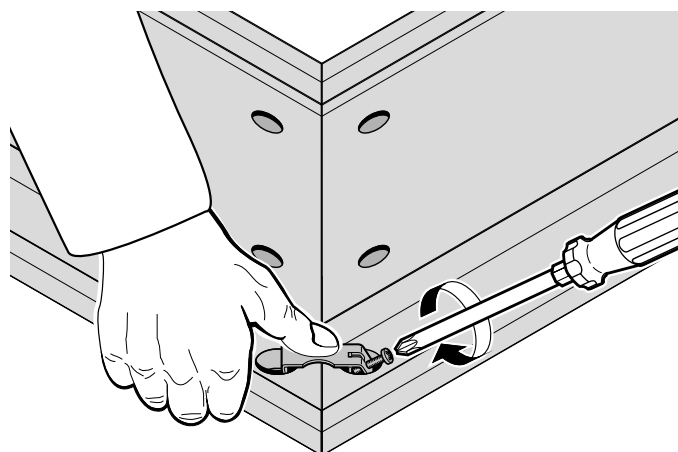
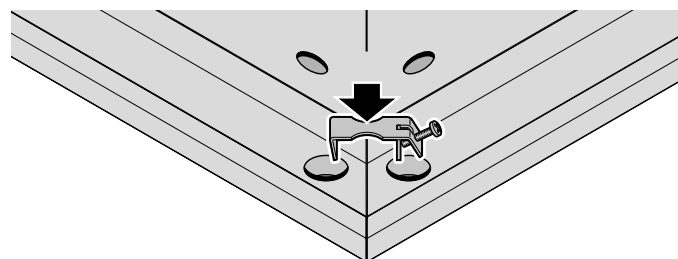
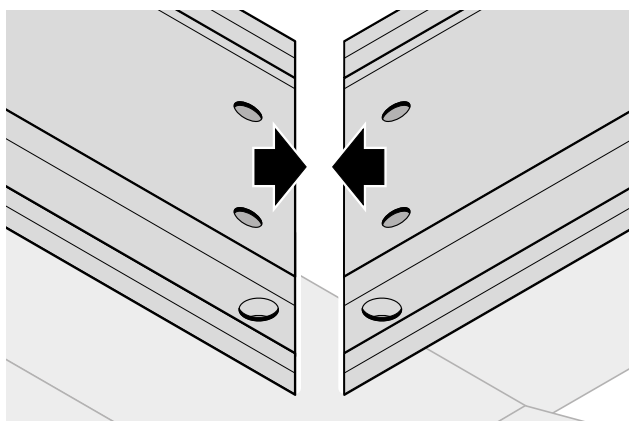
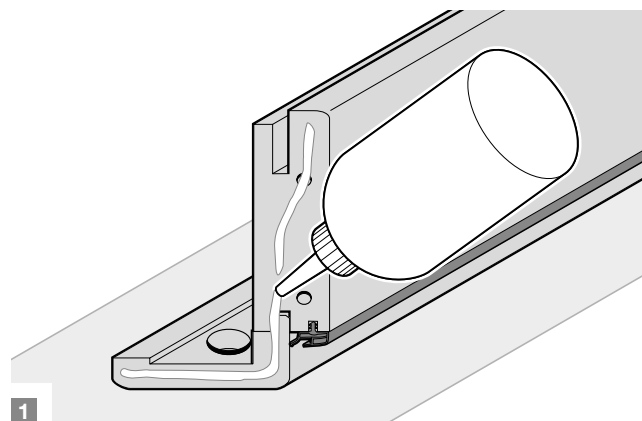
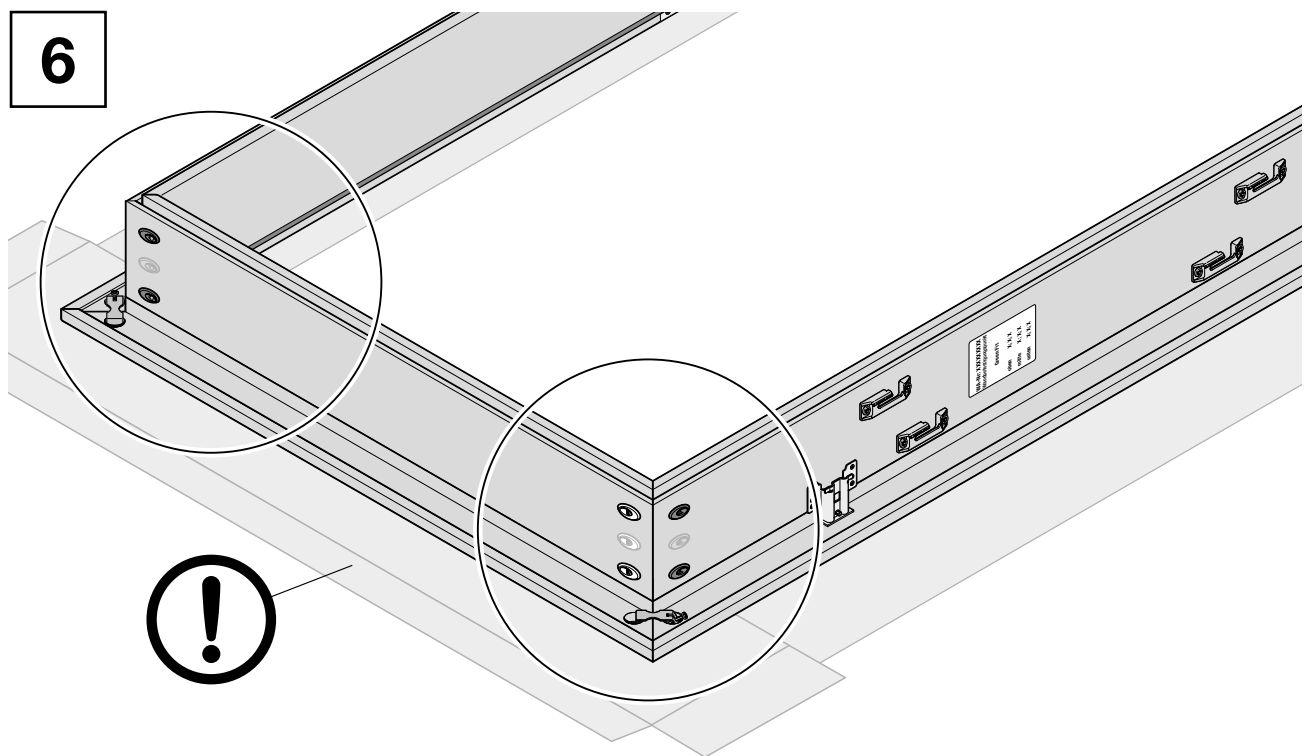


5.2

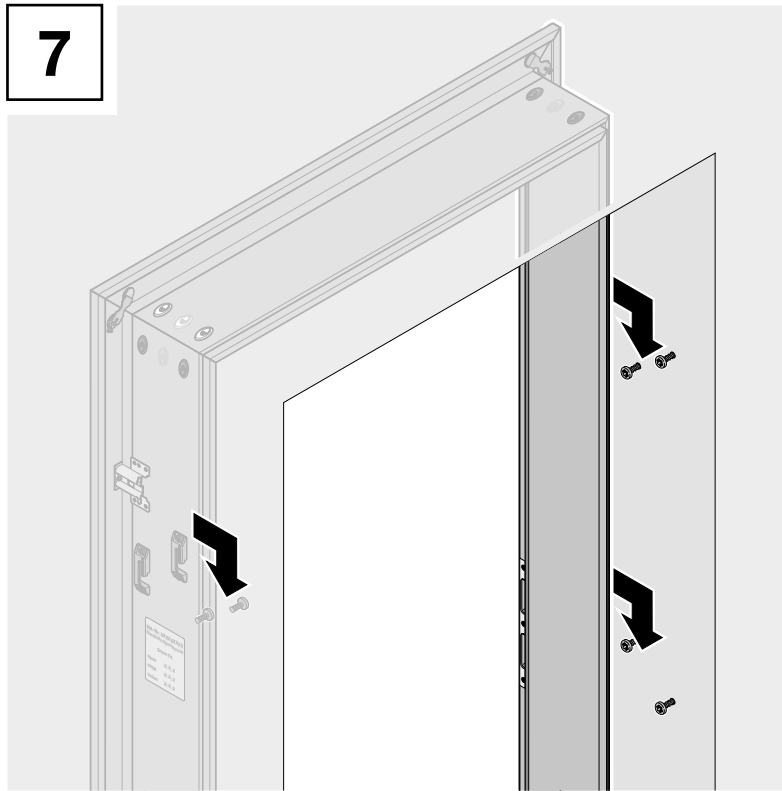
5.2



6

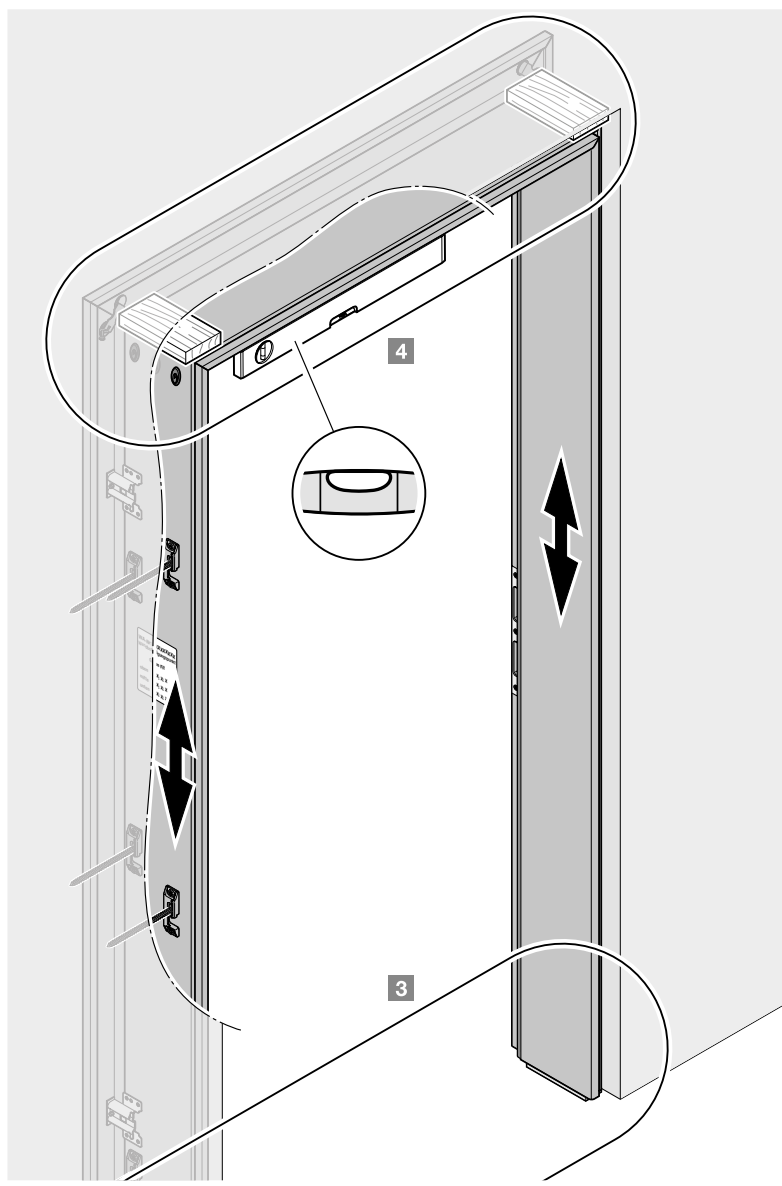
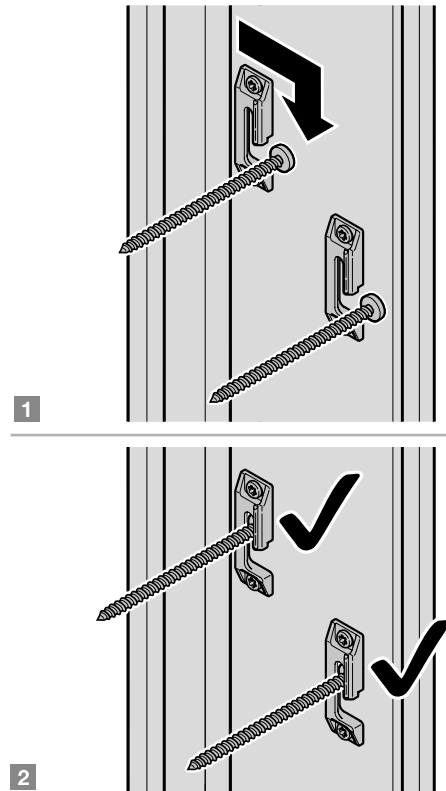


7



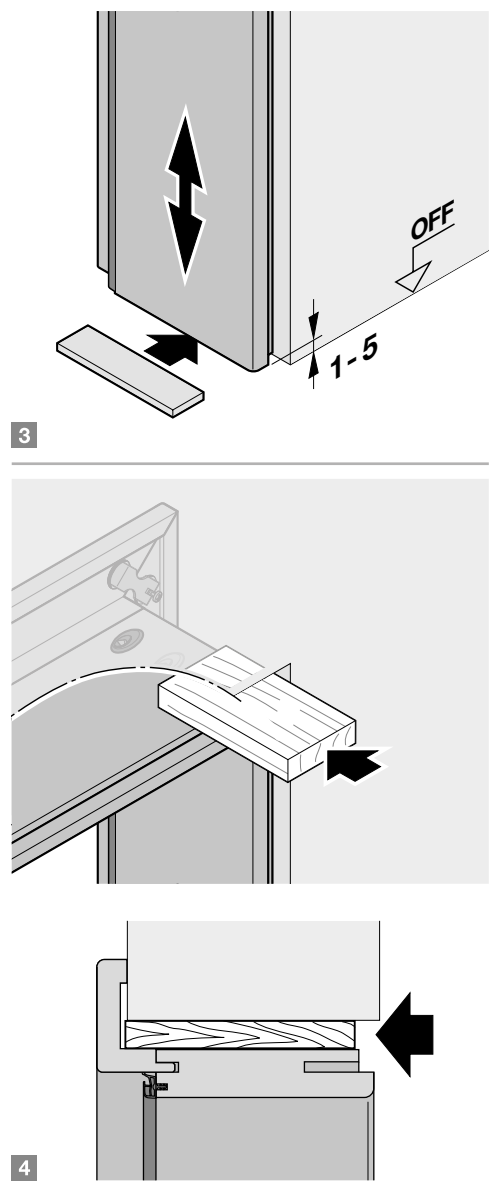
1

2

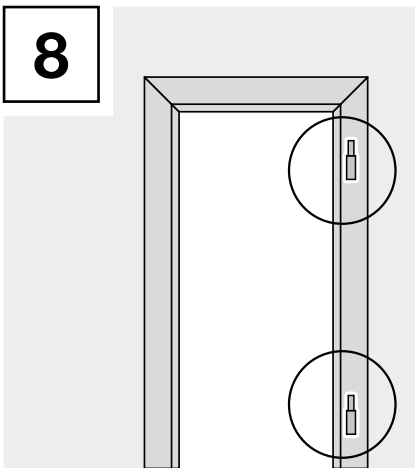


3

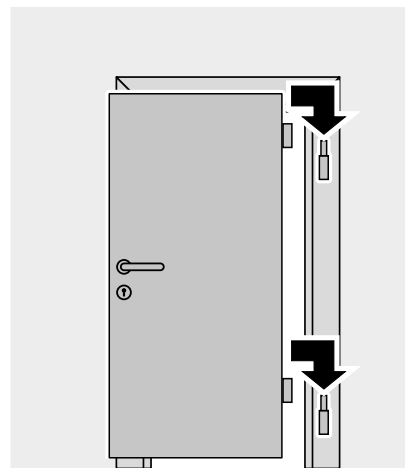
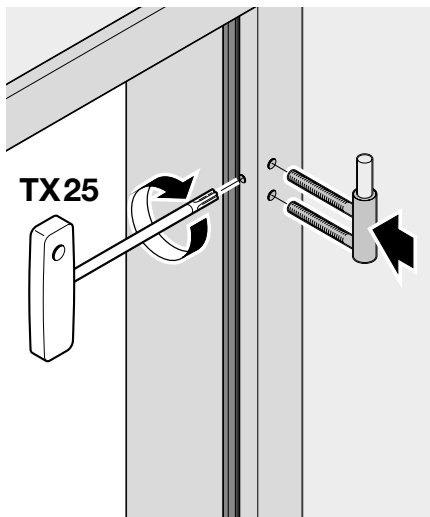
4



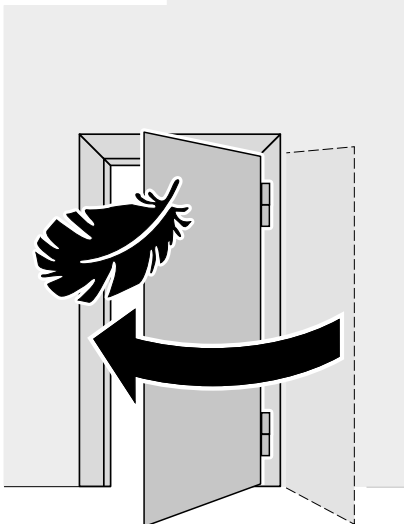
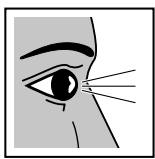
8



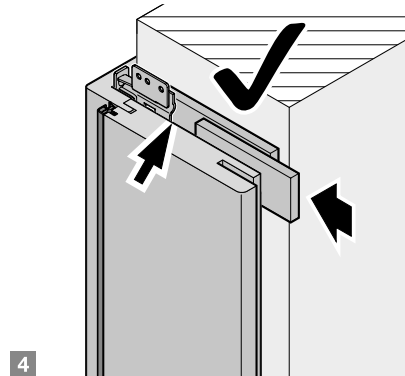
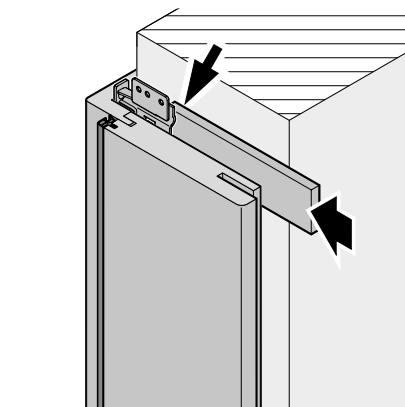
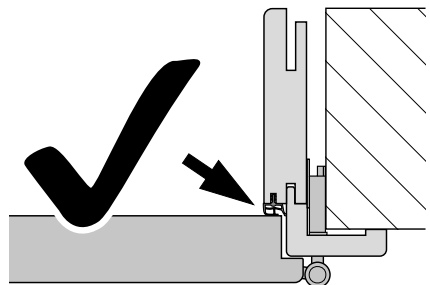
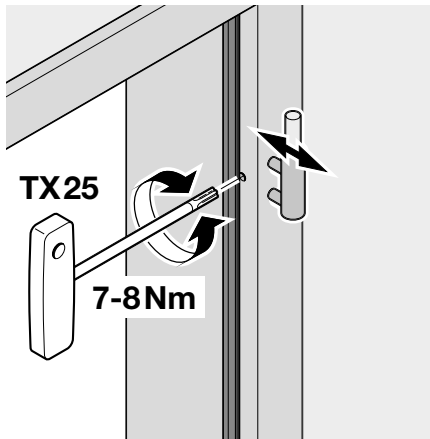
1



2



3



4

9

